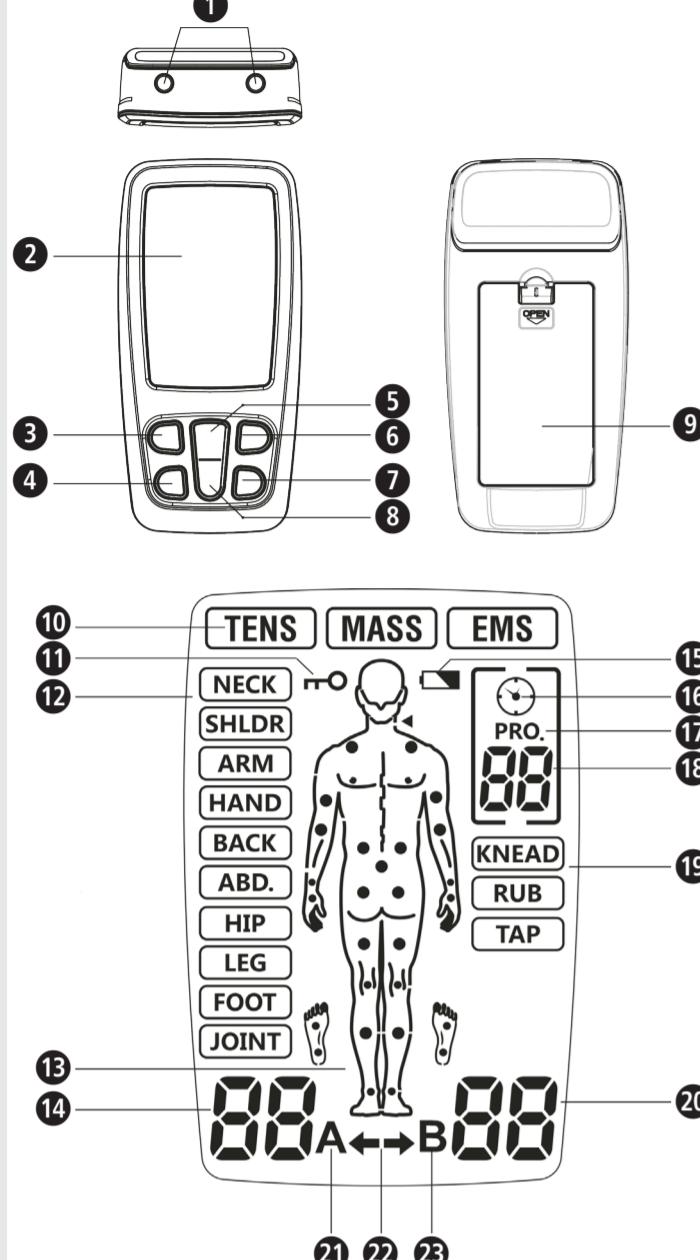




DE Gebrauchsanweisung  
3-in-1-Elektrotherapiegerät TT 200

## Gerät und Bedienelemente



## Zeichenerklärung

**WICHTIG!**  
Die Nichtbeachtung dieser Anweisung kann zu schweren Verletzungen oder Schäden am Gerät führen.

**WARNUNG**  
Diese Warnhinweise müssen eingehalten werden, um mögliche Verletzungen des Benutzers zu verhindern.

**ACHTUNG**  
Diese Hinweise müssen eingehalten werden, um mögliche Beschädigungen am Gerät zu verhindern.

**HINWEIS**  
Diese Hinweise geben Ihnen nützliche Zusatzinformationen zur Installation oder zum Betrieb.

Geräteklassifikation: Typ BF

LOT LOT-Nummer

IP22 Angabe der Schutzzart gegen Fremdkörper und Wasser

EC REP Bevollmächtigter EU-Repräsentant

Hersteller

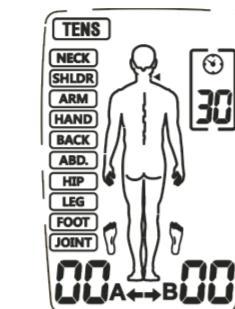
Herstellungsdatum

CE 2460

Drücken Sie die Ein-/Aus-/M-Taste ①, um die Anwendung zu beenden. Erneutes Drücken der Ein-/Aus-/M-Taste ① schaltet das Gerät ab.



Das Gerät verfügt über eine automatische Lasterkennung bei allen eingestellten Intensitäten über Stufe 5. Falls die Elektroden nicht richtig an der Haut kleben oder ein sonstiges Anschlussproblem besteht, schaltet das Gerät automatisch auf Stufe 0 und das Symbol „A“ oder „B“ blinks. Anschließend schaltet das Gerät zurück in den Standby-Modus.



Bei zu niedriger Batteriespannung blinkt das „Batterie schwach“-Symbol ⑯. Stoppen Sie die Anwendung und wechseln Sie die Batterien aus.



**Benutzung der Elektroden**

- Die mitgelieferten Elektroden dürfen nur mit dem medisana 3-in-1-Elektrotherapiegerät TT 200 benutzt werden. Stellen Sie sicher, dass das Gerät vor dem Anlegen und Entfernen der Elektroden ausgeschaltet ist.
- Möchten Sie die Elektroden während der Anwendung neu platzieren, schalten Sie zuerst das Gerät aus.
- Die Benutzung der Elektroden kann zu Hautirritationen führen. Stellen Sie solche fest (z. B. rote Hautstellen, Blasenbildung oder Jucken), brechen Sie die Anwendung ab. Benutzen Sie die Elektroden nicht regelmäßig auf denselben Hautstellen.
- Benutzen Sie die Elektroden niemals zusammen mit anderen Personen.
- Die Elektroden müssen komplett Kontakt zur Haut haben, um mögliche „Hot Spots“ zu vermeiden, wodurch Verbrennungen entstehen können.
- Verwenden Sie die gleichen Elektroden nicht mehr als 10-mal, weil sich die Verbindung zur Hautoberfläche mit jeder Benutzung verschlechtert.
- Die Haftkraft der Elektroden hängt von den Haupteigenschaften, dem Lagerzustand und der Anzahl der Anwendungen ab. Wenn Ihre Elektrodenpads nicht mehr vollständig an der Hautoberfläche kleben, ersetzen Sie sie durch neue. Kleben Sie die Elektrodenpads nach Gebrauch wieder auf die Schutzfolie und bewahren Sie die Elektroden im Aufbewahrungsbeutel auf, damit sie nicht austrocknen. Dadurch bleibt die Haftkraft über einen längeren Zeitraum erhalten.
- Säubern und trocknen Sie die Hautstellen, wo die Elektroden angelegt werden sollen.
- Entfernen Sie niemals die Elektroden von der Haut, während das Gerät noch in Betrieb ist.
- Benutzen Sie nur Original-Elektroden, die vom Hersteller empfohlen sind. Andere Elektroden könnten zu Verletzungen führen.
- Jeder Mensch reagiert anders auf elektrische Nervenstimulation. Es kann zu individuellen Abweichungen bei der korrekten Platzierung der Elektroden kommen. Kontaktieren Sie Ihren Arzt, um herauszufinden, welche Platzierung für Sie am geeignetesten ist.
- Benutzen Sie keine kleineren Elektroden als die beigeigefügt. Durch eine solche Verwendung könnte die Stromdichte zu hoch werden und Verletzungen verursachen.
- Verändern Sie die mitgelieferten Elektrodenpads nicht, z. B. durch Zerschneiden.
- Stellen Sie sicher, dass der Bereich, von dem der Schmerz ausgeht, komplett mit den Elektrodenpads abgedeckt ist. Bei schmerzhaften Muskelgruppen müssen alle betroffenen Muskeln von den Elektroden erreicht werden.



**HINWEISE zur TENS-Anwendung**

- Wenn Sie die Ausgangsintensität als zu stark empfinden, können Sie diese mittels der „-“ Taste ⑮ verringern;
- Solange Sie sich während der Anwendung wohl fühlen, führen Sie diese bis zum Ende durch. Eine Schmerzverbesserung tritt normalerweise nach ca. 5 bis 10 Minuten ein;
- Wir empfehlen 1 bis 2 Anwendung pro Tag für eine Dauer von ca. 1 Woche;
- Sollte nach dieser Zeit keine nennenswerte Verbesserung der Schmerzen eintreten, kontaktieren Sie Ihren Arzt.



**HINWEISE zur EMS-Anwendung**

- Achten Sie auf die korrekte Platzierung der Elektroden wie in dieser Anleitung beschrieben;
- Wir empfehlen 1 bis 2 Anwendung pro Tag für eine Dauer von ca. 1 Woche;
- Sollten Sie sich während der Anwendung unwohl fühlen, pausieren Sie die Anwendung und / oder reduzieren Sie die Intensität.

## Wartung und Reinigung

Um eine störungsfreie und langfristige Funktionssicherheit des Gerätes zu gewährleisten, sollten folgende Punkte beachtet werden:

- Entfernen Sie die Elektroden vom Gerät und reinigen Sie das Gerät mit einem weichen, leicht feuchten Tuch. Im Falle von starken Verschmutzungen, können Sie auch ein mildes Reinigungsmittel benutzen.
- Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit. Halten Sie das Gerät nicht unter fließendes Wasser und tauchen Sie es nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Legen Sie das Gerät nicht auf heiße Oberflächen und setzen Sie es nicht dem direkten Sonnenlicht aus.
- Reinigen Sie die Oberfläche der Elektrodenpads mit einem leicht angefeuchteten Tuch. Stellen Sie sicher, dass das Gerät vorher ausgeschaltet wurde!
- Aus hygienischen Gründen sollte jeder Anwender seine eigenen Elektrodenpads benutzen.
- Benutzen Sie keine aggressiven Substanzen oder chemische Reiniger für die Reinigung des Gerätes.
- Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeit in das Gerät eindringt. Benutzen Sie das Gerät erst wieder, wenn es vollständig getrocknet ist.
- Reinigen Sie das Gerät niemals während des Betriebs. Stellen Sie vor der Reinigung sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist und die Batterien entfernt wurden!

## Wartung

- Der Hersteller kann nicht verantwortlich gemacht werden für Schäden durch unautorisierte Reparaturen. Hat Ihr Gerät ein technisches Problem, kontaktieren Sie den Kundenservice.
- Versuchen Sie nicht, Reparaturen eigenständig auszuführen.
- Das Öffnen des Gerätes führt zum Verlust der Garantie.
- Ihr Gerät wurde vor dem Verkauf getestet und benötigt keine Kalibrierung oder regelmäßige Wartung. Bei Fragen wenden Sie sich an den Kundenservice.

## Fehlerbehebung

| Problem  | Mögliche Gründe  | Gegenmaßnahmen   |
|--|--|--|
| Keine Anzeige nach dem Batteriewechsel             | Batterien nicht korrekt eingelegt oder Fremdkörper im Batteriefach. Batterietyp möglicherweise falsch.   | 1. Prüfen und reinigen Sie das Batteriefach.<br>2. Legen Sie neue Batterien des korrekten Typs ein. Achten Sie auf die korrekte Polarisierung.   |
| Keine oder zu schwache Stimulation                 | - Elektroden nicht korrekt auf der Haut platziert<br>- Verbindung zum Gerät nicht optimal<br>- Verbrauchte Batterien<br>- Zu trockene Haut             | 1. Prüfen Sie, ob die Elektroden korrekt auf der Haut angebracht wurden und ob die Kabelverbindung zum Gerät optimal ist.<br>2. Ersetzen Sie die Batterien.<br>3. Wischen Sie Ihre Haut und die Elektroden mit einem angefeuchteten Baumwolttuch ab.   |
| Die Haut kitzelt oder brennt während der Anwendung | - Die Anwendung ist zu lang.<br>- Elektroden nicht korrekt auf der Haut platziert bzw. der Kontakt ist nicht optimal<br>- Die Haut ist überempfindlich | 1. Wenden Sie das Gerät einmal täglich an und kürzen Sie die Anwendungsdauer.<br>2. Prüfen Sie, ob die Elektroden korrekt auf der Haut angebracht wurden.<br>3. Wischen Sie Ihre Haut und die Elektroden mit einem angefeuchteten Baumwolttuch ab.<br>4. Bei überempfindlicher Haut befragen Sie Ihren Arzt. |
| Das Gerät stoppt während der Anwendung             | - Elektroden nicht korrekt auf der Haut platziert bzw. der Kontakt ist nicht optimal<br>- Verbrauchte Batterien  | 1. Prüfen Sie, ob die Elektroden korrekt auf der Haut angebracht wurden.<br>2. Ersetzen Sie die Batterien.   |

## Technische Daten

Name und Modell:  
medisana 3-in-1-Elektrotherapiegerät TT 200  
Modell-Nr.:  
R-C4B  
Spannungsversorgung:  
3 x 1,5 Volt ===, Micro-Batterien (AAA)  
Kanäle:  
2  
Kurvenform:  
Biphasischer Rechteckimpuls  
Ausgangstrom:  
Max. 120mA (bei 500 Ohm Last)  
in 40 Stufen einstellbar  
Intensität:  
±20% für alle Parameter  
Ausgangspräzision:  
TENS, EMS und MASSAGE  
Anwendungsmodi:  
TENS: 10; EMS: 9; MASSAGE: 3  
Impulsbreite:  
55 - 260 µs, programmabhängig  
Frequenz:  
2 - 120 Hz, programmabhängig  
Anwendungszeit:  
5 - 90 Minuten, programmabhängig einstellbar nach 1 Minute  
Betriebsbedingungen:  
+5°C bis +40°C bei 15% bis 93% rel. Luftfeuchtigkeit, atmosphärischer Druck 700 hPa bis 1060 hPa  
Lagerungsbedingungen:  
-10°C bis +55°C bei 10% bis 95% rel. Luftfeuchtigkeit, atmosphärischer Druck 700 hPa bis 1060 hPa  
Abmessungen ca.:  
109 x 54,5 x 23 mm  
Größe Elektrodenpads ca.:  
50 x 50 mm  
Gewicht ca.:  
76 g  
Artikel-Nummer:  
88347  
EAN-Nummer:  
4001690 88347 4

Im Zuge ständiger Produktverbesserungen behalten wir uns technische und gestalterische Änderungen vor.  
Die jeweils aktuelle Fassung dieser Gebrauchsanweisung finden Sie unter [www.medisana.com](http://www.medisana.com)

## Garantie- und Reparaturbedingungen

Bitte wenden Sie sich im Garantiefall an Ihr Fachgeschäft oder direkt an die Servicestelle. Sollten Sie das Gerät einschicken müssen, geben Sie bitte den Defekt an und legen eine Kopie der Kaufquittung bei. Es gelten dabei die folgenden Garantiebedingungen:

- Auf medisana Produkte wird ab Verkaufsdatum eine Garantie für 3 Jahre gewährt. Das Verkaufsdatum ist im Garantiefall durch Kaufquittung oder Rechnung nachzuweisen.
- Mängel infolge von Material- oder Fertigungsfehlern werden innerhalb der Garantiezeit kostenlos beseitigt.
- Durch eine Garantieleistung tritt keine Verlängerung der Garantiezeit, weder für das Gerät noch für ausgewechselte Bauteile, ein.
- Von der Garantie ausgeschlossen sind:
  - alle Schäden, die durch unsachgemäße Behandlung, z. B. durch Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisung, entstanden sind.
  - Schäden, die auf Instandsetzung oder Eingriffe durch den Käufer oder unbefugte Dritte zurückzuführen sind.
  - Transportsschäden, die auf dem Weg vom Hersteller zum Verbraucher oder bei der Einsendung an die Servicestelle entstanden sind.
  - Ersatzteile, die einer normalen Abnutzung unterliegen.
- Eine Haftung für mittelbare oder unmittelbare Folgeschäden, die durch das Gerät verursacht werden, ist auch dann ausgeschlossen, wenn der Schaden an dem Gerät als ein Garantiefall anerkannt wird.

Shenzhen Roundwhale Technology Co., Ltd.  
Add: 202, 2/F, Building 27, Dafa Industrial Park, longxi community, longgang street, longgang district, Shenzhen, China.  
Email: info@roovjoy.com

EC REP Shanghai International Holding Corp. GmbH (Europe)  
Address: Eiffestr. 80, 20537 Hamburg, Deutschland

importiert & vertrieben durch:  
medisana GmbH, Jagenbergstr. 19, 41468 NEUSS, DEUTSCHLAND

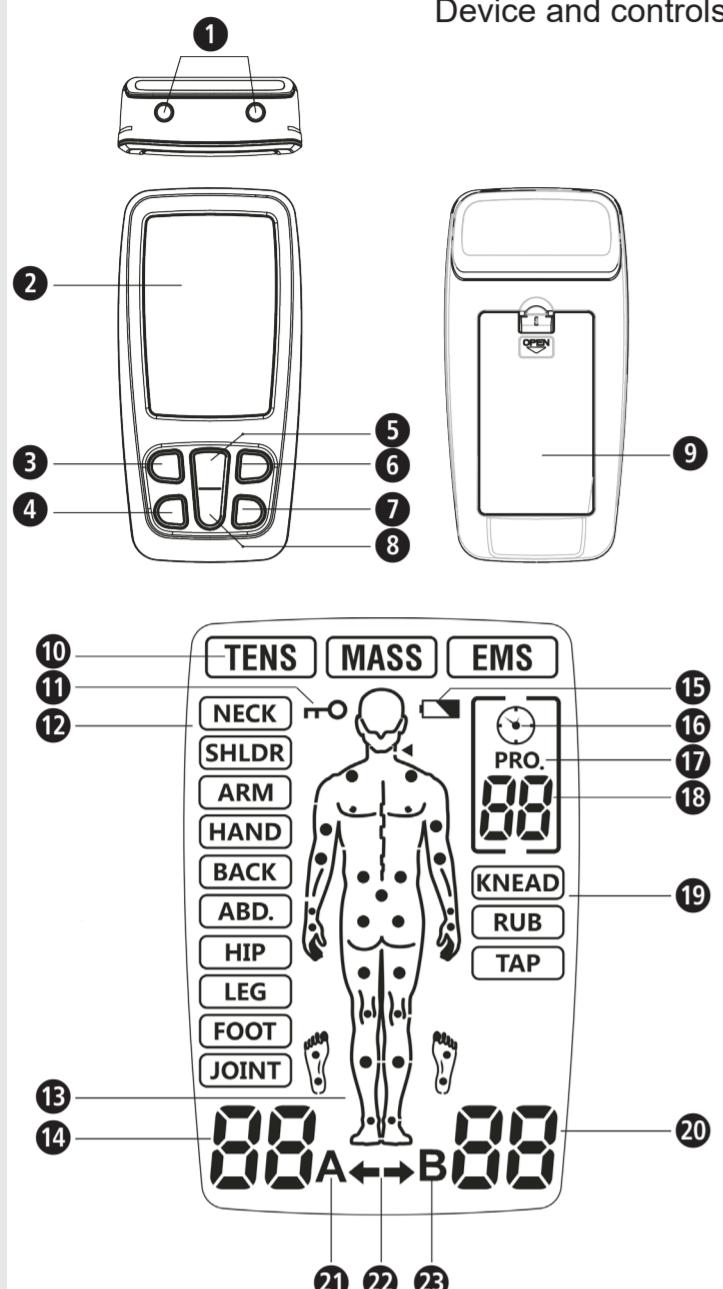
Die Serviceadresse finden Sie auf dem separaten Beilegeblatt.

## Entsorgung

Dieses Gerät darf nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden. Jeder Verbraucher ist verpflichtet, alle elektrischen oder elektronischen Geräte, egal ob sie Schadstoffe enthalten oder nicht, bei einer Sammelstelle seiner Stadt oder im Handel abzugeben, damit sie einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt werden können.  
 Entnehmen Sie die Batterien, bevor Sie das Gerät entsorgen. Werfen Sie verbrauchte Batterien nicht in den Hausmüll, sondern in den Sondermüll oder in eine Batterie-Sammelstation im Fachhandel. Wenden Sie sich hinsichtlich der Entsorgung an Ihre Kommunalbehörde oder Ihren Händler.

## Zubehör

Kabelset - Artikelnummer 88359  
8 selbstklebende Elektroden - Artikelnummer 88349

**Explanation of symbols**

**IMPORTANT**  
Non-observance of these instructions can result in serious injury or damage to the device.



**WARNING**  
These warning notes must be observed to prevent any injury to the user.



**CAUTION**  
These notes must be observed to prevent any damage to the device.



**NOTE**  
These notes give you useful additional information on the installation or operation.



Device classification: Type BF



LOT number

IP22 Protection rating against foreign objects and water

EC REP Authorized representative in the EC



Manufacturer



Date of manufacture



88347 TT200 West 12/2019 Ver. 1.6

**GB Safety instructions**

Read the instruction manual carefully before using this device, especially the safety instructions, and keep the instruction manual for future use. Should you give this device to another person, it is vital that you also pass on these instructions for use.

**Intended use**

The medisana 3-in-1-Electro Therapy Device TT 200 is intended to be used for the following applications:

- TENS Mode: It is used for temporary relief of pain associated with sore and aching muscles in the neck, shoulder, back, joint, hip, hand, abdomen, foot, upper extremities (arm) and lower extremities (leg) due to strain from exercise or normal household work activities.
- EMS Mode: The EMS stimulation program stimulates healthy muscles in order to improve and facilitate muscle performance.
- Massage mode: The Massage stimulation program provides relaxing muscle vibration to loosen tight muscles.

**Contraindications**

- Do not use this device if you are using a cardiac pacemaker, implanted defibrillator or other implanted metallic or electronic devices. Such use could cause electric shock, burns, electrical interference, or death.
- The device should not be used when cancerous lesions or other lesions are present in the treatment area.
- Stimulation should not be applied over swollen, infected, inflamed areas or skin eruptions (e.g. phlebitis, thrombophlebitis, varicose veins, etc.).
- Electrode placements must be avoided in the carotid sinus area (anterior neck) or transcerberal (through the head).
- This device should not be used in overly enervated areas.
- In the case of an existing inguinal hernia, the device must not be used.
- Do not use on scarred areas following a surgery for at least 10 months after the operation.
- Do not use with serious arterial circulatory problems in the lower limbs.

- Therapeutic sessions with the medisana TT 200 do not replace medical diagnosis or treatment. Ask your doctor about each kind of pain or disease, before using the device.
- If your pain does not diminish, does not become significantly milder or last longer than 5 days, discontinue use and contact your doctor.
- Do not apply stimulation over your front and lateral neck because this could cause severe muscle spasms resulting in closure of your airway, difficulty in breathing or adverse effects on heart rhythm or blood pressure.
- Do not apply stimulation across your chest because the application of electrical current to the chest may cause rhythm disturbances to your heart, which could be lethal.
- Do not apply stimulation over - or in proximity to - cancerous lesions.
- Do not apply stimulation in the presence of electronic monitoring equipment (e.g., cardiac monitors, ECG alarms), which may not operate properly when electrical stimulation device is in use.
- Do not apply stimulation when in bath or shower.
- Do not apply stimulation while sleeping.
- Do not apply stimulation while driving, operating machinery or during any activity when electrical stimulation can put you at risk of injury.
- Apply stimulation only to normal, intact, clean, healthy skin.
- The long-term effects of electrical stimulation are unknown. Electrical stimulation device cannot replace drugs. Stimulation should not take place while the user is connected to high-frequency surgical equipment, which may cause burn injuries on the skin under the electrodes, as well as problems with the stimulator.
- Do not use the device in the vicinity of short or microwave therapeutic devices as they may affect the output power of the device.
- Never use it near the cardiac area. Stimulation electrodes should never be placed anywhere on the front of the thorax (marked by ribs and breastbone), but above all not on the two large pectoral muscles. There it can increase the risk of ventricular fibrillation and lead to cardiac arrest.
- Never use it on the eye, head and face area.
- Never use it near the genitals.
- Never use it on the areas of the skin which lack normal sensation.
- Keep electrodes separated during treatment. It could result in improper stimulation or skin burns if electrodes are in contact with each other.
- Keep the stimulator out of reach of children.
- The therapy should be pleasant. If you feel pain or feel the application is unpleasant, do not increase the intensity but stop the usage and consult your doctor.
- TENS is not effective for pain of central origin including headache. It is not a substitute for pain medications and other pain management therapies.
- TENS is a symptomatic treatment and, as such, suppresses the sensation of pain that would otherwise serve as a protective mechanism.
- Effectiveness is highly dependent upon the patient selection for a practitioner qualified in the management of pain patients.
- Since the effects of stimulation of the brain are unknown, stimulation should not be applied across your head, and electrodes should not be placed on opposite sides of your head.
- The safety of electrical stimulation during pregnancy has not been established.
- You may experience skin irritation or hypersensitivity due to the electrical stimulation or electrical conductive medium (silica gel).
- If you have suspected or diagnosed heart disease or epilepsy, you should follow precautions recommended by your physician.
- Use with caution if you have a tendency to bleed internally, e.g. following an injury of fracture or during your menstrual period.
- Consult with your physician prior to use the device after a recent surgical procedure, because stimulation may disrupt the healing process.
- For single patient use only.
- This stimulator should not be used by patients who are noncompliant and emotionally disturbed including dementia.
- Only use the device as described in this instruction manual. Any other use will be deemed as not in accordance with the instructions and may lead to damage to property or even injury to persons. medisana assumes no liability for damages incurred as the result of improper use. The device is designed for private use.
- Rare cases of skin irritation may occur at the site of the electrode placement following long-term application.
- Do not use this device in the presence of other equipment which sends electrical pulses to your body.
- Do not use sharp objects such as a pencil or ballpoint tip to operate the buttons on the control panel.
- Check the electrode connections before each use.
- Electrical stimulators should be used only with the electrodes recommended for use by the manufacturer.

**Adverse Reactions**

- Possible skin irritation or electrode burn under the electrodes may occur.
- On very rare occasions, first-time users of EMS report feeling light-headed or faint. We recommend that you use the product while seated until you become accustomed to the sensation.
- If the stimulation makes you uncomfortable, reduce the stimulation intensity to a comfortable level and contact your physician if problems persist.

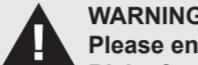
**Scope of supply**

Please check first of all that the device is complete and is not damaged in any way. In case of doubt, do not use it and contact your dealer or your service centre.

The following parts are included:

- 1 medisana 3-in-1 Electro Therapy Device TT 200
- 4 Electrodes 50x50 mm
- 2 Connection cables
- 3 Batteries AAA 1,5V
- 1 Instruction manual

If you notice any transport damage during unpacking, please contact your dealer without delay.



**WARNING**  
Please ensure that polythene packing is kept away from the reach of children!

**Risk of suffocation!**

**Device and controls**

- |                     |                        |                                 |                               |                 |
|---------------------|------------------------|---------------------------------|-------------------------------|-----------------|
| 1 Output socket     | 2 Display              | 3 On-/Off-/M-Button             | 4 T-Button                    | 5 + Button      |
| 6 B-Button          | 7 CH-Button            | 8 - Button                      | 9 Battery compartment cover   | 10 Therapy mode |
| 11 Device locked    | 12 Body region         | 13 Recommended treatment points | 14 Intensity channel A        |                 |
| 15 Battery low      | 16 Timer symbol        | 17 Program symbol               | 18 Program no. / Therapy time |                 |
| 19 Massage mode     | 20 Intensity channel B | 21 Symbol channel A             | 22 Channel indicator          |                 |
| 23 Symbol channel B |                        |                                 |                               |                 |

**Insert / replace batteries**

Open the cover of the battery compartment on the back of the device and insert the enclosed 3 batteries AAA 1,5V according to the symbols (+/-). Close the battery compartment again. When changing the batteries later on, only use 1,5V batteries of type AAA (Micro/LR6).

**SAFETY NOTES FOR BATTERIES**

- Do not disassemble batteries!
- Never leave any low battery in the battery compartment since it may leak and cause damage to the unit.
- Increased risk of leakage! Avoid contact with skin, eyes and mucous membranes!
- If battery acid comes in contact with the skin, rinse the affected area with copious amounts of fresh water and seek medical attention immediately!
- If a battery has been swallowed, seek medical attention immediately!
- Replace all of the batteries simultaneously!
- Only replace with batteries of the same type, never use different types of batteries together or used batteries with new ones!
- Insert the batteries correctly, observing the polarity!
- Keep batteries out of children's reach!
- Do not attempt to recharge batteries! There is a danger of explosion!
- Do not short circuit! There is a danger of explosion!
- Do not throw into a fire! There is a danger of explosion!
- Do not throw used batteries into the household refuse; put them in a hazardous waste container or take them to a battery collection point, at the shop where they were purchased!

**Cable connection**

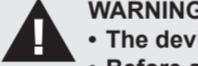
Ensure that the device is completely switched OFF before connecting the cables. First connect the electrodes with the two connecting cables and then the cables with the device. On the upper side of the device there are two output sockets 1 for the connection of the electrode lines. The device has two connections for two channels (A and B). You may decide according to your personal needs, if you want to use only one channel with one pair of electrodes or both channels with two pairs of electrodes. With two pairs of electrodes you can simultaneously stimulate two different body regions.



**WARNING**  
Do not insert the plug of the electrode wires into any AC power supply socket!

**Applying the electrodes**

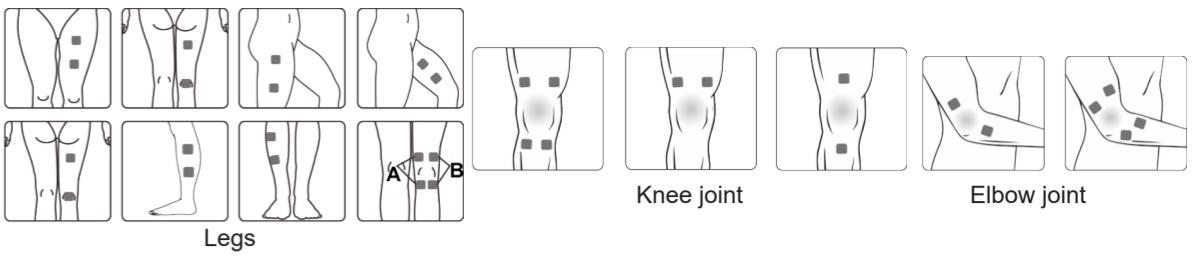
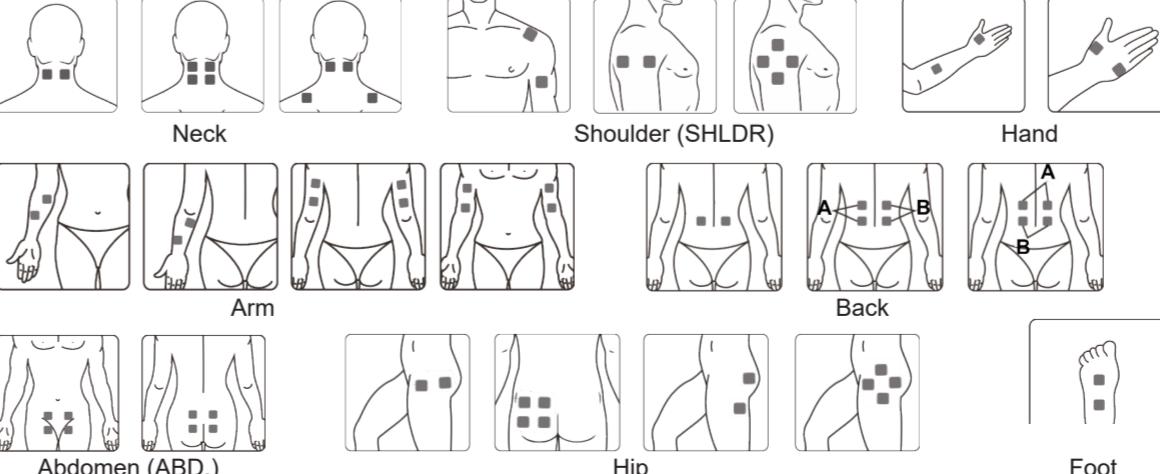
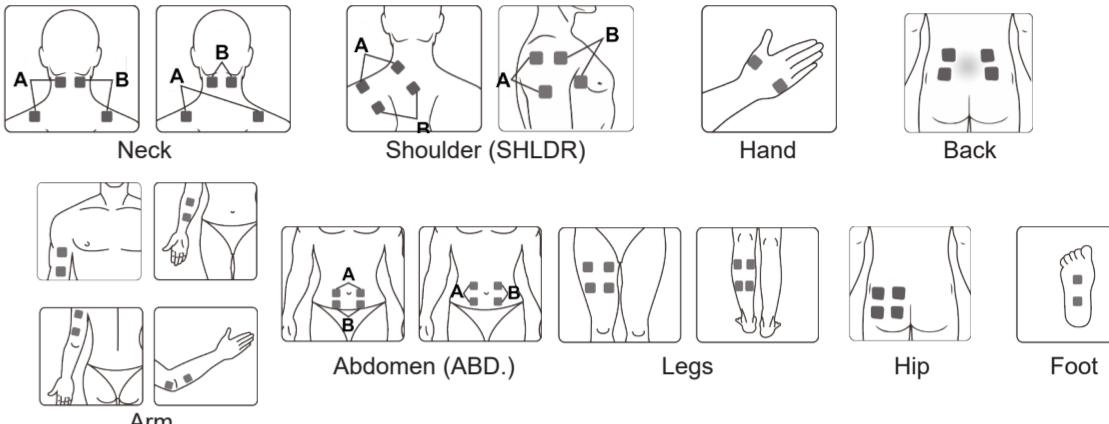
The re-usable protection foil may be pulled off directly before usage - keep it for later use. Now place the electrodes according to your pain area (following the instructions of your doctor).



- WARNING**  
The device must be deactivated before applying the electrodes!
- Before applying the electrodes, remove residual skin cream or ointment. The skin has to be dry and free of fat.
- Do not place the electrodes on injured or inflamed skin areas (wounds, pimples, skin rash, reddening etc.).
- Always place the electrodes according to the doctor's instructions before you switch on the device.
- Make sure that the electrodes cannot fall off during therapy. This can cause an unintentional electric shock!
- Switch off the device immediately, if an electrode comes off the skin during treatment.

Below are placement suggestions for the electrodes depending on the therapy mode. Keep in mind, however, that each patient responds differently to stimulation therapies - so positioning the electrodes and choosing a program that meets your needs may differ from the therapies presented here. The optimal parameters for you (electrode position, program and intensity) should be used for the following treatments again, so write them down to remember.

For each program, the recommended treatment points 13 are displayed below. The following figures show an example of attaching the electrodes at these treatment points.

**Examples of electrode positioning in TENS therapy mode:****Examples of electrode positioning in the EMS therapy mode:****Switch on the device**

To switch on the device, shortly press the On-/Off-/M-Button 3. The display will be activated and the device will switch into standby mode. Now choose the therapy mode with the On-/Off-/M-Button 3:

TENS : to fight pain  
(TENS = Transcutaneous Electrical Nerve Stimulation)

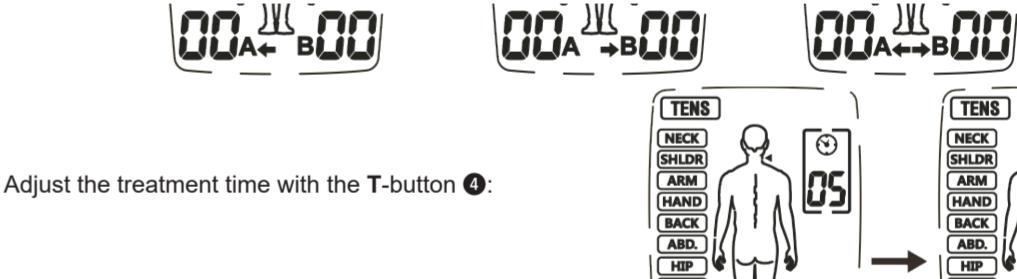
MASS : Massage to relax tense muscles

EMS : to build up the muscles (EMS = Electrical Muscle Stimulation)

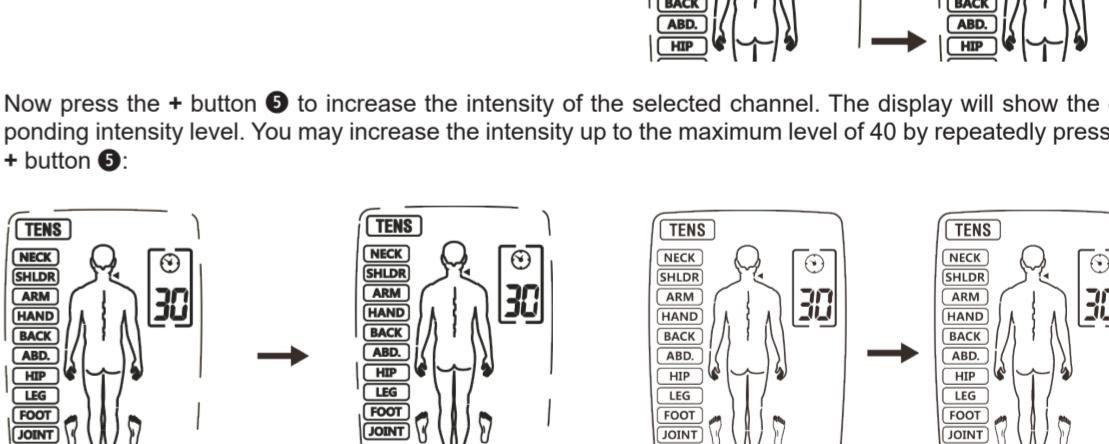
Then use the B-button 6 to select the body area to be stimulated:



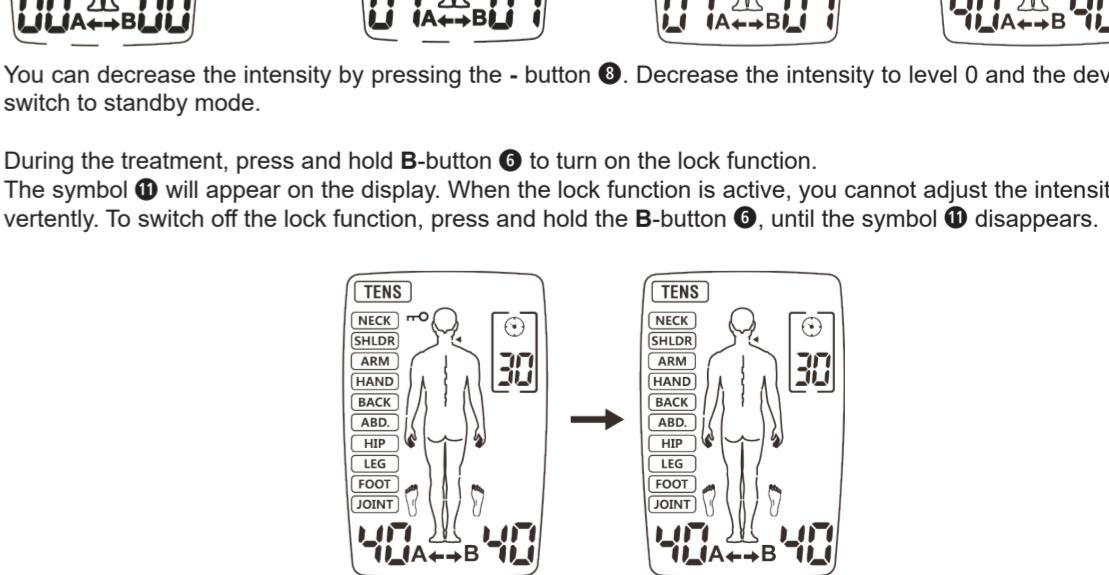
Now choose the channel (A, B or both channels) with the CH-button 7:



Adjust the treatment time with the T-button 4:

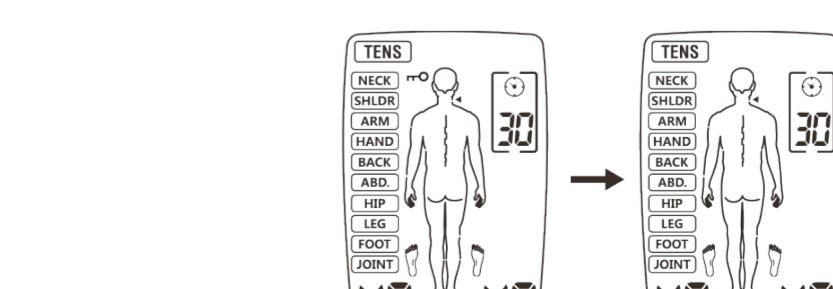


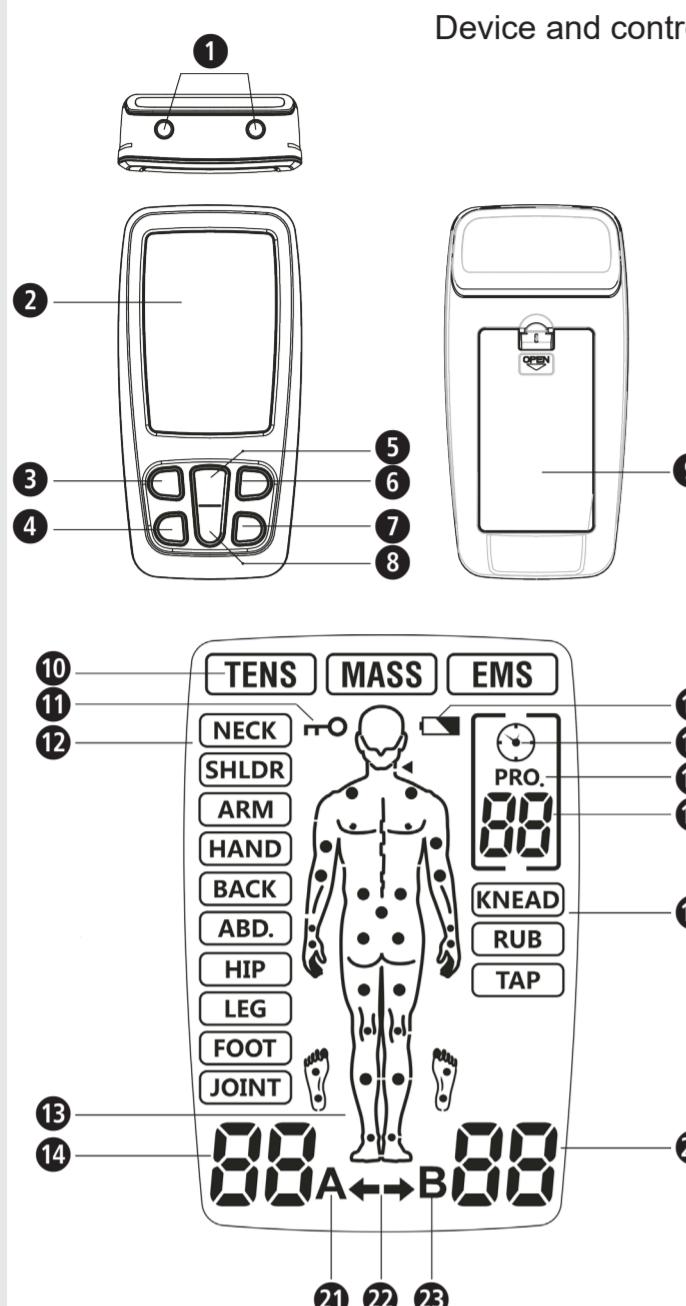
Now press the + button 5 to increase the intensity of the selected channel. The display will show the corresponding intensity level. You may increase the intensity up to the maximum level of 40 by repeatedly pressing the + button 5:



You can decrease the intensity by pressing the - button 6. Decrease the intensity to level 0 and the device will switch to standby mode.

During the treatment, press and hold B-button 6 to turn on the lock function. The symbol 11 will appear on the display. When the lock function is active, you cannot adjust the intensity inadvertently. To switch off the lock function, press and hold the B-button 6, until the symbol 11 disappears.



**GB Instruction manual  
3-in-1 Electro Therapy Device TT 200**
**Device and controls**

**Explanation of symbols**


**IMPORTANT**  
Non-observance of these instructions can result in serious injury or damage to the device.



**WARNING**  
These warning notes must be observed to prevent any injury to the user.



**CAUTION**  
These notes must be observed to prevent any damage to the device.



**NOTE**  
These notes give you useful additional information on the installation or operation.



Device classification: Type BF



LOT number



IP22 Protection rating against foreign objects and water



Authorized representative in the EC

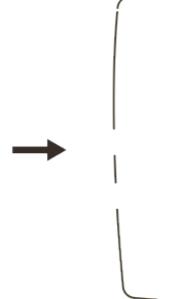
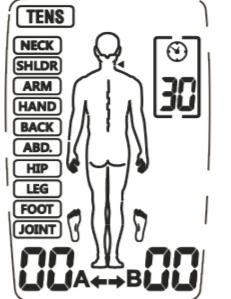


Manufacturer

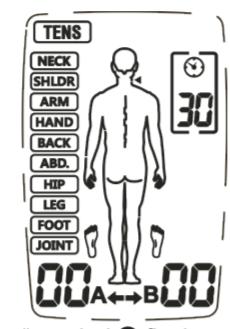


Date of manufacture

Press the On-/Off-/M-Button ① to end the treatment. Pressing the On-/Off-/M-Button ② again switches the device off.



The device has an automatic load detection at all set intensities above level 5. If the electrodes are not properly applied to the skin or another connection problem appears, the device will automatically switch to level 0, while the symbol „A“ or „B“ flashes. The device then switches back to standby mode.



If the battery voltage is too low, the „low battery“ symbol ⑫ flashes. Stop the application and replace the batteries.


**Use of the electrodes**

- The supplied electrodes may only be used with the medisana TT 200 3-in-1 electro-therapy device. Make sure that the device is switched off before applying and removing the electrodes.
- If you want to reposition the electrodes during the application, turn the device off first.
- The usage of electrodes may lead to skin irritations. If you experience such skin irritations, e.g. redness, blistering or itching, discontinue using them. Do not use the stimulator permanently on the same body part, as this may also lead to skin irritations.
- Never use the electrodes together with other people.
- The electrodes must connect entirely to the skin surface to prevent hot spots, which may lead to skin burns.
- Do not use the electrode pads for more than 10 times, as connection between the electrodes and the skin deteriorates over time.
- The adhesive force of the electrodes depends on the skin properties, storage condition, and the number of applications. If your electrode pads are no longer fully sticking to the skin surface, replace them with new ones. Stick the electrode pads back onto the protective foil after use and store them in the storage bag to prevent them from drying out. This retains the adhesive force for a longer period.
- Before applying the electrode, it is recommended for users to wash and degrease the skin, and then dry it.
- Never remove the electrodes from the skin while the device is still on.
- Use only original electrodes recommended by the manufacturer. Other electrodes could cause injury.
- Everyone reacts differently to electrical nerve stimulation. There may be individual deviations in the correct placement of the electrodes. Contact your doctor to find out which placement is best for you.
- Do not use any adhesive electrodes with a size smaller than those the original manufacturer attached. Otherwise the current density may be too high and cause injuries.
- The size of the adhesive pads may not be changed, e.g. by clipping off parts.
- Make sure that the area where the pain comes from is completely covered with the electrode pads. For painful muscle groups, all affected muscles must be reached by the electrodes.

**Notes on the TENS application**

- If you feel the output intensity too strong, you can press „-“ button ③ to decrease it;
- If you don't feel any discomfort during the treatment, we advise you to use the device until the session ends. Normally, the pain relief occurs after 5-10 mins of treatment;
- We recommend 1 to 2 treatments per day and one week as period of treatment;
- If pain relief is not achieved or the pain gets even worse after that period of treatment, please consult your doctor.

**Notes on the EMS application**

- Place the electrodes correctly as described in this manual;
- We recommend 1 to 2 treatments per day and one week as period of treatment;
- If you feel discomfort during treatment, you can either pause the session or decrease the intensity of the output.

**Maintenance and cleaning**

- To ensure a trouble-free and long-term functional safety of the device, the following points should be considered:
- Remove the electrodes from the device and clean the device with a soft, slightly damp cloth. In case of heavier dirt, you may also apply a mild detergent.
  - Protect the device from humidity. Do not hold the appliance under running water nor submerge it in water or other liquids.
  - Do not place the device on hot surfaces and do not expose it to direct sunlight.
  - Clean the surface of the electrode pads with a slightly damp cloth. Make sure that the device has been switched off before cleaning!
  - For hygienic reasons, each user should use his/her own set of electrodes.
  - Do not use aggressive substances or chemical cleaners to clean the device.
  - Make sure that no liquid penetrates into the device. Do not use the device until it has completely dried.
  - Never clean the device during operation. Before cleaning, make sure that the device is switched off and the batteries have been removed!

**Maintenance**

- The manufacturer can not be held responsible for damage caused by unauthorized repairs. If your device has a technical problem, contact the customer service.
- Do not try to do repairs on your own.
- Opening the device will void the warranty.
- Your device has been tested before sale and requires no calibration or regular maintenance. If you have any questions, please contact the customer service.

**Troubleshooting**

| Problem  | Possible reasons  | Countermeasures  |
|--|---|--|
| No display after replacing the batteries.        | Batteries not inserted correctly or foreign matter in the battery compartment.<br>Battery type may be wrong.                                    | 1. Check and clean the compartment.<br>2. Insert new batteries of the correct type. Pay attention to the correct polarity!   |
| No or too weak stimulation                       | - Electrodes not correctly positioned on the skin<br>- Connection to the device is not optimal<br>- Used batteries<br>- Too dry skin            | 1. Check that the electrodes have been correctly placed on the skin and that the cable connection to the device is optimal.<br>2. Replace the batteries.<br>3. Wipe your skin and the electrodes with a damp cotton cloth.                 |
| The skin tickles or burns during the application | - Application time too long.<br>- Electrodes are not placed correctly on the skin or the contact is not optimal<br>- The skin is hypersensitive | 1. Apply once a day and shorten the period of use.<br>2. Check that the electrodes are correctly applied to the skin.<br>3. Wipe off your skin and electrodes with a damp cotton cloth.<br>4. For hypersensitive skin consult your doctor. |
| The device stops during the application          | - Electrodes are not placed correctly on the skin or the contact is not optimal<br>- Used batteries   | 1. Check that the electrodes are correctly applied to the skin.<br>2. Replace the batteries.   |

**Technical specifications**

|                                 |   |
|---------------------------------|---|
| Name and model:                 | medisana 3-in-1 Electro Therapy Device TT 200   |
| Model no.:                      | R-C4B   |
| Power supply:                   | 3 x 1.5V---, Micro batteries (AAA)  |
| Channels:                       | 2   |
| Curve form:                     | Bi-phase square-wave pulse  |
| Output:                         | Max. 120mA (at 500 Ohm load)  |
| Intensity:                      | 0 to 40 levels, adjustable  |
| Output precision:               | ±20% for all parameters   |
| Treatment modes:                | TENS, EMS and MASSAGE   |
| Number of programs:             | TENS: 10; EMS: 9; MASSAGE: 3  |
| Impulse width:                  | 55 - 260 µs, depending on the program   |
| Frequency:                      | 2 - 120 Hz, depending on the program  |
| Application time:               | 5 - 90 minutes, adjustable, depending on the program after 1 minute                       |
| Automatic switch-off:           | +5°C to +40°C at 15% to 93% rel. humidity, atmospheric pressure from 700 hPa to 1060 hPa  |
| Operating conditions:           | -10°C to +55°C at 10% to 95% rel. humidity, atmospheric pressure from 700 hPa to 1060 hPa |
| Storage conditions:             | 109 x 54.5 x 23 mm  |
| Dimensions approx.:             | 50 x 50 mm  |
| Size of electrode pads approx.: | 76 g  |
| Weight approx.:                 | Article no.: 88347  |
| EAN number:                     | 4001690 88347 4   |

In accordance with our policy of continual product improvement, we reserve the right to make technical and visual changes without notice.

The current version of this instruction manual can be found under [www.medisana.com](http://www.medisana.com)

**Warranty and repair terms**

Please contact your dealer or the service centre in case of a claim under the warranty. If you have to return the unit, please enclose a copy of your receipt and state what the defect is. The following warranty terms apply:

- The warranty period for **medisana** products is three years from date of purchase. In case of a warranty claim, the date of purchase has to be proven by means of the sales receipt or invoice.
- Defects in material or workmanship will be removed free of charge within the warranty period.
- Repairs under warranty do not extend the warranty period either for the unit or for the replacement parts.
- The following is excluded under the warranty:
  - All damage which has arisen due to improper treatment, e.g. non-observance of the user instructions.
  - All damage which is due to repairs or tampering by the customer or unauthorised third parties.
  - Damage which has arisen during transport from the manufacturer to the consumer or during transport to the service centre.
  - Accessories which are subject to normal wear and tear.
- Liability for direct or indirect consequential losses caused by the unit are excluded even if the damage to the unit is accepted as a warranty claim.

Shenzhen Roundwhale Technology Co., Ltd.  
Add: 202, 2/F, Building 27, Dafa Industrial Park, longxi community, longgang street, longgang district, Shenzhen, China.  
Email: [info@roovjoy.com](mailto:info@roovjoy.com)

EC REP Shanghai International Holding Corp. GmbH (Europe)  
Address: Eiffestr. 80, 20537 Hamburg, Germany

imported & distributed by:  
**medisana** GmbH, Jagenbergstr. 19, 41468 NEUSS, GERMANY

The service centre address is shown on the attached leaflet.

| Mode    | Part of the body | Frequency Hz       | Impulse width µs | Therapy duration min.           | Curve form  |
|---------|------------------|--------------------|------------------|---------------------------------|-------------|
| TENS    | Neck             | 80-120             | 120-100          | Default: 30<br>Adjustable: 5-90 | Modulation  |
|         | Shoulder         | 80-100             | 100              | Default: 30<br>Adjustable: 5-90 | Modulation  |
|         | Arm              | 2-60               | 260-160          | Default: 30<br>Adjustable: 5-90 | Modulation  |
|         | Hand             | 100                | 100              | Default: 30<br>Adjustable: 5-90 | Continue    |
|         | Back             | 60/50/45/10 /50/35 | 200              | Default: 30<br>Adjustable: 5-90 | Modulation  |
|         | Abdomen          | 120                | 55               | Default: 30<br>Adjustable: 5-90 | Continue    |
|         | Hip              | 100                | 150              | Default: 30<br>Adjustable: 5-90 | Burst       |
|         | Leg              | 40/6/50            | 250              | Default: 30<br>Adjustable: 5-90 | Modulation  |
|         | Foot             | 80-120             | 100-120          | Default: 30<br>Adjustable: 5-90 | Modulation  |
| EMS     | Joints           | 120                | 100-120          | Default: 30<br>Adjustable: 5-90 | Modulation  |
|         | Neck             | 30                 | 200              | Default: 30<br>Adjustable: 5-90 | Synchronous |
|         | Shoulder         | 45                 | 200              | Default: 30<br>Adjustable: 5-90 | Synchronous |
|         | Arm              | 50                 | 150              | Default: 30<br>Adjustable: 5-90 | Synchronous |
|         | Hand             | 4                  | 200              | Default: 30<br>Adjustable: 5-90 | Synchronous |
|         | Back             | 60                 | 200              | Default: 30<br>Adjustable: 5-90 | Synchronous |
|         | Abdomen          | 20                 | 200              | Default: 30<br>Adjustable: 5-90 | Synchronous |
|         | Hip              | 30                 | 150              | Default: 30<br>Adjustable: 5-90 | Synchronous |
|         | Leg              | 80                 | 200              | Default: 30<br>Adjustable: 5-90 | Synchronous |
| MASSAGE | Foot             | 20                 | 200              | Default: 30<br>Adjustable: 5-90 | Synchronous |
|         | Knead            | 28-44              | 120-250          | 30                              | Modulation  |
|         | Rub              | 25-79              | 120-250          | 30                              | Modulation  |
|         | Tap              | 49-97              | 100-240          | 30                              | Modulation  |

**Disposal**

This device may not be disposed of in the household garbage. Every consumer is required by law to dispose of electric or electronic equipment, regardless whether or not they contain hazardous substances at a collection point in his/her city or at the retail outlet so that they can be disposed of in an environmentally-friendly manner.

Remove the batteries before you dispose of the unit. Do not dispose of used batteries in the household garbage, instead dispose of them as special waste or at a battery collection point in a specialist outlet. Contact your local administration or vendor with respect to disposal.

**Accessories**

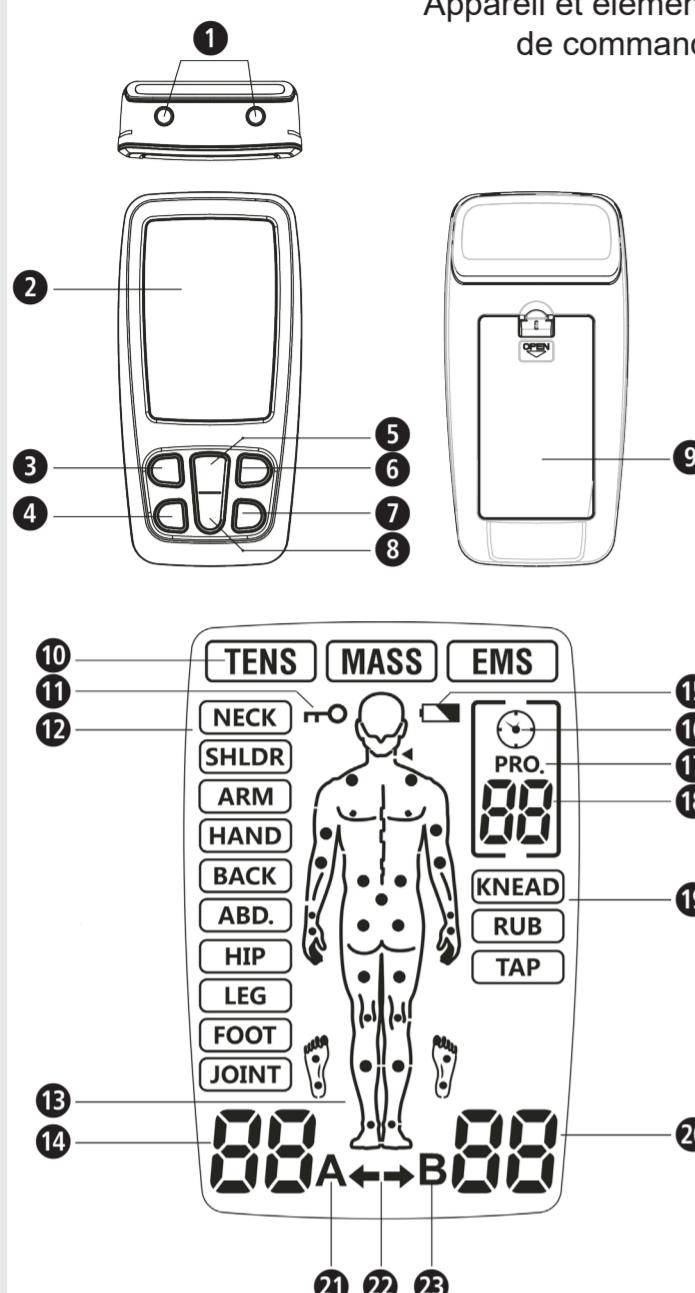
Cable set - article number 88359  
8 self-adhesive electrodes - article number 88349



medisana®

FR Mode d'emploi  
Appareil d'électrothérapie 3-en-1 TT 200

Appareil et éléments de commande



## Légende des symboles

**IMPORTANT !**  
Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures graves ou risque d'endommager l'appareil.

**AVERTISSEMENT**  
Ces avertissements doivent être respectés pour éviter d'éventuelles blessures à l'utilisateur.

**ATTENTION**  
Ces avertissements doivent être respectés pour éviter d'éventuels dommages à l'appareil.

**REMARQUE**  
Ces remarques vous procurent des informations supplémentaires utiles sur l'installation ou le fonctionnement.

**Classification de l'appareil : Type BF**

**LOT** Numéro de LOT

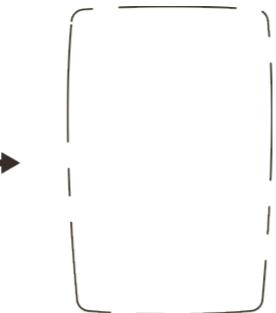
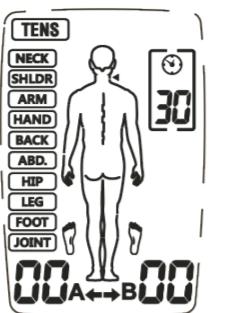
**IP22** Indice de protection contre les corps étrangers et l'eau

**EC REP** Représentant autorisé dans l'UE

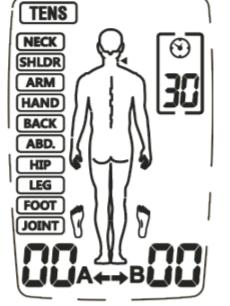
Fabricant

Date de fabrication

Appuyez sur le bouton Marche/Arrêt/M ①, pour arrêter l'application. En appuyant à nouveau sur le bouton Marche/Arrêt/M ① l'appareil s'éteint.



L'appareil dispose d'une détection automatique de charge à toutes les intensités réglées au-dessus du niveau 5. Si les électrodes n'adhèrent pas correctement à la peau ou si l'y a un quelconque problème de connexion, l'appareil commute automatiquement au niveau 0 et le symbole « A » ou « B » clignote. L'appareil repasse ensuite en mode veille.



Si la tension de la pile est trop faible, le symbole « pile faible » clignote ⑫. Arrêtez l'application et remplacez les piles.



## Utilisation des électrodes

- Les électrodes fournies ne doivent être utilisées qu'avec l'appareil d'électrothérapie medisana 3-en-1 TT 200. Assurez-vous que l'appareil est éteint avant de poser et de retirer les électrodes.
- Si vous voulez repositionner les électrodes durant l'application, éteignez d'abord l'appareil.
- L'utilisation des électrodes peut provoquer des irritations cutanées. Si vous constatez l'un des symptômes suivants : peau rouge, cloques ou démangeaisons cessez l'utilisation. Évitez d'utiliser les électrodes régulièrement sur les mêmes zones de la peau.
- N'utilisez jamais les électrodes en même temps que d'autres personnes.
- Les électrodes doivent être complètement en contact avec la peau pour éviter d'éventuels « Hot spots » qui peuvent provoquer des brûlures.
- N'utilisez pas les mêmes électrodes plus de 10 fois, car le contact avec la surface de la peau se détériore à chaque utilisation.
- La force d'adhérence des électrodes dépend de l'état de la peau, de l'état de la surface de contact et du nombre d'utilisations. Si vos électrodes ne s'appliquent plus complètement à la surface de la peau, remplacez-les par de nouvelles électrodes. Après utilisation, recollez les électrodes sur le film de protection et rangez-les dans la pochette de rangement afin qu'elles ne se dessèchent pas. La force d'adhérence est ainsi maintenue plus longtemps.
- Nettoyez et séchez les zones de la peau où les électrodes doivent être appliquées.
- Ne retirez jamais les électrodes de la peau lorsque l'appareil est encore en fonctionnement.
- Utilisez uniquement des électrodes d'origine recommandées par le fabricant. D'autres électrodes peuvent provoquer des blessures.
- Chaque individu réagit différemment à la stimulation électrique nerveuse. Il peut y avoir des divergences individuelles dans la pose correcte des électrodes. Consultez votre médecin pour savoir quel est l'emplacement qui vous convient le mieux.
- N'utilisez pas d'électrodes plus petites que celles fournies. Une telle utilisation pourrait entraîner une densité de courant trop élevée et causer des blessures.
- Ne modifiez pas les électrodes fournies, par exemple en les coupant.
- Assurez-vous que la zone d'où émane la douleur est complètement recouverte par les électrodes. Dans le cas de groupes musculaires douloureux, tous les muscles concernés doivent être traités par les électrodes.



## REMARQUE concernant l'application SNET

- Si vous ressentez que l'intensité de sortie est trop élevée, vous pouvez la réduire en appuyant sur le bouton « - » ③ ;
- Tant que vous supportez l'application, continuez-la jusqu'à la fin. La douleur s'atténue généralement au bout de 5 à 10 minutes ;
- Nous recommandons 1 à 2 applications par jour pour une durée d'environ 1 semaine ;
- Si la douleur ne régresse pas de façon significative au-delà de ce délai, consultez votre médecin.



## REMARQUE concernant l'application ESM

- Vérifiez le bon positionnement des électrodes comme décrit dans ce mode d'emploi ;
- Nous recommandons 1 à 2 applications par jour pour une durée d'environ 1 semaine ;
- Si vous ressentez un malaise pendant l'application, interrompez-la ou réduisez son intensité.



## Maintenance et nettoyage

- Pour garantir un fonctionnement fiable et durable de l'appareil, les points suivants doivent être respectés :
- Retirez les électrodes de l'appareil et nettoyez-le avec un chiffon doux et légèrement humide. En cas de salissures importantes, vous pouvez également utiliser un détergent non agressif.
  - Protégez l'appareil de l'humidité. Ne mettez pas l'appareil sous l'eau courante et ne l'immergez pas dans l'eau ou d'autres liquides.
  - Ne placez pas l'appareil sur des surfaces chaudes et ne l'exposez pas à la lumière directe du soleil.
  - Nettoyez la surface des électrodes avec un chiffon légèrement humide. Assurez-vous que l'appareil a été préalablement éteint !
  - Pour des raisons d'hygiène, chaque utilisateur doit utiliser ses propres électrodes.
  - N'utilisez pas de produits agressifs ou de nettoyants chimiques pour nettoyer l'appareil.
  - Veillez à ce qu'aucun liquide ne pénètre dans l'appareil. Réutilisez l'appareil uniquement lorsqu'il est complètement sec.
  - Ne nettoyez jamais l'appareil en cours de fonctionnement. Avant le nettoyage, assurez-vous que l'appareil est éteint et que les piles ont été retirées !



## Maintenance

- Le fabricant ne peut être tenu responsable des dommages causés par des réparations non autorisées. Si votre appareil présente un problème technique, contactez le service clientèle.
- N'essayez pas d'effectuer les réparations vous-même.
- L'ouverture de l'appareil entraîne l'annulation de la garantie.
- Votre appareil a été testé avant la vente et ne nécessite ni étalonnage ni maintenance régulière. Si vous avez des questions, veuillez contacter le service clientèle.

## Dépannage

| Problème   | Causes probables  | Contre-mesures  |
|--|---|---|
| Pas d'affichage après le changement de pile                                | Piles mal insérées ou corps étrangers dans le compartiment à piles.<br>Type de pile éventuellement incorrect.                           | 1. Vérifiez et nettoyez le compartiment à piles.<br>2. Insérez des piles neuves du bon type. Respectez la polarité !  |
| Pas ou trop peu de stimulation   | - Électrodes mal placées sur la peau<br>- Raccordement à l'appareil non optimal<br>- Piles usagées<br>- Peau trop sèche                 | 1. Vérifiez que les électrodes sont correctement placées sur la peau et que le raccordement du câble à l'appareil est optimal.<br>2. Remplacez les piles.<br>3. Essuyez votre peau et les électrodes avec un chiffon en coton humide.   |
| Chatouilllements ou sensations de brûlure de la peau pendant l'utilisation | - L'application est trop longue.<br>- Électrodes mal placées sur la peau ou le contact n'est pas optimal<br>- La peau est hypersensible | 1. Utilisez l'appareil une fois par jour et réduisez la durée d'application.<br>2. Vérifiez que les électrodes sont correctement appliquées sur la peau.<br>3. Essuyez votre peau et les électrodes avec un chiffon en coton humide.<br>4. En cas d'hyper sensibilité cutanée, consultez votre médecin. |
| L'appareil s'arrête en cours d'utilisation                                 | - Électrodes mal placées sur la peau ou le contact n'est pas optimal<br>- Piles usagées   | 1. Vérifiez que les électrodes sont correctement appliquées sur la peau.<br>2. Remplacez les piles.   |

## Caractéristiques techniques

Nom et modèle :  
R-C4B  
N° du modèle :  
3 x 1,5 Volt---, micro piles (AAA)  
Canaux :  
2  
Allure de la courbe :  
Impulsion rectangulaire biphasique  
Courant de sortie :  
Max. 120 mA (à une charge de 500 Ohm)  
Réglable en 40 niveaux  
± 20 % pour tous les paramètres  
Précision de sortie :  
SNET, ESM et MASSAGE  
Modes d'utilisation :  
Nombre de programmes :  
Largeur d'impulsion :  
55 - 260 µs, dépendant du programme  
Fréquence :  
2 - 120 Hz, dépendant du programme  
Temps d'application :  
5 - 90 minutes, réglable en fonction du programme après 1 minute  
Arrêt automatique :  
Conditions de fonctionnement :  
Conditions de stockage :  
Dimensions env. :  
Taille des tampons d'électrodes env. :  
109 x 54,5 x 23 mm  
Poids env. :  
76 g  
Numéro d'article :  
88347  
Numéro EAN :  
4001690 88347 4

Par souci d'amélioration constante de nos produits, nous nous réservons le droit d'effectuer des modifications techniques et de conception.

Vous pouvez consulter la version actuelle de ce mode d'emploi à l'adresse suivante : [www.medisana.com](http://www.medisana.com)

## Conditions de garantie et de réparation

En cas de recours à la garantie, veuillez vous adresser à votre revendeur spécialisé ou contactez directement le service clientèle. S'il est nécessaire d'expédier l'appareil, veuillez indiquer le défaut constaté et joindre une copie du justificatif d'achat.  
Les conditions de garantie sont les suivantes:

- Une garantie de trois ans à compter de la date d'achat est accordée sur les produits medisana. En cas d'intervention de la garantie, la date d'achat doit être prouvée en présentant le justificatif d'achat ou la facture.
- Durant la période de garantie, les défauts liés à des erreurs de matériel ou de fabrication sont éliminés gratuitement.
- Les services effectués sous garantie n'entraînent pas de prolongation de la période de garantie, ni pour l'appareil, ni pour les composants remplacés.
- Sont exclus de la garantie:
  - tous les dommages dus à un usage incorrect, par exemple au non-respect de la notice d'utilisation.
  - les dommages dus à une remise en état ou des interventions effectuées par l'acheteur ou par de tierces personnes non autorisées.
  - les dommages survenus durant le transport de l'appareil depuis le site du fabricant jusqu'au l'utilisateur ou lors de l'expédition de l'appareil au service clientèle.
  - les accessoires soumis à une usure normale.
- Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages consécutifs causés directement ou indirectement par l'appareil, y compris lorsque le dommage survenu sur l'appareil est couvert par la garantie.

Shenzhen Roundwhale Technology Co., Ltd.

Add: 202, 2/F, Building 27, Dafa Industrial Park, longxi community, longgang street, longgang district, Shenzhen, China.

Email: [info@roovjoy.com](mailto:info@roovjoy.com)

EC REP Shanghai International Holding Corp. GmbH (Europe)  
Address: Eiffestr. 80, 20537 Hamburg, Germany

Importé et distribué par :  
medisana GmbH, Jagenbergstr. 19, 41468 NEUSS, ALLEMAGNE

Vous trouverez l'adresse de service sur la feuille séparée ci-jointe.

## Mise au rebut

Cet appareil ne doit pas être éliminé avec les ordures ménagères. Chaque utilisateur est tenu de rapporter tous les appareils électriques ou électroniques, qu'ils contiennent ou non des substances nocives, à un point de collecte dans sa ville ou dans le commerce, afin qu'ils puissent être éliminés de manière écologique.

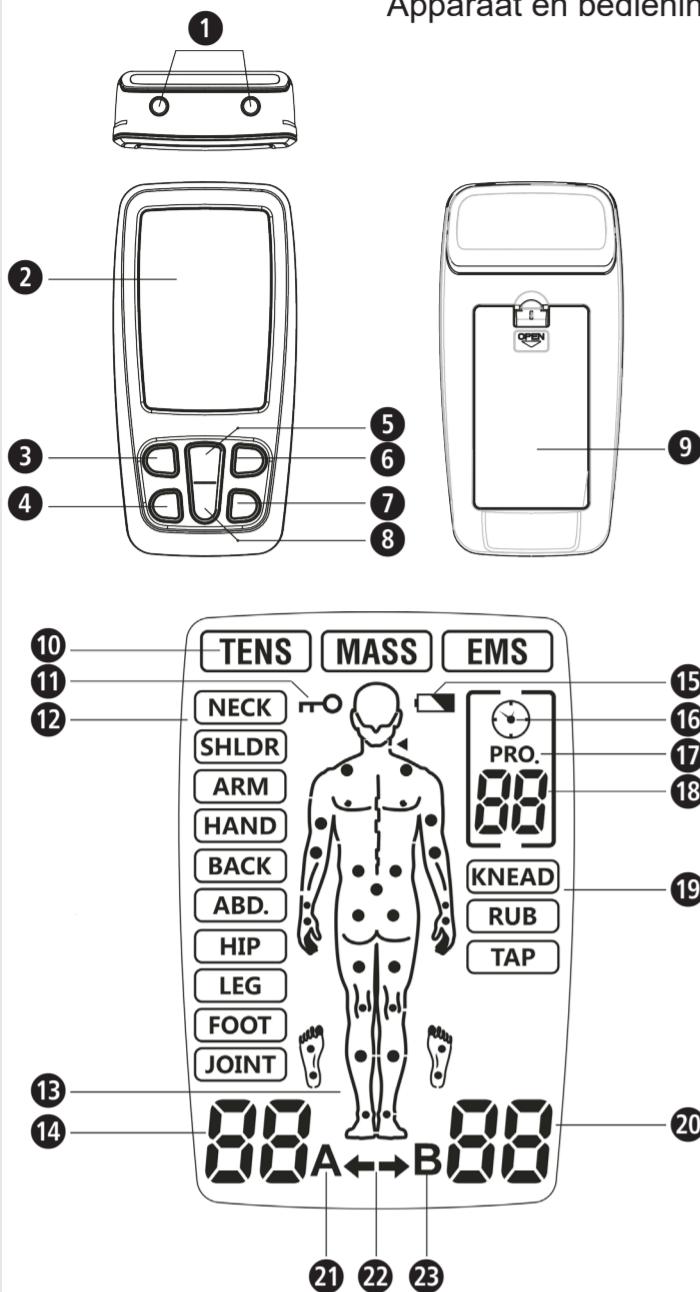
Retirez les piles avant de jeter l'appareil. Ne jetez pas vos piles usagées avec vos ordures ménagères, mais dans un conteneur prévu à cet effet, ou dans l'un des points de collecte mis en place dans les commerces spécialisés. Adressez-vous aux autorités locales ou à votre revendeur pour la mise au rebut.

## Accessoires

Jeu de câbles - Numéro d'article 88359  
8 électrodes autocollantes - Numéro d'article 88349





**NL Gebruiksaanwijzing  
3-in-1 elektrotherapie-apparaat TT 200**
**Apparaat en bediening**

**Legenda**


**BELANGRIJK!**  
Wanneer deze gebruiksaanwijzing niet in acht wordt genomen, kan dit leiden tot ernstige verwondingen of schade aan het apparaat.



**WAARSCHUWING**  
Deze waarschuwingen moeten worden nageleefd om mogelijk letsel van de gebruiker te voorkomen.



**ATTENTIE**  
Deze aanwijzingen moeten worden nageleefd om mogelijke beschadigingen aan het apparaat te voorkomen.



**TIP**  
Deze aanwijzingen geven u nuttige extra informatie over de installatie of de werking.



Apparaatclassificatie: type BF



LOT

LOT-nummer

**IP22** Aanduiding beschermt tegen vreemde voorwerpen en water

**EC REP** Gemachtigde EU-vertegenwoordiger



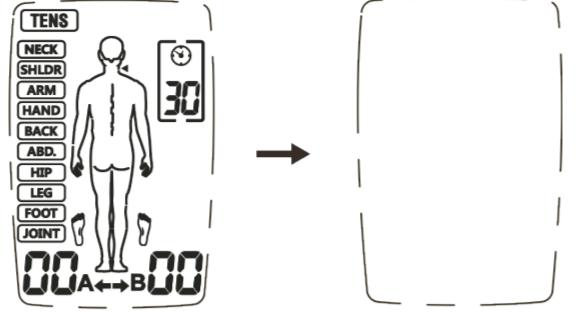
Producent



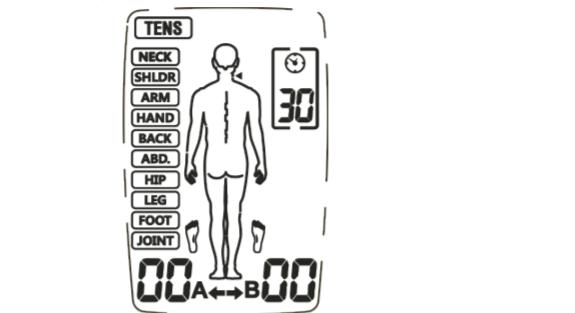
Productiedatum



Druk op de aan-/uit-/M-knop ① om de behandeling te beëindigen. Door opnieuw op de aan-/uit-/M-knop ① te drukken schakelt het apparaat uit.



Het apparaat beschikt over een automatische lastherkennung bij alle ingestelde intensiteiten boven niveau 5. Wanneer de elektroden niet op de juiste wijze op de huid plakken of er zich een ander verbindingssprobleem voordoet, schakelt het apparaat automatisch op niveau 0 en gaat het symbool "A" of "B" knipperen. Daarna schakelt het apparaat terug naar de stand-bymodus.



Bij te lage batterijspanning knippert het symbool „batterij bijna leeg“ ⑮. Stop de behandeling en vervang de batterijen.


**Gebruik van de elektroden**

- De meegeleverde elektroden mogen alleen worden gebruikt met het medisana 3-in-1 elektrotherapie-apparaat TT 200. Controleer of het apparaat uitgeschakeld is voor u de elektroden aanbrengt of verwijdert.
- Wanneer u tijdens de behandeling de elektroden opnieuw wilt aanbrengen, dient u eerst het apparaat uit te schakelen.
- Het gebruik van de elektroden kan leiden tot huidirritaties. Breek de behandeling af wanneer u deze constateert (bijv. rode huid, blaavrorming of jeuk). Breng de elektroden niet herhaaldelijk op dezelfde plekken aan.
- Gebruik de elektroden nooit samen met andere personen.
- De elektroden moeten helemaal contact maken met de huid om te voorkomen dat op „hot spots“ de huid verbrandt.
- Gebruik dezelfde elektroden niet vaker dan 10 keer, omdat het contact met de huid verslechtert elke keer dat u ze gebruikt.
- De hechting van de elektroden is afhankelijk van de huideigenschappen, hoe ze zijn opgeborgen en hoe vaak ze zijn gebruikt. Vervang de elektrodenpads wanneer ze niet meer volledig aan de huid plakken. Plak de elektrodenpads na gebruik weer op de beschermfolie en bewaar de elektroden in het opbergsakje zodat ze niet uitdrogen. Daardoor blijven ze gedurende langere tijd goed hechten.
- Maak de huid waarop de elektroden moeten worden aangebracht schoon en droog.
- Verwijder de elektroden nooit van de huid als het apparaat nog aan staat.
- Gebruik uitsluitend originele, door de fabrikant aanbevolen elektroden. Andere elektroden kunnen leiden tot letsel.
- Ieder mens reageert anders op elektrische neurostimulatie. De juiste plaats van de elektroden kan per individu verschillen. Overleg met uw arts over de plaatsing die voor u het meest geschikt is.
- Gebruik geen kleinere elektroden dan de exemplaren die zijn meegeleverd. Daardoor zou de stroomdichtheid te hoog kunnen worden wat kan leiden tot letsel.
- Verander de meegeleverde elektrodenpads niet, bijv. door ze stuk te snijden.
- Controleer of het gebied van waaruit de pijn wordt veroorzaakt volledig met de elektrodenpads is afgedekt. Bij pijnlijke spiergroepen moeten alle betrokken spieren worden bereikt door de elektroden.


**AANWIJZINGEN voor het gebruik van de TENS modus**

- Wanneer u de beginintensiteit als te sterk ervaart, kunt u deze met de „-“ knop ⑧ verlagen.
- Zolang u zich tijdens de behandeling goed voelt, kunt u de intensiteit tot het einde van de behandeling handhaven. Verbetering van de pijnklachten treedt doorgaans op na ca. 5 tot 10 minuten.
- Wij adviseren 1 tot 2 behandelingen per dag gedurende ca. 1 week.
- Neem contact op met uw arts wanneer na deze periode geen noemenswaardige verbetering van de pijnklachten optreedt.


**AANWIJZINGEN voor het gebruik van de EMS modus**

- Let op de juiste plaatsing van de elektroden, zoals beschreven in deze gebruiksaanwijzing.
- Wij adviseren 1 tot 2 behandelingen per dag gedurende ca. 1 week.
- Pauzeer de behandeling en/of verminder de intensiteit als u zich tijdens de behandeling niet goed voelt.


**Onderhoud en schoonmaken**

Om te zorgen dat het apparaat probleemloos en langdurig goed werkt, dient u op de volgende zaken te letten:

- Verwijder de elektroden van het apparaat en maak het apparaat schoon met een zachte, licht vochtige doek. Wanneer het apparaat sterk bevuaid is, kunt u ook een mild schoonmaakmiddel gebruiken.
- Bescherm het toestel tegen vocht. Houd het apparaat niet onder stromend water en dompel het niet onder in water of andere vloeistoffen.
- Plaats het apparaat niet op hete oppervlakken en niet in direct zonlicht.
- Maak de elektrodenpads schoon met een licht vochtige doek. Zorg dat het apparaat eerst uitgeschakeld is!
- Om hygiënische redenen moet elke gebruiker zijn eigen elektrodenpads gebruiken.
- Gebruik geen agressieve middelen of chemische reinigingsmiddelen om het apparaat schoon te maken.
- Let op dat er geen vloeistof in het apparaat komt. Gebruik het apparaat pas weer als het helemaal droog is.
- Maak het apparaat nooit schoon terwijl het in gebruik is. Controleer voor u het apparaat schoonmaakt of het uitgeschakeld is en de batterijen verwijderd zijn!


**Onderhoud**

- De fabrikant kan niet verantwoordelijk worden gehouden voor schade die is ontstaan na ongeautoriseerde reparaties. Neem contact op met de klantenservice wanneer uw apparaat een technisch probleem vertoont.
- Probeer niet reparaties zelf uit te voeren.
- Door het openen van het apparaat vervalt de garantie.
- Uw apparaat is voor de verkoop getest en hoeft niet te worden gekalibreerd of onderhouden. Neem contact op met de klantenservice als u nog vragen heeft.

**Problemen oplossen**

| Probleem  | Mogelijke oorzaken   | Oplossingen  |
|---|--|--|
| Geen displayweergave na vervanging van batterijen | Batterijen zijn niet juist geplaatst of er zit vuil in het batterijvak. Batterijtype mogelijk verkeerd.  | 1. Controleer het batterijvak en maak het schoon.<br>2. Plaats nieuwe batterijen van het juiste type. Let op de juiste polariteit!   |
| Geen of te zwakke stimulatie                      | - Elektroden zijn niet correct op de huid aangebracht<br>- Verbinding met het apparaat niet optimaal<br>- Batterijen zijn leeg<br>- De huid is te droog          | 1. Controleer of de elektroden op de juiste wijze op de huid zijn aangebracht en of het snoer goed met het apparaat is verbonden.<br>2. Vervang de batterijen.<br>3. Veeg uw huid en de elektroden af met een vochtige katoenen doek.<br>4. Overleg met uw arts bij een overgevoelige huid.    |
| De huid jeukt of brandt tijdens de behandeling    | - De behandeling heeft te lang geduurde<br>- De elektroden zijn niet correct op de huid aangebracht of het contact is niet optimaal<br>- De huid is overgevoelig | 1. Gebruik het apparaat een keer per dag en verkort de duur van de behandeling.<br>2. Controleer of de elektroden op de juiste wijze op de huid zijn aangebracht.<br>3. Veeg uw huid en de elektroden af met een vochtige katoenen doek.<br>4. Overleg met uw arts bij een overgevoelige huid. |
| Het apparaat stopt tijdens de behandeling         | - De elektroden zijn niet correct op de huid aangebracht of het contact is niet optimaal<br>- Batterijen zijn leeg   | 1. Controleer of de elektroden op de juiste wijze op de huid zijn aangebracht.<br>2. Vervang de batterijen.  |

**Technische gegevens**

|                             |  |
|-----------------------------|--|
| Naam en model:              | medisana 3-in-1 elektrotherapie-apparaat TT 200  |
| Modelnr.:                   | R-C4B  |
| Voeding:                    | 3 x 1,5 Volt ===, Micro batterijen (AAA)   |
| Kanalen:                    | 2  |
| Curvevorm:                  | bifasische rechthoekimpuls   |
| Uitgangsstroom:             | max. 120 mA (bij 500 Ohm last)   |
| Intensiteit:                | in 40 niveaus in te stellen  |
| Uitgangsprecisie:           | ± 20% voor alle parameters   |
| Gebruksmodi:                | TENS, EMS en MASSAGE   |
| Aantal programma's:         | 10; EMS: 9; MASSAGE: 3   |
| Impulsbreedte:              | 55 - 260 µs, afhankelijk van het programma   |
| Frequentie:                 | 2 - 120 Hz, afhankelijk van het programma  |
| Gebruikstijd:               | 5 - 90 minuten, afhankelijk van het programma instelbaar na 1 minuut                             |
| Automatisch uitschakelen:   | +5 °C tot +40 °C bij 15% tot 93% rel. luchtvochtigheid, atmosferische druk 700 hPa tot 1060 hPa  |
| Gebruiksvoorwaarden:        | -10 °C tot +55 °C bij 10% tot 95% rel. luchtvochtigheid, atmosferische druk 700 hPa tot 1060 hPa |
| Afmetingen ca.:             | 109 x 54,5 x 23 mm   |
| Grootte elektrodenpads ca.: | 50 x 50 mm   |
| Gewicht ca.:                | 76 g   |
| Artikelnummer:              | 88347  |
| EAN-nummer:                 | 4001690 88347 4  |

In het kader van voortdurende productverbeteringen behouden wij ons het recht op wijzigingen voor op technisch gebied en qua vormgeving.

De meest actuele versie van deze gebruiksaanwijzing kunt u vinden op [www.medisana.com](http://www.medisana.com)

**Garantie en reparatie-voorwaarden**

Wendt u zich voor garantievergaven altijd tot uw leverancier of tot onze klantendienst. Moet u het apparaat opsturen, stuur het dan samen met de klacht en een kopie van de aankoopbon naar onze klantendienst. Voor garantie gelden de volgende voorwaarden:

1. Voor de producten van **medisana** geldt een garantietijd van drie jaar vanaf de datum van aankoop. Deze kan door middel van de verkoopbon of factuur worden aangetoond.
2. Alle klachten, die het gevolg zijn van materiaal of fabricagefouten worden binnen de garantietijd gratis verholpen.
3. Een geval van garantie leidt niet tot automatische verlenging van de garantietijd, noch voor het apparaat zelf noch voor de vervangen onderdelen.
4. Uitgesloten van garantie zijn:
  - a. Alle schade die ontstaan is door ondeskundige behandeling, b.v. het niet op de juiste wijze volgen van de gebruiksaanwijzing
  - b. Beschadigingen, die zijn ontstaan door reparaties door de koper of een ander onbevoegd persoon.
  - c. Transportschade, die is ontstaan op weg van de verkoper naar de verbruiker of tijdens het opsturen naar de klantendienst.
  - d. Toebehoren, die onderhevig zijn aan slijtage.
5. De fabrikant neemt geen verantwoording voor directe of indirecte vervolgschade die door het apparaat veroorzaakt wordt. Ook niet als de schade aan het apparaat als garantiegeval erkend is.

Shenzhen Roundwhale Technology Co., Ltd.  
Add: 202, 2/F, Building 27, Dafa Industrial Park, longxi community, longgang street, longgang district, Shenzhen, China.  
Email: info@roovjoy.com

EC REP Shanghai International Holding Corp. GmbH (Europe)  
Address: Eiffestr. 80, 20537 Hamburg, Germany

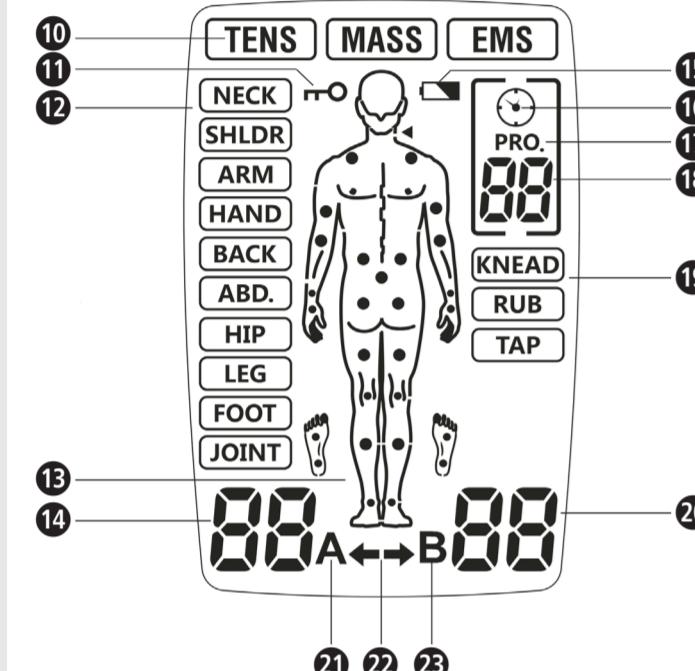
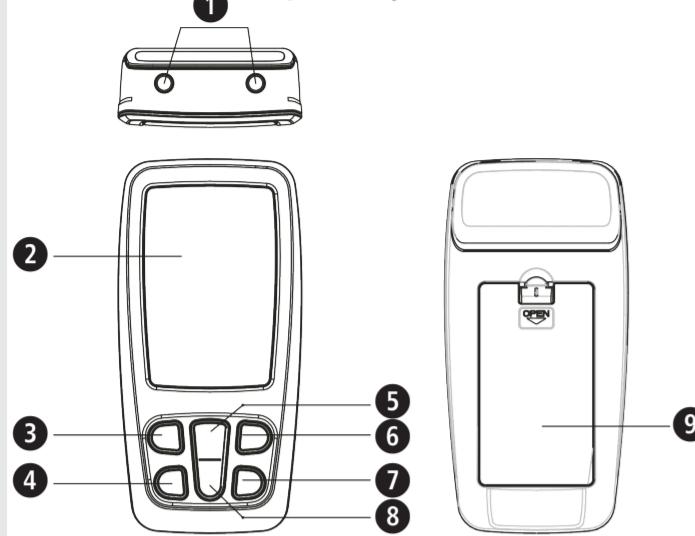
geïmporteerd & gedistribueerd door:  
**medisana** GmbH, Jagenbergstr. 19, 41468 NEUSS, DUITSLAND

Het serviceadres kunt u vinden op het apart bijgevoegde blad.

**Programmatabelen**

| Modus | Lichaamsdeel | Frequentie Hz         | Impulsbreedte µs | Therapieduur min.                 | Curvevorm            |
|-------|--------------|-----------------------|------------------|-----------------------------------|----------------------|
| TENS  | Nek          | 80-120                | 120-100          | Standaard: 30<br>Instelbaar: 5-90 | Modulatie            |
|       | Schouder     | 80-100                | 100              | Standaard: 30<br>Instelbaar: 5-90 | Modulatie            |
|       | Arm          | 2-60                  | 260-160          | Standaard: 30<br>Instelbaar: 5-90 | Modulatie            |
|       | Hand         | 100                   | 100              | Standaard: 30<br>Instelbaar: 5-90 | Gelijkblijvend       |
|       | Rug          | 60/50/45/10<br>/50/35 | 200              | Standaard: 30<br>Instelbaar: 5-90 | Modulatie            |
|       | Buik         | 120                   | 55               | Standaard: 30<br>Instelbaar: 5-90 | Gelijkblijvend       |
|       | Heup         | 100                   | 150              | Standaard: 30<br>Instelbaar: 5-90 | Korte impuls-groepen |
|       | Been         | 40/6/50               | 250              | Standaard: 30<br>Instelbaar: 5-90 | Modulatie            |
|       | Voet         | 80-120                | 100-120          | Standaard: 30<br>Instelbaar: 5-90 | Modulatie            |
| EMS   | Gewrichten   | 120                   | 100-120          | Standaard: 30<br>Instelbaar: 5-90 | Modulatie            |
|       | Nek          | 30                    | 200              | Standaard: 30<br>Instelbaar: 5-90 | Synchroon            |
|       | Schouder     | 45                    | 200              | Standaard: 30<br>Instelbaar: 5-90 | Synchroon            |
|       | Arm          | 50                    | 150              |                                   |                      |



**ES Manual de instrucciones  
Aparato de electroterapia 3 en 1 TT 200**
**Aparato y elementos de mando**

**Leyenda**


**¡IMPORTANTE!**  
La inobservancia de estas instrucciones puede provocar lesiones graves o daños en el dispositivo.



**ADVERTENCIA**  
Se deben respetar las indicaciones de seguridad para evitar posibles lesiones del usuario.



**ATENCIÓN**  
Se deben respetar estas indicaciones para evitar posibles daños en el dispositivo.



**NOTA**  
Estas indicaciones le proporcionan información adicional sobre la instalación y el funcionamiento.



Clasificación del aparato: tipo BF



LOT Número de lote

**IP22** Información del tipo de protección contra cuerpos extraños y agua

**EC REP** Representante autorizado de la UE



Fabricante

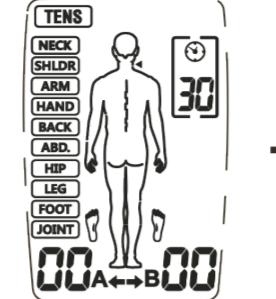


Fecha de fabricación

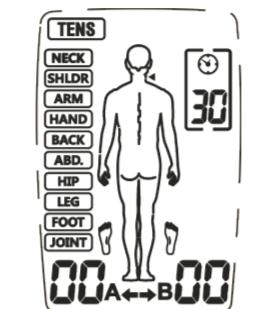


2460

Pulse la tecla ON/OFF/M ③ para finalizar la aplicación. El aparato se apaga pulsando de nuevo la tecla ON/OFF/M ③.



El aparato cuenta con detección automática de carga para todos los ajustes de intensidad por encima del nivel 5. Si los electrodos no se adhieren correctamente a la piel o hay algún otro problema de conexión, el aparato cambia automáticamente al nivel 0 y parpadea el símbolo "A" o "B". Después, el aparato regresa al modo de espera.



Si la tensión de las pilas es demasiado baja, parpadea el símbolo "Batería baja" ⑩. Detenga la aplicación y cambie las pilas.


**Uso de los electrodos**

- Los electrodos suministrados solo deben utilizarse con el aparato de electroterapia 3 en 1 medisana TT 200. Asegúrese de que el aparato está apagado antes de colocarse o quitarse los electrodos.
- Si desea cambiar la posición de los electrodos durante la aplicación, apague primero el aparato.
- El uso de los electrodos puede causar irritación cutánea. Si nota cualquier síntoma (p. ej., enrojecimiento de la piel, ampollas o picor), interrumpa la aplicación. No utilice los electrodos de manera regular en las mismas áreas de la piel.
- Nunca comparta los electrodos con otras personas.
- Los electrodos deben estar completamente en contacto con la piel para evitar posibles "puntos calientes" que puedan causar quemaduras.
- No utilice los mismos electrodos más de 10 veces porque la conexión con la superficie de la piel empeora con cada uso.
- La fuerza adherente de los electrodos depende de las propiedades de la piel, de las condiciones de almacenamiento y del número de aplicaciones. Si las almohadillas de los electrodos ya no se adhieren por completo a la superficie de la piel, reemplácelas por otras nuevas. Después de su uso, vuelva a pegar la película protectora en las almohadillas de los electrodos y guárdelas en la bolsa de almacenamiento para evitar que se sequen. De este modo, la fuerza adherente se mantendrá durante un período de tiempo más largo.
- Limpie y seque las áreas de piel en las que se van a aplicar los electrodos.
- Nunca retire los electrodos de la piel mientras el aparato siga en funcionamiento.
- Utilice únicamente los electrodos originales recomendados por el fabricante. Otros electrodos pueden causar lesiones.
- Las personas reaccionan de manera diferente a la estimulación nerviosa eléctrica. Puede haber variaciones individuales en cuanto a la colocación correcta de los electrodos. Póngase en contacto con su médico para determinar cuál es la colocación más apropiada en su caso.
- No utilice electrodos más pequeños que los suministrados. Esto puede provocar que la densidad de corriente sea demasiado alta y causar lesiones.
- No modifique las almohadillas de los electrodos suministradas, por ejemplo, cortándolas.
- Asegúrese de que el área de donde emana el dolor esté completamente cubierta por las almohadillas de los electrodos. En caso de grupos musculares dolorosos, los electrodos deben abarcar todos los músculos afectados.


**INDICACIONES sobre la aplicación TENS**

- Si considera que la intensidad de salida es demasiado fuerte, puede reducirla con la tecla "-" ⑥.
- Mientras se sienta cómodo durante la aplicación, continúe hasta el final. Normalmente, se percibe una mejoría del dolor después de aprox. 5 a 10 minutos.
- Recomendamos efectuar 1 a 2 aplicaciones al día durante aprox. 1 semana.
- Si el dolor no mejora significativamente después de este tiempo, póngase en contacto con su médico.


**INDICACIONES sobre la aplicación EMS**

- Asegúrese de colocar los electrodos correctamente siguiendo las indicaciones descritas en este manual.
- Recomendamos efectuar 1 a 2 aplicaciones al día durante aprox. 1 semana.
- Si se siente incómodo durante la aplicación, haga una pausa y/o reduzca la intensidad.

**Mantenimiento y limpieza**

Para garantizar la fiabilidad y el buen funcionamiento del aparato a largo plazo, debe tenerse en cuenta lo siguiente:

- Retire los electrodos del aparato y límpielo con un paño suave y ligeramente humedecido. En caso de mucha suciedad, también es posible utilizar un detergente suave.
- Proteja el aparato de la humedad. No sitúe el aparato bajo agua corriente ni lo sumerja en agua u otros líquidos.
- No deposite el aparato sobre superficies calientes ni lo exponga a la luz solar directa.
- Limpie la superficie de las almohadillas de los electrodos con un paño ligeramente humedecido. ¡Asegúrese de que el aparato esté apagado!
- Por motivos de higiene, cada usuario debe utilizar sus propias almohadillas de electrodos.
- No utilice sustancias abrasivas ni limpiadores químicos para limpiar el aparato.
- Preste atención a que no penetre líquido dentro del aparato. No utilice el aparato hasta que no esté completamente seco.
- Nunca limpie el aparato mientras esté en funcionamiento. ¡Antes de la limpieza, asegúrese de que el aparato esté apagado y de que se hayan retirado las pilas!

**Mantenimiento**

- El fabricante no se hace responsable de los daños causados por reparaciones no autorizadas. Si su aparato presenta un problema técnico, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.
- No intente reparar el aparato por su cuenta.
- La apertura del aparato anulará la garantía.
- El aparato se ha probado antes de la venta y no requiere calibración ni mantenimiento periódico. Si tiene alguna pregunta, póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente.

**Solución de fallos**

| Problema  | Possible causas   | Contramedidas   |
|---|---|---|
| Después de cambiar las pilas, no se visualiza nada en la pantalla   | Las pilas no se han colocado correctamente o hay objetos extraños en el compartimento de las pilas. El tipo de pila podría ser incorrecto.                                  | 1. Compruebe y límpie el compartimento de las pilas.<br>2. Inserte pilas nuevas del tipo correcto. Asegúrese de que la polaridad sea correcta.  |
| No hay estimulación o ésta es demasiado débil                       | - Los electrodos no se han colocado correctamente sobre la piel<br>- La conexión con el aparato no es óptima<br>- Las pilas están agotadas<br>- La piel está demasiado seca | 1. Compruebe que los electrodos se han colocado correctamente sobre la piel y que el cable está correctamente conectado con el aparato.<br>2. Cambie las pilas.<br>3. Pase un paño de algodón humedecido por la piel y los electrodos.  |
| Sensación de cosquilleo o quemazón en la piel durante la aplicación | - La aplicación es demasiado larga.<br>- Los electrodos no se han colocado correctamente sobre la piel o el contacto no es óptimo<br>- La piel es hipersensible             | 1. Utilice el aparato una vez al día y reduzca el tiempo de aplicación.<br>2. Compruebe que los electrodos se han colocado correctamente sobre la piel.<br>3. Pase un paño de algodón humedecido por la piel y los electrodos.<br>4. En caso de hipersensibilidad de la piel, consulte a su médico. |
| El aparato se detiene durante la aplicación                         | - Los electrodos no se han colocado correctamente sobre la piel o el contacto no es óptimo<br>- Las pilas están agotadas  | 1. Compruebe que los electrodos se han colocado correctamente sobre la piel.<br>2. Cambie las pilas.  |

**Datos técnicos**

|  |  |
|--|--|
| Nombre y modelo:                                     | Aparato de electroterapia 3 en 1 medisana TT 200   |
| N.º de modelo:                                       | R-C4B  |
| Alimentación de corriente:                           | 3 pilas micro (AAA) de 1,5 voltios ===   |
| Canales:   | 2  |
| Forma de onda:                                       | Impulso rectangular bifásico   |
| Corriente de salida:                                 | Máx. 120 mA (con carga de 500 ohmios)  |
| Intensidad:  | Ajustable en 40 niveles  |
| Precisión de salida:                                 | ±20 % para todos los parámetros  |
| Modos de uso:  | TENS, EMS y MASAJE   |
| Número de programas:                                 | TENS: 10; EMS: 9; MASAJE: 3  |
| Anchura de impulso:                                  | 55-260 µs, en función del programa   |
| Frecuencia:  | 2-120 Hz, en función del programa  |
| Tiempo de aplicación:                                | 5-90 minutos, ajustable en función del programa  |
| Desconexión automática:                              | Después de 1 minuto  |
| Condiciones de funcionamiento:                       | +5 °C a +40 °C con una humedad relativa del 15 % al 93 %, presión atmosférica de 700 hPa hasta 1060 hPa  |
| Condiciones de almacenamiento:                       | -10 °C a +55 °C con una humedad relativa del 10 % al 95 %, presión atmosférica de 700 hPa hasta 1060 hPa |
| Dimensiones aprox.:                                  | 109 x 54,5 x 23 mm   |
| Tamaño aprox. de las almohadillas de los electrodos: | 50 x 50 mm   |
| Peso aprox.:   | 76 g   |
| Número de artículo:                                  | 88347  |
| Código EAN:  | 4001690 88347 4  |

Debido a las mejoras continuas del producto, nos reservamos el derecho a realizar modificaciones técnicas y de diseño.

Encontrará la versión actual del presente manual de instrucciones en [www.medisana.com](http://www.medisana.com)

**Condiciones de garantía y reparación**

Le rogamos consulte con su distribuidor especializado o directamente con el centro de servicio técnico en caso de una reclamación. Si tuviera que remitirnos el dispositivo, le rogamos indique el defecto y adjunte una copia del recibo de compra. En este caso, se aplicarán las siguientes condiciones de garantía:

- Con relación a los productos de **medisana**, se ofrece una garantía por un período de 3 años a partir de la fecha de compra. En caso de una reclamación, la fecha de compra debe probarse mediante el recibo de compra o la factura.
- Los defectos de material o de fabricación se eliminarán de forma gratuita dentro del período de garantía.
- La aplicación de la garantía no conlleva una extensión del período de garantía, ni con respecto al dispositivo ni con respecto a los componentes sustituidos.
- Esta garantía no cubre:
  - todos los daños causados por abuso, por ej. incumplimiento del manual de uso;
  - los daños debidos a reparaciones o intervenciones por parte del comprador o terceros no autorizados;
  - los daños de transporte causados durante el transporte del domicilio del fabricante al consumidor o durante el envío al servicio técnico;
  - accesorios sometidos a un desgaste normal.
- Se excluye cualquier responsabilidad por los daños directos o indirectos causados por el dispositivo, aunque el daño en el dispositivo haya sido considerado como una reclamación justificada.



Shenzhen Roundwhale Technology Co., Ltd.  
Add: 202, 2/F, Building 27, Dafa Industrial Park, longxi community, longgang street, longgang district, Shenzhen, China.  
Email: [info@roovjoy.com](mailto:info@roovjoy.com)

**EC REP** Shanghai International Holding Corp. GmbH (Europe)  
Address: Eiffestr. 80, 20537 Hamburg, Germany

Importado y distribuido por:  
**medisana** GmbH, Jagenbergstr. 19, 41468 NEUSS, ALEMANIA

Encontrará la dirección del centro de servicio en la hoja informativa adjunta.

**Eliminación**

Este aparato no debe eliminarse con la basura doméstica. Todo consumidor está obligado a devolver todos los aparatos eléctricos o electrónicos, con independencia de que contengan o no sustancias nocivas, a un punto de recogida en su ciudad o en el comercio para que puedan ser eliminados de forma respetuosa con el medio ambiente.  
Extraiga las pilas antes de eliminar el aparato. No deseche las pilas gastadas en la basura doméstica, sino en contenedores de basura especiales o en una estación de recogida de pilas en comercios especializados. Para más información sobre la eliminación, pregunte a las autoridades municipales o a su vendedor.

**Accesorios**

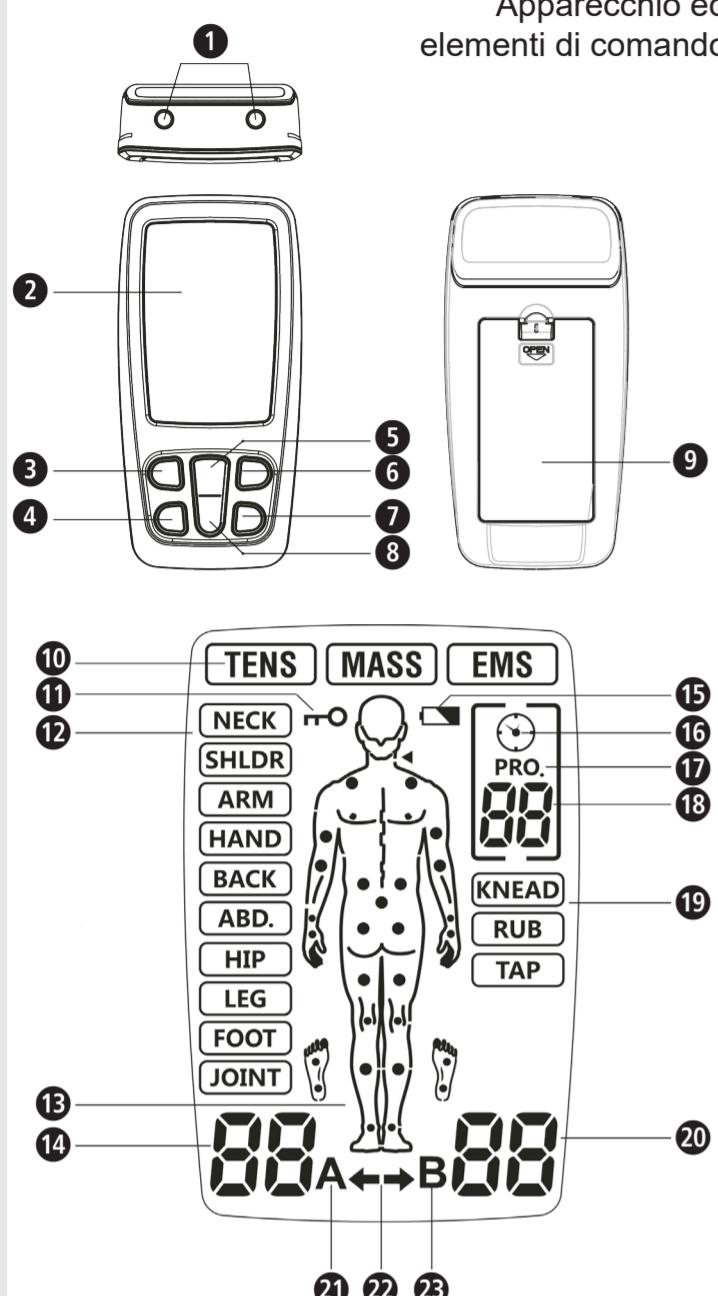
Juego de cables - número de artículo 88359  
8 electrodos autoadherentes - número de artículo 88349



# medisana

## IT Istruzioni per l'uso Dispositivo di elettroterapia 3 in 1 TT 200

Apparecchio ed elementi di comando



### Spiegazione dei simboli



**IMPORTANTE!**  
Il mancato rispetto delle presenti istruzioni può comportare gravi lesioni o danni all'apparecchio.



**AVVERTENZA**  
È necessario rispettare le presenti avvertenze per evitare possibili lesioni dell'utente.



**ATTENZIONE**  
È necessario rispettare le presenti indicazioni per evitare di danneggiare l'apparecchio.



**NOTA**  
Queste note forniscono ulteriori utili informazioni per l'installazione o per l'utilizzo.



Classificazione dell'apparecchio: tipo BF



Numero di LOTTO



**IP22** Indicazione del tipo di protezione contro corpi estranei e acqua



**EC REP** Rappresentante autorizzato UE



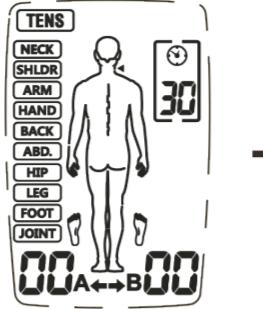
Produttore



Data di fabbricazione



Premere il tasto ON/OFF/M ③ per terminare il trattamento. Premendo nuovamente il tasto ON/OFF/M ③ viene spento il dispositivo.



Il dispositivo è dotato di riconoscimento automatico di carico con tutte le intensità impostate a livello superiore di 5. Se gli elettrodi non sono attaccati correttamente sulla pelle o se c'è un qualsiasi altro problema di allaccio, il dispositivo passa automaticamente al livello 0 e lampeggia il simbolo "A" oppure "B". Successivamente il dispositivo torna nella modalità standby.



Con tensione della batteria troppo bassa lampeggia il simbolo "Batteria debole" ⑯. Bloccare l'applicazione e sostituire le batterie.

**Utilizzo degli elettrodi**  
• Gli elettrodi forniti devono essere utilizzati esclusivamente con il dispositivo di elettroterapia 3 in 1 TT 200. Assicurarsi che il dispositivo sia spento prima dell'applicazione e della rimozione degli elettrodi.

- Se si desidera riposizionare gli elettrodi durante l'utilizzo, spegnere prima il dispositivo.
- L'utilizzo degli elettrodi può provocare irritazioni cutanee. Se si verificano questi (per es. punti arrossati della pelle, formazione di bolle o prurito, interrompere l'applicazione. Non utilizzare regolarmente gli elettrodi sugli stessi punti della pelle.
- Non utilizzare mai gli elettrodi con altre persone.
- Gli elettrodi devono avere completamente contatto con la pelle per evitare possibili "Hot Spot", dai quali si possono avere delle scottature.
- Non utilizzare gli stessi elettrodi per più di 10 volte, poiché il contatto con la superficie della pelle peggiora dopo ogni utilizzo.
- L'adesione degli elettrodi dipende dalle proprietà della pelle, dallo stato di conservazione e dal numero di applicazioni. Se i tamponi degli elettrodi non aderiscono più completamente sulla superficie della pelle, questi vanno sostituiti. Dopo l'utilizzo dei tamponi degli elettrodi riapplicare la pellicola protettiva e conservare gli elettrodi nel sacchetto per lo stoccaggio, affinché non si secchino. In questo modo viene conservato per un lungo periodo l'aderenza.
- Pulire e asciugare le zone della pelle in cui vengono applicati gli elettrodi.
- Non rimuovere mai gli elettrodi dalla pelle mentre il dispositivo è ancora in uso.
- Utilizzare esclusivamente gli elettrodi originali consigliati dal produttore. Altri elettrodi possono provocare lesioni.
- Ogni persona reagisce in modo differente alla stimolazione elettrica dei nervi. Si possono avere delle divergenze individuali durante il posizionamento corretto degli elettrodi. Contattare il proprio medico per scoprire quale posizionamento è quello più adatto.
- Non utilizzare nessun elettrodo più piccolo rispetto a quelli forniti. Tramite un simile utilizzo la densità della corrente potrebbe diventare troppo elevata e provocare lesioni.
- Non modificare i tamponi degli elettrodi forniti, per es. tagliandoli.
- Accertarsi che l'area da cui parte il dolore sia completamente coperta con i tamponi degli elettrodi. Con gruppi muscolari dolorosi deve essere possibile raggiungere tutti i muscoli colpiti con gli elettrodi.

**INDICAZIONI per l'applicazione TENS**

- Se si sente l'intensità di uscita troppo forte, è possibile ridurla tramite il tasto "-" ⑧;
- Fino a quando ci si sente bene durante l'applicazione, portarla a termine. Un miglioramento dei dolori si verifica normalmente dopo ca. 5 fino a 10 minuti;
- Consigliamo 1 fino a 2 trattamenti al giorno per una durata di ca. 1 settimana;
- Se dopo questo tempo non si riscontra un miglioramento significativo dei dolori, contattare il proprio medico.

**INDICAZIONI per l'applicazione EMS**

- Prestare attenzione al corretto posizionamento degli elettrodi, così come descritto in queste istruzioni;
- Consigliamo 1 fino a 2 trattamenti al giorno per una durata di ca. 1 settimana;
- Se durante l'applicazione ci si sente male, fare una pausa e / o ridurre l'intensità.

**Manutenzione e pulizia**

Per garantire una sicurezza di funzionamento senza inconvenienti e a lungo termine, è necessario rispettare i seguenti punti:

- Rimuovere gli elettrodi dal dispositivo e pulire il dispositivo con un panno morbido, leggermente inumidito. In caso di forti imbrattamenti, è possibile utilizzare anche un detergente delicato.
- Proteggere il dispositivo dall'umidità Non mettere il dispositivo sotto acqua corrente e non immergerlo in acqua o in altri liquidi.
- Non mettere il dispositivo su superfici calde e non esporlo alla luce solare diretta.
- Pulire la superficie dei tamponi degli elettrodi con un panno leggermente inumidito. Assicurarsi che il dispositivo sia stato prima staccato!
- Per motivi igienici ogni utilizzatore dovrebbe utilizzare i propri tamponi degli elettrodi.
- Non utilizzare sostanze aggressive o detergenti chimici per la pulizia del dispositivo.
- Fare attenzione a non far penetrare alcun tipo di liquido nel dispositivo. Utilizzare nuovamente l'apparecchio solo quando è completamente asciutto.
- Non pulire mai il dispositivo durante l'applicazione. Assicurarsi prima della pulizia che il dispositivo sia spento e che le batterie siano state rimosse!

**Manutenzione**

- Il produttore non può essere responsabile per guasti causati da riparazioni non autorizzate. Se il dispositivo presenta un problema tecnico, contattare il servizio di assistenza.
- Non provare ad effettuare autonomamente delle riparazioni.
- L'apertura del dispositivo provoca la perdita del diritto di garanzia.
- Il dispositivo è stato testato prima dell'acquisto e non necessita di calibrazione o di manutenzione regolare. In caso di domande rivolgersi al servizio assistenza clienti.

### Risoluzione dei problemi

| Problema  | Possibili cause   | Contromisure  |
|---|---|---|
| Nessuna indicazione dopo la sostituzione della batteria | Batterie non inserite correttamente o corpi estranei nel vano batteria. Tipo di batteria probabilmente errato. Fai attenzione alla corretta polarità! | 1. Controllare e pulire il vano batterie.<br>2. Inserire nuove batterie del tipo corretto.<br>Fai attenzione alla corretta polarità!  |
| Nessuna o bassa stimolazione                            | - Elettrodi non posizionati correttamente sulla pelle<br>- Collegamento non ottimale con il dispositivo<br>- Batterie usate<br>- Pelle troppo secca   | 1. Controllare che gli elettrodi siano stati applicati correttamente sulla pelle e se la connessione via cavo sia ottimale con il dispositivo.<br>2. Sostituire le batterie.<br>3. Pulire la pelle e gli elettrodi con un panno di cotone inumidito.  |
| La pelle pizzica o brucia durante l'applicazione        | - L'applicazione è troppo lunga.<br>- Elettrodi non posizionati correttamente sulla pelle o il contatto non è ottimale<br>- La pelle è ipersensibile  | 1. Applicare il dispositivo una volta al giorno e ridurre la durata di applicazione.<br>2. Controllare che gli elettrodi siano stati applicati correttamente sulla pelle.<br>3. Pulire la pelle e gli elettrodi con un panno di cotone inumidito.<br>4. Con pelle ipersensibile contattare il proprio medico. |
| Il dispositivo si arresta durante l'applicazione        | - Elettrodi non posizionati correttamente sulla pelle o il contatto non è ottimale<br>- Batterie usate  | 1. Controllare che gli elettrodi siano stati applicati correttamente sulla pelle.<br>2. Sostituire le batterie.   |

### Conservazione

Spegnere il dispositivo e rimuovere i cavi. Posizionare gli elettrodi sulla pellicola e imballarla insieme al dispositivo e i cavi nella confezione originale. Rispettare le condizioni di stoccaggio riportate nei dati tecnici! Rimuovere le batterie dal vano batterie se non si utilizza il dispositivo per molto tempo.

### Tabelle programma

| Modalità   | Zona del corpo | Frequenza Hz       | Larghezza dell'impulso $\mu$ s | Durata della terapia min.        | Forma della curva       |
|------------|----------------|--------------------|--------------------------------|----------------------------------|-------------------------|
| TENS       | Nuca           | 80-120             | 120-100                        | Standard: 30<br>Regolabile: 5-90 | Modulazione             |
|            | Spalla         | 80-100             | 100                            | Standard: 30<br>Regolabile: 5-90 | Modulazione             |
|            | Braccio        | 2-60               | 260-160                        | Standard: 30<br>Regolabile: 5-90 | Modulazione             |
|            | Mano           | 100                | 100                            | Standard: 30<br>Regolabile: 5-90 | Costante                |
|            | Schiena        | 60/50/45/10 /50/35 | 200                            | Standard: 30<br>Regolabile: 5-90 | Modulazione             |
|            | Addome         | 120                | 55                             | Standard: 30<br>Regolabile: 5-90 | Costante                |
|            | Fianchi        | 100                | 150                            | Standard: 30<br>Regolabile: 5-90 | Brevi gruppi di impulsi |
|            | Gamba          | 40/6/50            | 250                            | Standard: 30<br>Regolabile: 5-90 | Modulazione             |
|            | Piede          | 80-120             | 100-120                        | Standard: 30<br>Regolabile: 5-90 | Modulazione             |
| EMS        | Articolazioni  | 120                | 100-120                        | Standard: 30<br>Regolabile: 5-90 | Modulazione             |
|            | Nuca           | 30                 | 200                            | Standard: 30<br>Regolabile: 5-90 | Sincrona                |
|            | Spalla         | 45                 | 200                            | Standard: 30<br>Regolabile: 5-90 | Sincrona                |
|            | Braccio        | 50                 | 150                            | Standard: 30<br>Regolabile: 5-90 | Sincrona                |
|            | Mano           | 4                  | 200                            | Standard: 30<br>Regolabile: 5-90 | Sincrona                |
|            | Schiena        | 60                 | 200                            | Standard: 30<br>Regolabile: 5-90 | Sincrona                |
|            | Addome         | 20                 | 200                            | Standard: 30<br>Regolabile: 5-90 | Sincrona                |
|            | Fianchi        | 30                 | 150                            | Standard: 30<br>Regolabile: 5-90 | Sincrona                |
| MASSAG-GIO | Gamba          | 80                 | 200                            | Standard: 30<br>Regolabile: 5-90 | Sincrona                |
|            | Piede          | 20                 | 200                            | Standard: 30<br>Regolabile: 5-90 | Sincrona                |
|            | Massaggiare    | 28-44              | 120-250                        | 30                               | Modulazione             |
|            | Sfregare       | 25-79              | 120-250                        | 30                               | Modulazione             |
|            | Battere        | 49-97              | 100-240                        | 30                               | Modulazione             |

### Smaltimento

Questo apparecchio non può essere smaltito con i rifiuti domestici. Ogni consumatore ha l'obbligo di consegnare tutti gli apparecchi elettrici o elettronici, contenenti o meno sostanze nocive alla discarica urbana oppure al rivenditore affinché possa essere smaltito nel rispetto dell'ambiente. Rimuovere le batterie prima di smaltire l'apparecchio. Non gettare le batterie usate nei rifiuti domestici, bensì smaltrirle nei rifiuti speciali o presso i punti di raccolta delle batterie nei negozi specializzati. Per lo smaltimento rivolgersi alle autorità del proprio comune o al proprio rivenditore.

### Accessori

Kit di cavi - numero articolo 88359  
8 Elettrodi autoincollanti - numero articolo 88349

### Dati tecnici

Nome e modello:

R-C4B

3 x 1,5 V , microbatterie (AAA)

2

Impulso rettangolare bifasico

Max. 120mA (con carico da 500 Ohm)

Regolabile con 40 livelli

±20% per tutti i parametri

TENS, EMS e MASSAGGIO

TENS: 10; EMS: 9; MASSAGGIO: 3

55 - 260  $\mu$ s, in base al programma

2 - 120 Hz, in base al programma

5 - 90 minuti, regolabile in base al programma

Dopo 1 minuto

+5°C fino a +40°C con 15% fino a 93% umidità rel. dell'aria,

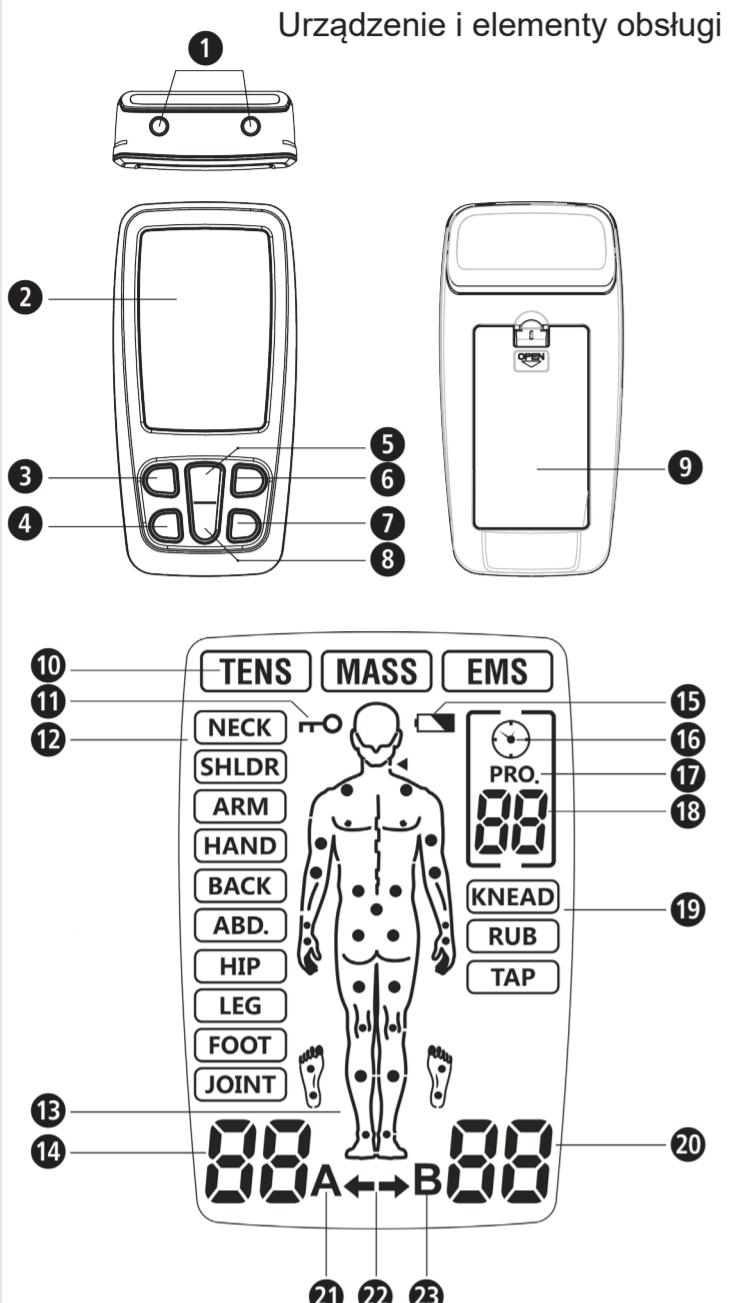
Pressione atmosferica 700 hPa fino a 1060 hPa

-10°C fino a +55°C con 10% fino a 95% umidità rel. dell'aria,

Pressione atmosferica 700 hPa fino a 1060 hPa

109 x 54,5 x 23 mm

Peso ca.: 76 g



## Objaśnienie symboli



**WAŻNE!**  
Nieprzestrzeganie niniejszej instrukcji może prowadzić do obrażeń ciała lub skutkować uszkodzeniem urządzenia.



**OSTRZEŻENIE**  
Należy przestrzegać ostrzeżeń zawartych w instrukcji, aby zapobiec ewentualnym obrażeniom użytkowników urządzenia.



**UWAGA**  
Nieprzestrzeganie zapisów niniejszej instrukcji może skutkować uszkodzeniem urządzenia.



**UWAGA**  
Informacje zawarte w instrukcji są źródłem dodatkowej wiedzy w zakresie instalacji i eksploatacji urządzenia.



Klasyfikacja urządzenia: Typ BF



Numer partii



IP22 Informacje dotyczące sposobu ochrony przed ciałami obcymi i wodą



Upoważniony przedstawiciel UE



Producent



Data produkcji



88347 TT200 West 12/2019 Ver. 1.6

## PL Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Przed skorzystaniem z urządzenia należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi, zwłaszcza wskazówki dotyczące bezpieczeństwa oraz zachować ją, aby w razie konieczności móc z niej ponownie skorzystać. W przypadku przekazania urządzenia kolejnym osobom należy koniecznie dołączyć do niego instrukcję obsługi.



## Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie do elektroterapii medisana 3-w-1 TT 200 jest przeznaczone do użytkowania w następujących przypadkach:

- Tryb TENS: Chwilowe złagodzenie bólu mięśni szyi, ramion, pleców, stawów, bioder, dloni, brzucha, stóp, rąk i nóg, spowodowanych przeciążeniem podczas treningu lub zajęć domowych.
- Tryb EMS: Program stymulacji EMS stymuluje zdrowe mięśnie, by poprawić ich kondycję i wydajność.
- Tryb masażu: Program masażu umożliwia rozluźnienie mięśni poprzez wibracje oraz pomaga rozluźnić napięte mięśnie.



## Przeciwskazania

- Urządzenie nie może być stosowane przez osoby, które mają wszczępony rozerwany serca, defibrylator lub inne elektroniczne lub metalowe implanty. Mogłyby to prowadzić do zakłóceń elektrycznych, poparzeń, porażenia prądem a nawet śmierci.
- Nie używaj urządzenia, jeśli na danym obszarze ciała występują zmiany nowotworowe lub inne.
- Urządzenia nie należy stosować do terapii miejsc obrzękniętych, poparzonych, ze stanami zapalnymi lub wysypką (np. zapaleniem żył, zakrzepowym zapaleniem żył, żyłaków itp.), z ranami ani miejsc wrażliwych.
- Elektrody nie powinny być rozmieszczone w taki sposób, aby prąd przepływał przez obszar zatoki szyjnej (przód szyi) lub śródmożgowy (przez głowę).
- Urządzenia nie należy stosować na obszarach skóry, które są nadmiernie przeciążone.
- Urządzenia nie należy stosować jeśli u pacjenta występuje przepukлина pachwinowa.
- Nie należy stosować urządzenia na żadnych obszarach, gdzie występują blizny pooperacyjne - w tym przypadku należy odczekać co najmniej 10 miesięcy od operacji przed skorzystaniem z urządzenia.
- Nie używaj urządzenia, jeśli masz poważne problemy z krążeniem kończyn dolnych.

Zabiegi wykonywane przy pomocy urządzenia medisana TT 200 nie zastąpią diagnozy lekarskiej ani stosowej terapii. Przed przystąpieniem do użytkowania urządzenia należy skonsultować się z lekarzem, jeśli występują jakieś dolegliwości belowe lub choroby.

Jeśli ból nie ustanie lub wyraźnie nie zgłodnia w przeciągu 5 dni, przerwij stosowanie urządzenia i skontaktuj się z lekarzem.

- Nie użyj urządzenia w przedniej i bocznej części gardła i szyi, ponieważ może to spowodować silne skurcze mięśni, niedrożność dróg oddechowych, trudności w oddychaniu lub niekorzystny wpływ na rytm serca lub ciśnienie krwi.
- Nie użyj urządzenia w obszarze klatki piersiowej, ponieważ przewodzenie prądu w tej części ciała może powodować arytmię serca, która była śmiertelna.
- Nie użyj urządzenia bezpośrednio na zmianach nowotworowych lub w ich okolicy.
- Podczas wykonywania stymulacji elektrycznej, praca elektronicznych urządzeń monitorujących (np. monitorowania EKG czy alarmów EKG) może być zaburzona.
- Nie wolno użytkować urządzenia podczas kąpieli w wannie czy pod prysznicem.
- Nie wolno użytkować urządzenia podczas snu.

Nie wolno używać urządzenia podczas obsługi maszyn, prowadzenia pojazdów lub wykonywania podobnych czynności, w których stymulacja elektryczna stwarza ryzyko obrażeń.

Stymulacja należy wykonywać wyłącznie na nienaruszonej, czystej i zdrowej skórze o normalnej kondycji.

Długoterminowe skutki stymulacji elektrycznej są nieznane. Stymulacja elektryczna nie może zastąpić leczenia.

Urządzenia nie wolno używać, w sytuacji gdy użytkownik jest podłączony do sprzętu chirurgicznego o wysokiej częstotliwości. Mogłyby prowadzić do oparzeń skóry pod elekrodami lub problemów z urządzeniem.

Nie należy używać urządzenia w pobliżu urządzeń do terapii krótkofałowej lub mikrofalowej, ponieważ mogą one wpływać na moc wyjściową urządzenia.

Nigdy nie należy stosować urządzenia w okolicy serca. Nie wolno rozmieszczać elektrod na obszarze klatki piersiowej. Mogą one spowodować miotanie komór lub zatrzymanie akcji serca.

Urządzenia nie należy także używać w pobliżu oczu, głowy lub twarzy.

Nie wolno stosować w okolicy genitaliów!

Nie stosować na partiach skóry, w których zaburzone jest czucie.

Podczas użytkowania elektrody nie mogą stykać się ze sobą. Może to prowadzić do awarii urządzenia i poparzeń skóry.

Urządzenia należy chronić przed pożarem.

Zabiegi wykonywane urządzeniem powinny sprawiać przyjemność. Jeśli odczuwasz Państwo ból lub jeśli użytkowanie urządzenia jest w jakikolwiek sposób nieprzyjemne, należy przerwać stosowanie i zasięgnąć porady lekarza.

Tryb terapii TENS nie jest skuteczny w przypadku bólu pochodzącego centralnego, w tym bólu głowy. Nie może zastać terapii medycznej ani przyjmowania przepisywanych środków przeciwbólowych.

Terapia TENS jest rodzajem leczenia objawowego i łumi uczucie bólu, który w przeciwnym razie służyłby jako mechanizm ochronny.

Skuteczność terapii zależy w dużej mierze od odpowiednich zaleceń lekarza wykwalifikowanego w leczeniu pacjentów z dolegliwościami bólowymi.

Efekty stymulacji mózgu nie są znane, dlatego nie należy stosować urządzenia w rejonie głowy. Elektrody nigdy nie powinny być umieszczane naprzeciw siebie po bokach głowy.

Bezpieczeństwo stymulacji elektrycznej podczas ciąży nie zostało potwierdzone.

Stymulacja elektryczna za pomocą ośrodka przewodzącego prąd elektryczny zawsze może powodować podrażnienia skóry lub jej nadwrażliwość.

Jeżeli cierpisz na chorobę serca lub epilepsję, przed zastosowaniem urządzenia zasięgnij porady lekarza.

W przypadku gdy masz skłonność do krwawień wewnętrznych, np. po złamaniu lub gdy masz miesiączkę, używaj urządzenia ostrożnie i tylko po konsultacji z lekarzem.

Skonsultuj się również z lekarzem przed użyciem urządzenia, w przypadku gdy nie minęło wiele czasu od operacji, ponieważ stymulacja może zakłócić proces gojenia.

Z tego urządzenia może korzystać tylko jeden pacjent.

Nie wolno używać urządzenia w przypadku demencji lub innych zaburzeń psychicznych.

Używanie urządzenia tylko zgodnie z opisem dostarczonym w tej instrukcji. Każdy inny rodzaj użycia jest uważany za niewłaściwy i może spowodować uszkodzenieienia, a nawet obrażenia ciała. Firma medisana nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane niewłaściwym użytkowaniem. Urządzenie jest przeznaczone jedynie do użytku w sektorze prywatnym.

W rzadkich przypadkach podczas długotrwałego użytkowania w okolicy podłączenia elektrod może wystąpić podrażnienie skóry.

Urządzenia nie należy używać równocześnie z innymi urządzeniami, poddającymi ciało działaniu impulsów elektrycznych.

Nie wolno używać żadnych przedmiotów o ostrym lub spiczastych końcówkach, jak np. długopis, do obsługi klawiszy urządzenia.

Pred każdym użyciem sprawdź dokładnie połączenia elektrod.

Do tego urządzenia używaj wyłącznie elektrod zalecanych przez producenta.

## Objawy niepożądane

- W miejscu przystawienia elektrody mogą pojawić się podrażnienia skóry lub oparzenia.
- W bardzo rzadkich przypadkach po pierwszym skorzystaniu z urządzenia użytkownicy zgłoszą zwrotę głowy lub omdlenia. Zalecamy początkowe użytkowanie w pozycji siedzącej, dopóki nie przyczynisz się do stosowania urządzenia.
- Jeśli poczujesz się niekomfortowo, zmniejsz intensywność stymulacji do optymalnego poziomu. Jeśli dolegliwości nie ustąpią, skontaktuj się z lekarzem.

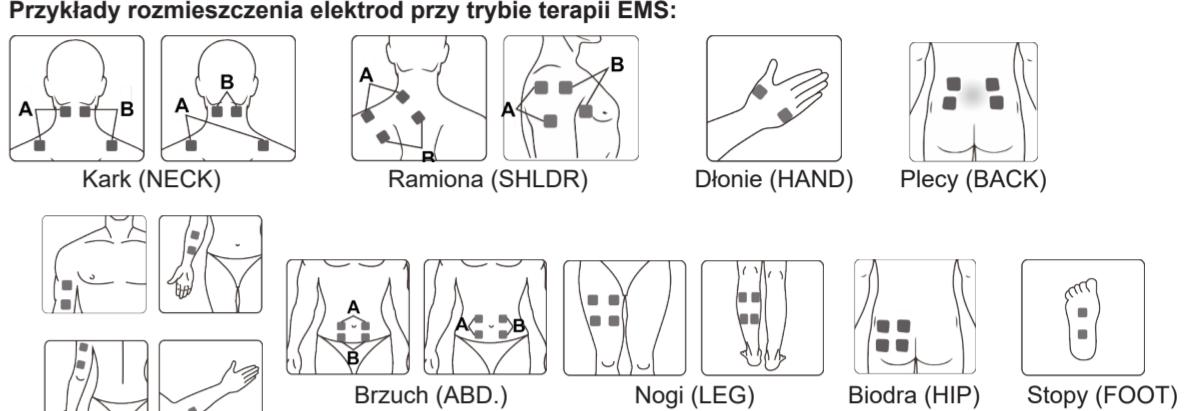
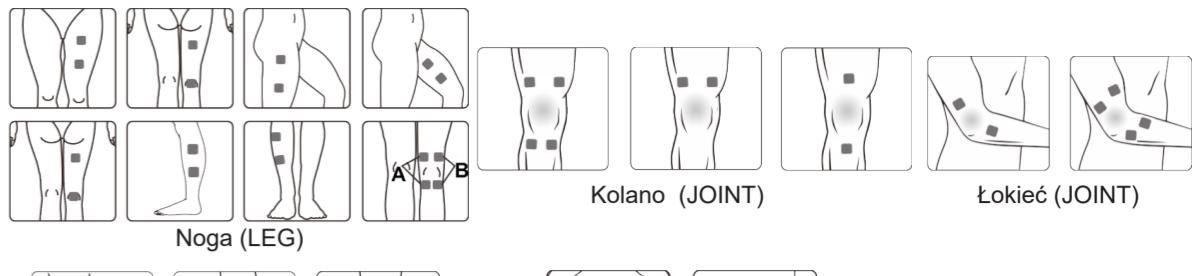
## Zawartość zestawu

W pierwszej kolejności należy sprawdzić, czy urządzenie jest kompletne oraz czy nie ma widocznych uszkodzeń. W razie wątpliwości nie należy uruchamiać urządzenia, lecz skontaktować się z dystrybutorem lub punktem serwisowym.

W skład zestawu wchodzą:

- 1 medisana urządzenie do elektroterapii 3-w-1 TT 200
- 4 elektrody 50x50 mm
- 2 przewód
- 3 baterie AAA 1,5V
- 1 instrukcja obsługi

Jesli podczas opakowywania urządzenia stwierdzono zostaną uszkodzenia powstałe podczas transportu, należy niezwłocznie skontaktować się z dystrybutorem.

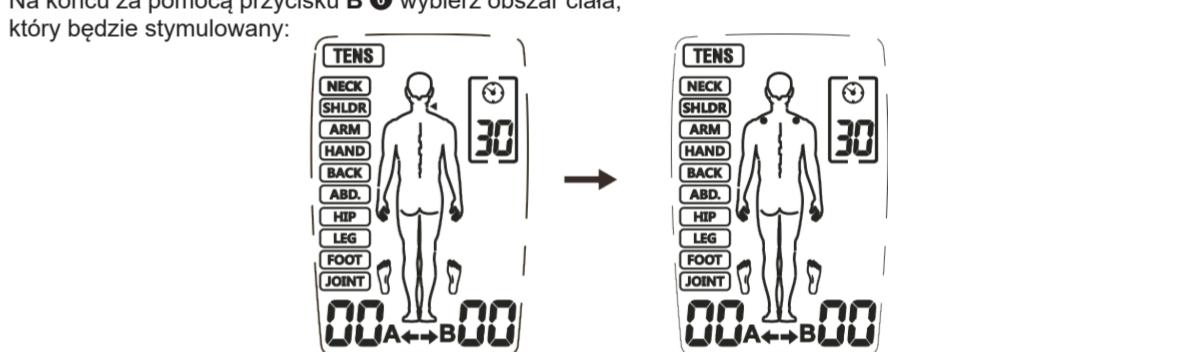


**Włączanie:**  
By włączyć urządzenie naciśnij krótko przycisk WŁ./WYŁ. M ①. Wskaźnik zapali się, a urządzenie znajdzie się w stanie gotowości. Następnie za pomocą przycisku WŁ./WYŁ. M ① wybierz tryb terapii:

TENS: łagodzenie bólu (TENS = podskórna stymulacja elektryczna nerwu)

MASS: masaż łagodzący napięcie mięśni

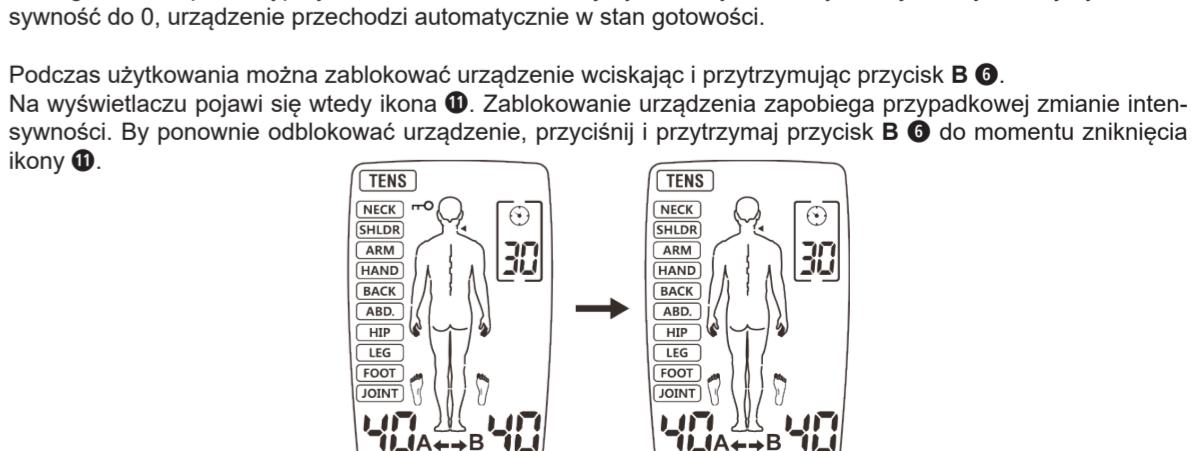
EMS: wzmacnianie mięśni (EMS = elektryczna stymulacja mięśni)



Teraz wybierz kanał, wciskając przycisk CH ⑦ (kanał A, kanał B lub oba kanały):



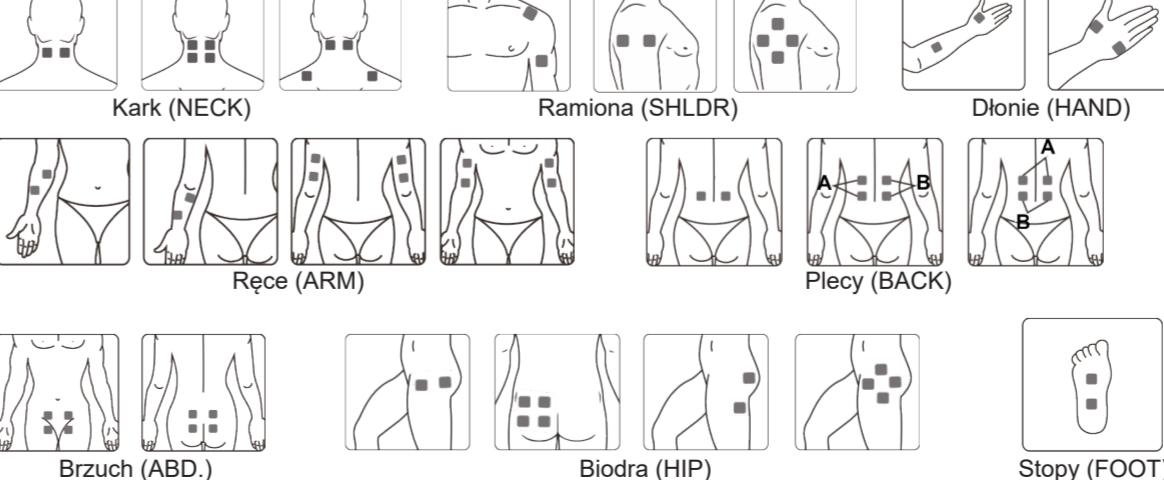
Następnie naciśnij przycisk + ⑨, by zwiększyć intensywność wybranego kanalu. Na wyświetlaczu pojawi się wybrany stopień intensywności. Każdrozazw. wcisnięcie przycisku + ⑨ może zwiększyć intensywność aż do osiągnięcia jej maksymalnego poziomu 40:



Poniżej znajdziesz propozycje rozmieszczenia elektrod w zależności od wybranego trybu terapii. Należy jednak pamiętać, że każdy pacjent reaguje na terapię prądem stymulującym w indywidualny sposób, dlatego optymalne ustawianie elektrod i wybór programu odpowiadającego twoim potrzebom może odbiegać od metod przedstawionych poniżej. Pomoże będzie zapisywanie optymalnych ustawień urządzenia (rozmieszczenie elektrod, programy i stopień intensywności) po każdym zastosowaniu urządzenia.

Zalecane obszary elektrostymulacji ⑩ dla każdego trybu terapii są pokazane na poniższych obrazkach. Rysunki pokazują przykład zamocowania elektrod w tych obszarach.

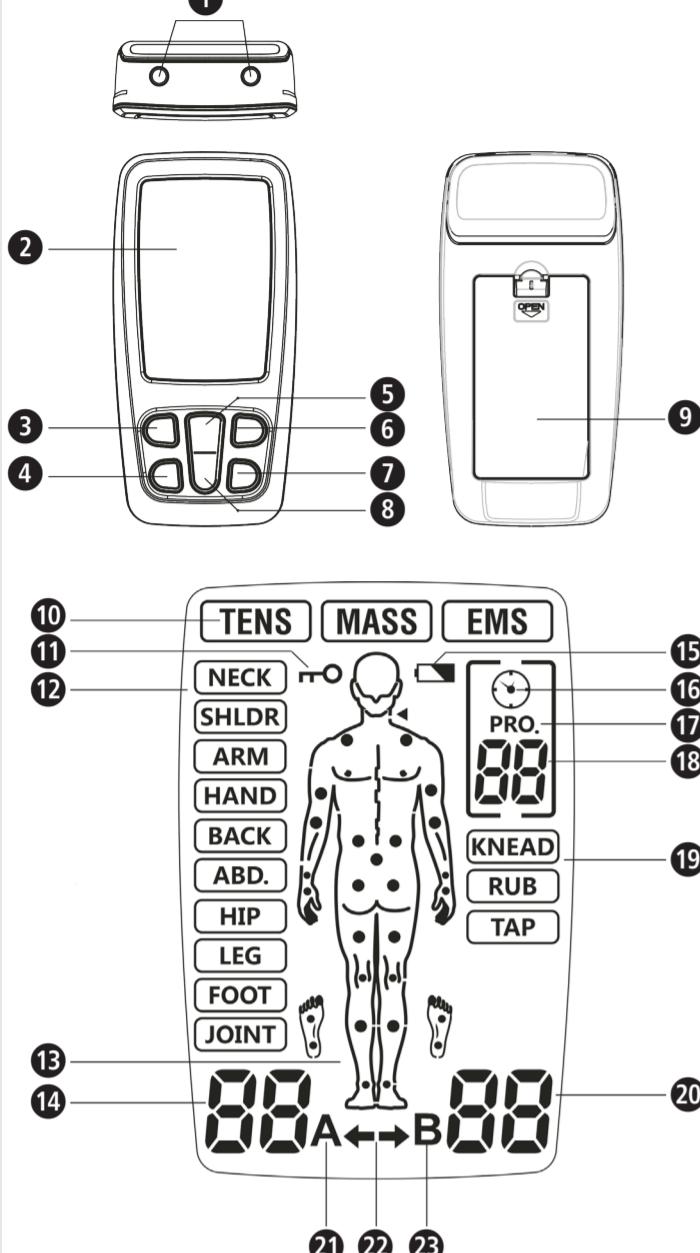
## Przykłady rozmieszczenia elektrod przy trybie terapii EMS:



Analogicznie, za pomocą przycisku - ⑪ możesz zmniejszyć intensywność stymulacji. Kiedy zmniejszisz intensywność do 0, urządzenie przechodzi automatycznie w stan gotowości.

Podczas użytkowania można zablokować urządzenie wciskając i przytrzymując przycisk B ⑫. Wyświetlaczu pojawi się wtedy ikona ⑬. Zablokowanie urządzenia zapobiega przypadkowej zmianie intensywności. By ponownie odblokować urządzenie, przyciśnij i przytrzymaj przycisk B ⑫ do momentu zniknięcia ikony ⑬.



**PL Instrukcja obsługi  
urządzenie do elektroterapii 3-w-1 TT 200**
**Urządzenie i elementy obsługi**

**Objaśnienie symboli**


**WAŻNE!**  
Nieprzestrzeganie niniejszej instrukcji może prowadzić do obrażeń ciała lub skutkować uszkodzeniem urządzenia.



**OSTRZEŻENIE**  
Należy przestrzegać ostrzeżeń zawartych w instrukcji, aby zapobiec ewentualnym obrażeniom użytkowników urządzenia.



**UWAGA**  
Nieprzestrzeganie zapisów niniejszej instrukcji może skutkować uszkodzeniem urządzenia.



**UWAGA**  
Informacje zawarte w instrukcji są źródłem dodatkowej wiedzy w zakresie instalacji i eksploatacji urządzenia.



Klasifikacja urządzenia: Typ BF



Numer partii



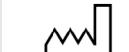
**IP22** Informacje dotyczące sposobu ochrony przed ciałami obcymi i wodą



Upoważniony przedstawiciel UE



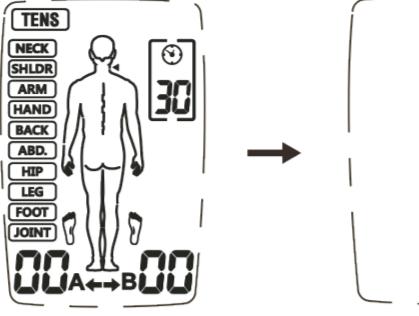
Producent



Data produkcji



Wciśnij przycisk WŁ./WYŁ.M ③, aby zakończyć terapię. Ponowne wciśnięcie przycisku WŁ./WYŁ.M ③ powoduje całkowite wyłączenie urządzenia.



Urządzenie automatycznie wykrywa obciążenie przy wszystkich ustawionych stopniach intensywności powyżej poziomu 5.

Jeśli elektrody nie przylegają prawidłowo do skóry lub wystąpi inny problem z ich połączeniem, urządzenie automatycznie przełącza się na stopień intensywności 0, po czym zaczyna migotać ikona „A” lub „B”. Następnie urządzenie przełącza się z powrotem do trybu gotowości.



Jeśli napięcie w akumulatorze jest zbyt niskie, zacznie migotać ikonka „bateria na wyczerpaniu” ⑯. Przerwij stosowanie urządzenia i wymień baterię.


**Podłączanie elektrod**

• Dołączane elektrody nadają się do użytku wyłącznie razem z urządzeniem do elektroterapii 3-w-1 TT 200. Przed odłączaniem i usunięciem elektrod, upewnij się, że urządzenie jest wyłączone.



• Jeśli chcesz zmienić umiejscowienie elektrod podczas zabiegów, za każdym razem najpierw wyłącz urządzenie.



- Korzystanie z elektrod może wywoływać podrażnienia skóry. Jeśliauważysz na swojej skórze jakiekolwiek zaczerwienienia, pęcherze lub swędźdze miejsca, przerwij zabieg. Nie używaj elektrod regularnie na tym samym obszarze skóry.
- Nigdy nie używaj elektrod w tym samym czasie z innymi osobami.
- Elektrody muszą całkowicie stykać się z skórą, aby uniknąć ewentualnych „gorących punktów”, które mogą powodować oparzenia.
- Nie należy używać tych samych elektrod więcej niż 10 razy, ponieważ ich kontakt z powierzchnią skóry pogarsza się po każdym użyciu.
- Przyczepność elektrod zależy od właściwości skóry, warunków przechowywania i liczby zastosowań. Jeśli nakładki elektrod nie przylegają już całkowicie do powierzchni skóry, wymień je na nowe. Po każdym użyciu przyklej elektrody z powrotem do folii ochronnej i umieść je w specjalnej torbie do przechowywania, aby zapobiegać ich wyschnięciu. Dzięki temu przedłużysz czas ich przyczepności.
- Oczyszcz i wysusz partię skóry, do której chcesz przymocować elektrody.
- Nigdy nie usuwaj elektrod ze skóry bez uprzedniego wyłączenia urządzenia.
- Korzystaj jedynie z oryginalnych elektrod, polecanych przez producenta. Inne elektrody mogą powodować uszkodzenia ciała.
- Każdy pacjent inaczej reaguje na zabiegi elektrostymulacji. Stąd mogą pojawić się odchylenia i anomalie, również w przypadku właściwego rozmieszczenia elektrod. Skontaktuj się ze swoim lekarzem, żeby dowiedzieć się jakie rozmieszczenie jest najkorzystniejsze dla ciebie.
- Nie używaj elektrod mniejszych niż te dołączone. Mogłyby to zwiększyć natężenie prądu i spowodować obrażenia.
- Nie modyfikuj dostarczonych elektrod, np. przez ich przycinanie.
- Upewnij się, że bolesny obszar jest całkowicie pokryty elektrodami. W przypadku bolących grup mięśni elektrody muszą dotrzeć do wszystkich dotkniętych partii.

**UWAGI dotyczące terapii TENS**

- Jeśli uważasz, że intensywność wyjściowa jest zbyt duża, możesz ją zmniejszyć, naciskając klawisz „-“ ⑧.
- Jeśli czujesz się komfortowo podczas zabiegów, przeprowadź go do końca. Złagodzenie bólu następuje zwykle po okolo 5–10 minutach;
- Zalecamy 1 do 2 zabiegów dziennie przez okres około 1 tygodnia;
- Jeśli po tym czasie nie nastąpi znaczące zmniejszenie dolegliwości bólowych, skontaktuj się z lekarzem.

**UWAGI dotyczące terapii EMS**

- Zwróć uwagę na prawidłowe umieszczenie elektrod zgodne z opisem w niniejszej instrukcji;
- Zalecamy 1 do 2 zabiegów dziennie przez okres około 1 tygodnia;
- Jeśli w tym czasie poczujesz się niekomfortowo podczas zabiegów, przerwij ich stosowanie i/lub zmniejsz ich intensywność.

**Czyszczenie i konserwacja**

Aby zapewnić bezproblemowe i długotrwałe bezpieczne funkcjonowanie urządzenia, należy przestrzegać następujących punktów:

- Wymij elektrody z urządzenia i wyczyść je miękką, lekko wilgotną szmatką. W przypadku silnego zabrudzenia możesz również użyć łagodnego detergenta.
- Chroń urządzenie przed zawiłgoceniem. Przechowuj urządzenie z dala od bieżącej wody i nie zanurzaj go w wodzie lub innych cieczach.
- Czyść powierzchnię elektrod miękką, lekko wilgotną ściereczką. Upewnij się, że urządzenie zostało przed tym odłączone od zasilania.
- Za względów higienicznych każdy użytkownik powinien używać własnych elektrod.
- Nie używaj agresywnych substancji ani chemicznych detergentów do czyszczenia urządzenia.
- Należy zwrócić uwagę, by do urządzenia nie dostała się woda. Urządzenie można użytkować ponownie dopiero wtedy, gdy jest w pełni wysuszone.
- Nigdy nie czyszcz urządzenia podczas użytkowania. Przed czyszczeniem upewnij się, że urządzenie jest wyłączone, a baterie wyjęte!

**Konserwacja**

- Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe w wyniku nieautoryzowanych napraw. Jeśli podczas użytkowania urządzenia pojawi problem techniczny, skontaktuj się z obsługą klienta.
- Nie próbuj samodzielnie naprawiać urządzenia.
- Otwarcie urządzenia spowoduje utratę gwarancji.
- Twoje urządzenie zostało przetestowane przed sprzedziałą i nie wymaga kalibracji ani regularnej konserwacji. Wszelkie dodatkowe pytania proszę kierować do działu obsługi klienta.

**Usuwanie usterek**

| Problem  | Możliwe przyczyny   | Środki zaradcze   |
|--|---|---|
| Po wymianie baterii nie działa wyświetlacz             | Ciało obce w komorze baterii lub baterie nie są poprawnie włożone. Nieprawidłowy rodzaj baterii.  | 1. Sprawdź i wyczyść komorę baterii.<br>2. Włożyć baterie odpowiedniego typu do komory. Zwróć uwagę na prawidłowy układ biegunków baterii!  |
| Brak stymulacji lub słaba stymulacja.                  | - elektrody nie zostały prawidłowo rozmieszczone na skórze<br>- połączenie elektrod z urządzeniem nie jest prawidłowe<br>- baterie na wyczerpaniu<br>- zbyt sucha skóra | 1. Sprawdź, czy elektrody są właściwie przyczepione do skóry oraz czy połączenie przewodów z urządzeniem jest prawidłowe.<br>2. Wymień baterie.<br>3. Oczyszc partię skóry oraz elektrody za pomocą wilgotnej bawelnianej ściereczki.   |
| Podczas terapii odczuwasz laskotanie lub palenie skóry | - zabieg trwa za długo<br>- elektrody nie zostały prawidłowo rozmieszczone na skórze lub styki z przewodami nie są optymalne<br>- skóra jest nadwrażliwa                | 1. Korzystaj z urządzenia tylko raz dziennie i skróć czas zabiegów.<br>2. Sprawdź, czy elektrody są właściwie przyczepione do skóry.<br>3. Oczyszc partię skóry oraz elektrody za pomocą wilgotnej bawelnianej ściereczki.<br>4. Jeśli występuje nadwrażliwość skóry skonsultuj się z lekarzem. |
| Urządzenie wyłącza się podczas zabiegów                | - elektrody nie zostały prawidłowo rozmieszczone na skórze lub styki z przewodami nie są optymalne<br>- baterie na wyczerpaniu  | 1. Sprawdź, czy elektrody są właściwie przyczepione do skóry.<br>2. Wymień baterie.   |

**Dane techniczne**

|                            |  |
|----------------------------|--|
| Nazwa i model:             | medisana urządzenie do elektroterapii 3-w-1 TT 200   |
| Nr modelu:                 | R-C4B  |
| Zasilanie:                 | 3 x 1,5 V==, mikro baterie (AAA)   |
| Kanaly:                    | 2  |
| Kształt fali:              | Dwufazowy puls kwadratowy  |
| Napięcie wyjściowe:        | Maks. 120mA (przy obciążeniu 500 omów)   |
| Intensywność:              | 40 stopni intensywności  |
| Precyza wyjścia:           | ±20% dla wszystkich ustawień   |
| Tryby terapii:             | TENS, EMS oraz MASSAGE   |
| Liczba programów:          | TENS: 10; EMS: 9; MASSAGE: 3   |
| Szerokość impulsu:         | 55 - 260 µs, w zależności od programu  |
| Częstotliwość:             | 2 – 120 us, w zależności od programu   |
| Czas zastosowania:         | 5 - 90 min., z możliwością dostosowania w zależności od programu   |
| Wylącznik automatyczny:    | po 1 min.  |
| Warunki eksploatacji:      | +5°C do +40°C przy 15% do 93% wzgl. wilgotności powietrza, ciśnieniu atmosferycznym 700 hPa do 1060 hPa  |
| Warunki przechowywania:    | -10°C do +55°C przy 10% do 95% wzgl. wilgotności powietrza, ciśnieniu atmosferycznym 700 hPa do 1060 hPa |
| Wymiary przybliżone:       | 50 x 54,5 x 23 mm  |
| Wymiary nakładek elektrod: | 50 x 50 mm   |
| Masa przybliżona:          | 76 g   |
| Numer artykułu:            | 88347  |
| Numer EAN:                 | 4001690 88347 4  |

W związku z ciągłym rozwojem produktów zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian technicznych i zmian formy urządzenia.

Aktualna wersja niniejszej instrukcji obsługi znajduje się na stronie [www.medisana.com](http://www.medisana.com)

**Warunki gwarancji i naprawy**

W przypadku roszczenia gwarancyjnego zwróć się do specjalistycznego punktu sprzedaży lub bezpośrednio do serwisu. Jeśli urządzenie musi być wysłane, podaj rodzaj usterek i dołącz kopię dowodu kupna. Obowiązują następujące warunki gwarancyjne:

1. Na produkty firmy **medisana** udzielana jest trzyletnia gwarancja licząc od daty sprzedaży. W przypadku roszczenia gwarancyjnego data sprzedaży musi być udokumentowana paragonem lub rachunkiem.
2. Usterki powstające w wyniku błędów materiałowych lub produkcyjnych usuwane są bezpłatnie w ramach gwarancji.
3. Poprzez wykonanie usługi gwarancyjnej, czas gwarancji nie wydłuża się ani dla urządzenia, ani dla wymienionych podzespołów.
4. Gwarancji nie podlegają:
  - a. wszelkie uszkodzenia powstałe przez nieodpowiednie użytkowanie, np. przez nieprzestrzeganie instrukcji obsługi.
  - b. Uszkodzenia spowodowane naprawami przez kupującego lub nieupoważnione osoby trzecie.
  - c. Uszkodzenia transportowe, powstałe w drodze od producenta do konsumenta lub przy wysyłce do punktu serwisowego.
  - d. Akcesoria podlegające normalnemu zużyciu.
5. Odpowiedzialność pośrednie i bezpośredni uszkodzenia, spowodowane przez urządzenie wykluczona jest także wtedy, gdy uszkodzenie urządzenia uznane zostanie za przypadek gwarancyjny.

Shenzhen Roundwhale Technology Co., Ltd.

Add: 202, 2/F, Building 27, Dafa Industrial Park, longxi community, longgang street, longgang district, Shenzhen, China.

Email: [info@roovjoy.com](mailto:info@roovjoy.com)

EC REP Shanghai International Holding Corp. GmbH (Europe)  
Address: Eiffestr. 80, 20537 Hamburg, Germany

Import i dystrybucja:

**medisana** GmbH, Jägerbergstr. 19, 41468 NEUSS, NIEMCY

Adres serwisu znajduje się na załączonej ulotce.

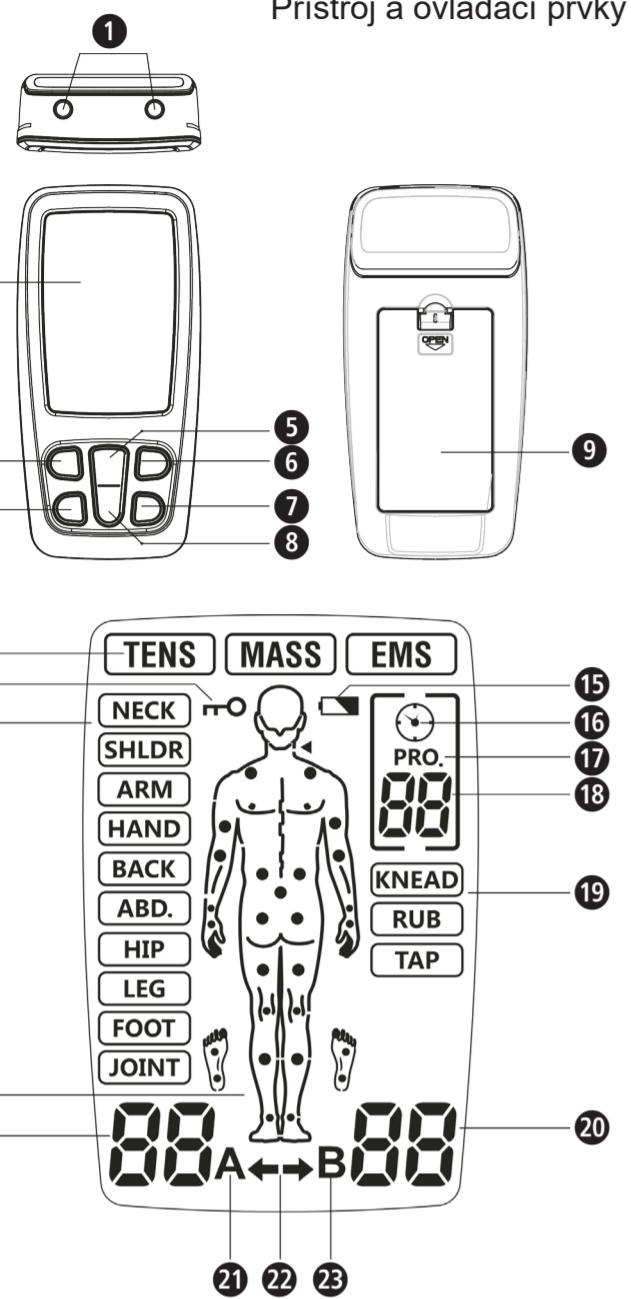
**Utylizacja**

Tego urządzenia nie można utylizować razem z odpadami komunalnymi. Każdy użytkownik jest zobowiązany do oddawania wszystkich urządzeń elektronicznych, niezależnie od tego czy zawierają substancje szkodliwe czy nie, do specjalnych punktów zbiórki na terenie swojego miasta lub w sklepie elektronicznym, by zadać o ich utylizację w sposób przyjazny dla środowiska. Przed utylizacją urządzenia należy wyjąć z niego baterie. Nie wolno wyrzucać zużytych baterii razem z odpadami domowymi, lecz z odpadami specjalnymi. Można je też oddać do punktów zbiórki baterii znajdujących się w sklepach. W sprawach dotyczących utylizacji należy zwrócić się do odpowiedniego urzędu lub do sprzedawcy.

**Akcesoria**

Zestaw kabli - nr artykułu 88359  
8 samopryzlepnych elektrod - nr artykułu 88349



**CZ Návod k použití  
Elektroléčebný přístroj 3 v 1 TT 200**

**Vysvětlení značek**


**DÚLEŽITÉ!**  
Nedodržování tohoto návodu může dojít k vážným úrazům nebo k poškození přístroje.



**VAROVÁNÍ**  
Dopržujte tyto výstražné pokyny, zabráňte tak možnému úrazu uživatele.



**POZOR**  
Dopržujte tyto pokyny, zabráňte tak možnému poškození přístroje.



**UPOZORNĚNÍ**  
Tato upozornění vám poskytnou další užitečné informace o instalaci nebo provozu.



Klasifikace přístroje: typ BF



Číslo šarže



Údaj o stupni ochrany proti cizím tělesům a vodě



Zplnomocněný zástupce EU

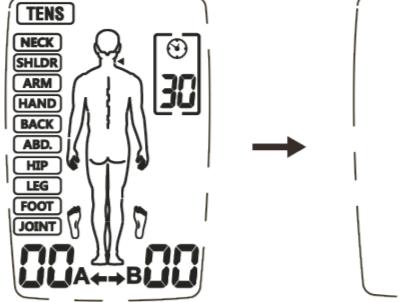


Výrobce

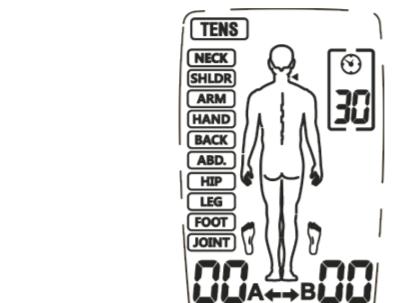


Datum výroby

Pro ukončení aplikace stiskněte tlačítko ZAP/VYP/M ①. Opětovným stisknutím tlačítka ZAP/VYP/M ② vypnete přístroj.



Přístroj disponuje automatickou detekcí zatížení u všech nastavených intenzit vyšších než úroveň 5. Pokud elektrody nedrží na pokožce nebo se vyskytne jiný problém s připojením, přepne přístroj automaticky na úroveň 0 a bliká symbol „A“ nebo „B“. Poté se přístroj přepne zpět do pohotovostního režimu.



Je-li napětí baterie příliš nízké, bliká symbol „Slabá baterie“ ⑬. Přerušte aplikaci a vyměňte baterie.


**Použití elektrod**

- Dodané elektrody je povoleno používat pouze s elektroléčebným přístrojem 3 v 1 medisana TT 200. Před aplikací a odstraněním elektrod se vždy ujistěte, že je přístroj vypnuty.
- Chcete-li během aplikace změnit pozici elektrod, vypněte nejprve přístroj.
- Použití elektrod může vést k podráždění pokožky. Zaznamenáte-li např. červená místa na pokožce, tvorbu puchýřků nebo svědění, přerušte aplikaci. Nepoužívejte elektrody pravidelně na stejných místech na pokožce.
- Elektrody nikdy nepoužívejte společně s jinými osobami.
- Elektrody musí být zcela v kontaktu s pokožkou, aby bylo zabráněno vzniku „horkých míst“, která by mohla způsobit popáleniny.
- Nepoužívejte stejné elektrody více než 10krát, neboť se s každým použitím zhorší kontakt s povrchem pokožky.
- Přilnavost elektrod závisí na vlastnostech pokožky, způsobu skladování a počtu aplikací. Pokud již elektrody nedrží na pokožce, vyměňte je za nové. Po použití nalepte elektrody zpět na ochrannou fólii a uchovávejte je v sáčku, aby nevyschlly. Elektrody si tak dle zachovají svou přilnavost.
- Očistěte a osušte místa na pokožce, na která chcete elektrody umístit.
- Nikdy elektrody neodstraňujte z pokožky, pokud je přístroj zapnutý.
- Používejte pouze originální elektrody doporučené výrobcem. Jiné elektrody mohou vést k poranění.
- Každý člověk reaguje na elektrickou stimulaci nervů jinak. Při správném umístování elektrod může dojít k individuálním odchylkám. Zeptejte se lékaře, jaké umístění je pro vás nevhodnější.
- Nepoužívejte menší elektrody, než které jsou součástí dodávky. Mohlo by to mít za následek přílišné zvýšení proudové hustoty, což by mohlo vést k poranění.
- Neprovádějte změny na dodaných elektrodách, např. jejich přistřízením.
- Ujistěte se, že elektrody zcela pokrývají místo, z něhož vychází bolest. V případě bolestivých svalových skupin musí elektrody dosáhnout na všechny dotčené svaly.


**INFORMACE týkající se aplikace TENS**

- Pokud výstupní intenzitu vnímáte jako příliš vysokou, můžete ji snížit pomocí tlačítka „-“ ⑧.
- Pokud se během aplikace cítíte dobře, provedte ji až do konce. Zmírnění bolesti lze obvykle zaznamenat po cca 5 až 10 minutách.
- Doporučujeme 1 až 2 aplikace denně po dobu cca 1 týdne.
- Pokud se po uplynutí této doby nedostaví značné zmírnění bolesti, kontaktujte lékaře.


**INFORMACE týkající se aplikace EMS**

- Dbejte na správné umístění elektrod tak, jak je popsáno v tomto návodu.
- Doporučujeme 1 až 2 aplikace denně po dobu cca 1 týdne.
- Pokud při aplikaci pocítíte nevolnost, přerušte aplikaci nebo snižte intenzitu.

**Údržba a čištění**

V zájmu zajištění bezporuchové a dlouhodobé funkční bezpečnosti přístroje je nutné věnovat pozornost následujícím bodům:

- Odstraňte elektrody z přístroje a očistěte přístroj měkkým, měrně navlhčeným hadříkem. V případě silného znečištění můžete použít jemný čisticí prostředek.
- Chraňte přístroj před vlhkostí. Nedávejte přístroj pod tekoucí vodu a neponořujte ho do vody ani jiných kapalin.
- Povrh elektrod přístroj na horké povrchy a nevystavujte ho přímému slunečnímu záření.
- Z hygienických důvodů by každý uživatel měl používat vlastní elektrody.
- Dbejte na to, aby do přístroje nevnikla žádná kapalina. Přístroj opět používejte teprve tehdy, je-li úplně suchý.
- Nikdy přístroj nečistěte, pokud je zapnutý. Před čištěním se ujistěte, že je přístroj vypnutý a že z něj byly vyměnuty baterie.

**Údržba**

• Výrobce nenese žádnou odpovědnost za škody způsobené neautorizovanými opravami. Pokud se na vašem přístroji projeví technická závada, kontaktujte zákaznický servis.

- Nepokoušejte se přístroj opravit svépomoci.
- V případě svévolného otevření přístroje zaniká záruka.

• Váš přístroj byl před prodejem testován a nevyžaduje žádnou kalibraci ani pravidelnou údržbu. V případě dotazů se obrátěte na zákaznický servis.

**Odstraňování závad**

| Problém                                | Možné příčiny   | Protipotření   |
|--|---|--|
| Nefunkční displej po výměně baterií    | Baterie jsou vloženy nesprávně nebo se v příhrádku na baterie nachází cizí předmět.   | 1. Zkontrolujte a vyčistěte příhrádku na baterie.<br>2. Vložte nové baterie správného typu. Dbejte na správnou polaritu!   |
| Žádná nebo příliš slabá stimulace      | - Elektrody nejsou správně umístěny na pokožce.<br>- spojení s přístrojem není optimální.<br>- Prázdné baterie<br>- Příliš suchá pokožka      | 1. Zkontrolujte, zda jsou elektrody správně umístěny na pokožce a zda je kabelové spojení v pořádku.<br>2. Vyměňte baterie.<br>3. Ofrte pokožku a elektrody navlhčeným navlhčeným hadříkem.<br>4. Je-li pokožka přecitlivělá, konzultujte lékaře.      |
| Pokožka během aplikace svědí nebo pálí | - Aplikace trvá příliš dlouho.<br>- Elektrody nejsou správně umístěny na pokožce, resp. kontakt není optimální.<br>- Pokožka je přecitlivělá. | 1. Používejte přístroj jednou denně a zkrátě délku aplikace.<br>2. Zkontrolujte, zda jsou elektrody správně umístěny na pokožce.<br>3. Ofrte pokožku a elektrody navlhčeným navlhčeným hadříkem.<br>4. Je-li pokožka přecitlivělá, konzultujte lékaře. |
| Přístroj se během aplikace zastavil    | - Elektrody nejsou správně umístěny na pokožce, resp. kontakt není optimální.<br>- Prázdné baterie  | 1. Zkontrolujte, zda jsou elektrody správně umístěny na pokožce.<br>2. Vyměňte baterie.  |

**Technické údaje**

Název a model:  
Č. modelu:  
Napájecí napětí:

Elektroléčebný přístroj 3 v 1 medisana TT 200  
R-C4B  
3x 1,5 V---, Micro baterie (AAA)

Kanály:  
Tvar křívky:

dvoufázový obdélníkový impuls

Výstupní proud:

max. 120 mA (při zatížení 500 Ω)

Intenzita:

nastavitelná, 40 úrovní

±20 % pro všechny parametry

TENS, EMS a MASÁŽ

TENS: 10; EMS: 9; MASÁŽ: 3

Frekvence:

2–120 Hz, v závislosti na programu

Délka aplikace:

Automatické vypnutí:

Povolení podmínky:

+5 °C až +40 °C při 15% až 93% rel. vlhkosti vzduchu,

atmosférický tlak 700 hPa až 1 060 hPa

Přibližné rozměry:

-10 °C až +55 °C při 10% až 95% rel. vlhkosti vzduchu,

atmosférický tlak 700 hPa až 1 060 hPa

109 x 54,5 x 23 mm

50 x 50 mm

76 g

Číslo výrobku:

88347

Číslo EAN:

4001690 88347 4

V rámci neustálého zlepšování výrobku si vyhrazujeme právo provádět na něm technické a tvarové změny.

Aktuální verzi tohoto návodu k použití najdete na adrese [www.medisana.com](http://www.medisana.com)

**Záruční podmínky a podmínky oprav**

Obrátěte se prosím v případě záruky na svůj specializovaný obchod nebo přímo na servisní místo. Pokud byste museli přístroj zaslát, uveďte prosím závadu a přiložte kopii stvrzenky o kupu. Platí přitom následující záruční podmínky:

1. Na výrobky medisana se poskytuje záruka tří let od data prodeje. Datum prodeje je nutno v případě záruky prokázat stvrzenkou o kupu nebo fakturou.

2. Závady v důsledku materiálových nebo výrobních vad se odstraňují během záruční lhůty zdarma.

3. Opravou v záruce nedochází k prodloužení záruční lhůty ani pro přístroj ani pro vyměněné komponenty.

4. Ze záruky jsou vyloučeny:

a. veškeré závady, které vznikly neodborným používáním, např. nedodržováním návodu k použití.

b. závady, které plynou z oprav nebo zásahů kupující nebo neoprávněnou třetí osobou.

c. závady vzniklé při přepravě na cestě od výrobce ke spotřebiteli nebo při zaslání do servisu.

d. součásti příslušenství, které podléhají běžnému opotřebení.

5. Ručení za nepřímé nebo přímé následné škody, které jsou způsobeny přístrojem, je vyloučeno i tehdy, pokud je škoda na přístroji uznána jako případ záruky.

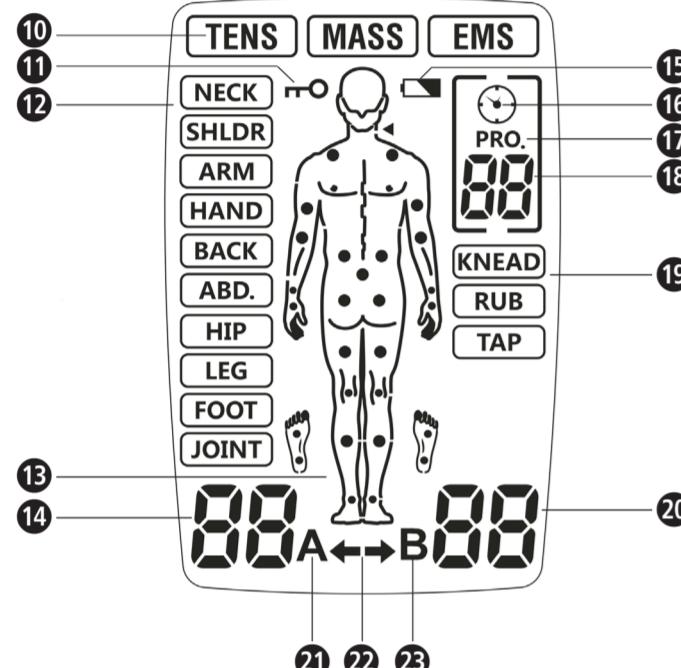
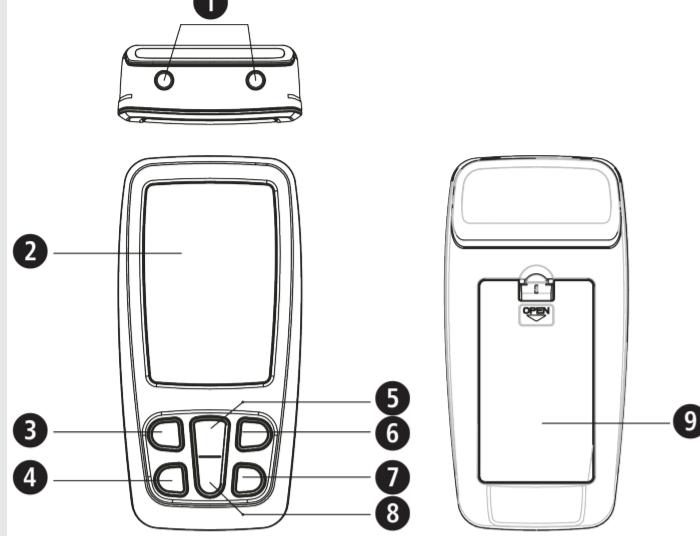
Add: 202, 2/F, Building 27, Dafa Industrial Park, longxi community, longgang street, longgang district, Shenzhen, China.

Email: [info@roovjoy.com](mailto:info@roovjoy.com)



**SK Návod na použitie  
Prístroj na elektroliečbu 3 v 1 TT 200**

Prístroj a ovládacie prvky



## Vysvetlenie značiek



**DÔLEŽITÉ**  
Nedodržanie tohto návodu môže viesť k vážnym poraneniam alebo poškodeniam prístroja.



**VÝSTRAHA**  
Tieto výstražné upozornenia musíte rešpektovať, aby sa zabránilo možným poraneniam používateľa.



**POZOR**  
Tieto upozornenia musíte rešpektovať, aby sa zabránilo možným poškodeniam prístroja.



**UPOZORNENIE**  
Tieto upozornenia vám poskytujú užitočné dodatočné informácie o inštalácii alebo prevádzke.



Klasifikácia prístroja: Typ BF



Číslo LOT

IP22 Údaj o druhu istenia proti cudzím telesám a vode

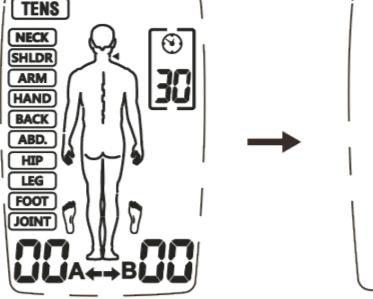
EC REP Splnomocnený reprezentant EÚ

Výrobca

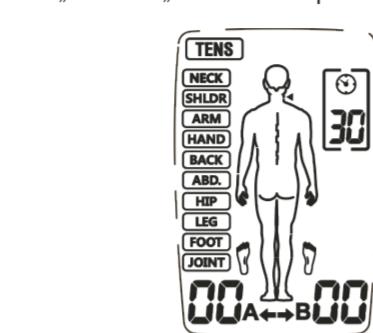
Dátum výroby

CE 2460

Na ukončenie aplikácie stlačte tlačidlo na zapnutie/vypnutie/M ③. Opakované stlačenie tlačidla na zapnutie/vypnutie/M ③ prístroj vypne.



Prístroj disponuje automatickým rozpoznávaním záťaže pri všetkých nastavených intenzitách nad stupňom 5. Ak nie sú elektródy dobre prilepené na pokožke alebo nastal iný problém s pripojením, prístroj sa automaticky prepne na stupeň 0 a bliká symbol „A“ alebo „B“. Potom sa prístroj prepne napäť do pohotovostného režimu.



Pri nízkom napäti batérie bliká symbol „Slabá batéria“ ⑯. Zastavte aplikáciu a vymenite batéria.

**Použitie elektród**

- Dodané elektródy sa smú používať iba s prístrojom na elektroliečbu 3 v 1 TT 200 medisana. Uistite sa, že je prístroj pred aplikovaním alebo odstraňovaním elektród vypnutý.

• Ak by ste chceli elektródy počas použitia umiestniť na nové miesto, prístroj najskôr vypnite.

• Použitie elektród môže viesť k podráždeniu pokožky. Ak by ste zistili takéto podráždenie (napríklad začervenanie miesta na pokožke, tvorba pluzgier alebo svrbenie), prerušte aplikáciu. Elektródy nikdy nepoužívajte pravidelne na rovnakých miestach na pokožke.

- Elektródy nikdy nepoužívajte spolu s inými osobami.
- Elektródy musia mať úplný kontakt s pokožkou, aby sa zabránilo vzniku takzvaných „hot spots“, čím by mohlo dojst' k popáleniu.
- Rovnake elektródy nepoužívajte viac ako 10-krát, pretože sa s každým použitím zhoruje kontakt s povrchom kože.
- Prilnavosť elektród závisí od vlastnosti pokožky, spôsobu skladovania a počtu aplikácií. Ak už elektródy úplne nepriplínú k povrchu pokožky, vymenite ich za nové. Elektródy po použití nalepte znova na ochrannú fóliu a skladujte ich vo vrecku na uschovanie, aby nevyschli. Tak zostane prilnavosť zachovaná dlhšiu dobu.

• Miesta na pokožke, kde majú byť aplikované elektródy, očistite a osušte.

• Elektródy nikdy neodstraňujte z pokožky, pokiaľ sa prístroj ešte stále nachádza v prevádzke.

• Používajte iba originálne elektródy, ktoré odporúča výrobca. Iné elektródy by mohli viesť k vzniku poranení.

• Každý človek reaguje na elektrickú stimuláciu nervov inak. Pri správnom umiestnení elektródy môžu nastať individuálne odchýly. Poradte sa so svojim lekárom, aby ste zistili, ktoré umiestnenie je pre vás najvhodnejšie.

• Nepoužívajte menšie elektródy ako tie priložené. Takýmto použitím by mohla nastať príliš vysoká hustota prúdu a spôsobiť poranenia.

• Nepozmeňujte dodané elektródy, napríklad roztrhnutím.

• Uistite sa, že elektródy úplne pokrývajú oblasť, z ktorej vychádza bolest. V prípade bolestivých skupín svalov musia byť elektródami obsiahnuté všetky dotknuté svaly.

**POKYNY týkajúce sa aplikácie TENS**

- Ak východiskovú intenzitu pocípitejte ako príliš silnú, môžete ju znížiť tlačidlom „-“ ①;
- Pokiaľ sa počas aplikácie cítite dobre, absolvujte ju až do konca. Zmiernenie bolesti obvykle nastáva po cca 5 až 10 minútach;
- Odporúčame absolvoval' 1 až 2 aplikácie za deň počas trvania cca 1 týždňa;
- Ak by po uplynutí tohto času nenastalo značné zmiernenie bolesti, kontaktujte svojho lekára.

**POKYNY týkajúce sa aplikácie EMS**

- Dávajte pozor na správne umiestnenie elektród, ako je to opísané v tomto návode;
- Odporúčame absolvoval' 1 až 2 aplikácie za deň počas trvania cca 1 týždňa;
- Ak by ste sa počas aplikácie necitili dobre, prerušte aplikáciu a/alebo znížte intenzitu.

**Údržba a čistenie**

Na zabezpečenie bezporuchovej a dlhodobej funkčnej bezpečnosti prístroja by ste mali rešpektovať tieto body:

- Odstraňte elektródy z prístroja a prístroj vyčistite mäkkou, mierne navlhčenou handričkou. V prípade silných znečistení môžete použiť aj jemný čistiaci prostriedok.
- Zariadenie chráňte pred vlhkosťou! Prístroj nedávajte pod tečúcu vodu a neponárajte ho do vody alebo iných kvapalín.
- Prístroj neukladajte na horúce povrhy a nevysuvajte ho priamemu slnečnému žiareniu.
- Povrch elektród očistite mierne navlhčenou handričkou. Uistite sa, že bol prístroj predtým vypnutý!
- Z hygienických dôvodov by mal každý používateľ používať svoje vlastné elektródy.
- Na čistenie prístroja nepoužívajte žiadne agresívne látky alebo chemické čistiace prostriedky.
- Dbajte na to, aby do prístroja nevnikla žiadna kvapalina. Prístroj znova použite, až keď je úplne suchý.
- Prístroj nikdy nečistite počas prevádzky. Pred čistením sa uistite, že je prístroj vypnutý a batéria boli odstránené!

**Údržba**

- Výrobca nenesie žiadnu zodpovednosť za škody spôsobené neautorizovanými opravami. Ak váš prístroj vykazuje technický problém, kontaktujte zákaznícky servis.
- Nepokúšajte sa opravovať prístroj svojpomocne.
- V prípade otvorenia prístroja zaniká záruka.
- Váš prístroj bol pred predajom testovaný a nevyžaduje si žiadnu kalibráciu alebo pravidelnú údržbu. V prípade otázok sa, prosím, obráťte na zákaznícky servis.

## Odstraňovanie porúch

| Problém                                  | Možné príčiny   | Protipatrenia  |
|--|---|--|
| Žiadne zobrazenie po výmene batérií      | Batéria neboli vložené správne alebo cudzie teleso v priehradke na batériu.   | 1. Skontrolujte priehradku na batériu a výčistite ju.<br>2. Vložte nové batérie správneho typu. Dávajte pozor na správnu polaritu!<br>3. Možný nesprávny typ batérie.  |
| Žiadna alebo príliš slabá stimulácia     | - Elektródy neboli umiestnené na koži správne<br>- Nebolo vytvorené optimálne spojenie s prístrojom<br>- Vybité batéria<br>- Príliš suchá pokožka | 1. Skontrolujte, či boli elektródy správne umiestnené na pokožke, a či je káblové spojenie k prístroju optimálne.<br>2. Vymenite batéria.<br>3. Vašu kožu a elektródy utrite navlhčenou bavlnenou handričkou.<br>4. Príliš suchá pokožka.                                |
| Počas aplikácie pokožka svrbi alebo páli | - Aplikácia je príliš dlhá.<br>- Elektródy neboli umiestnené na koži správne, resp. kontakt nie je optimálny<br>- Pokožka je precitlivá           | 1. Prístroj používajte jedenkrát denne a skráťte trvanie aplikácie.<br>2. Skontrolujte, či boli elektródy správne umiestnené na pokožke.<br>3. Vašu kožu a elektródy utrite navlhčenou bavlnenou handričkou.<br>4. Pri precitlivej pokožke sa poradte so svojim lekárom. |
| Prístroj sa zastaví počas aplikácie      | - Elektródy neboli umiestnené na koži správne, resp. kontakt nie je optimálny<br>- Vybité batéria   | 1. Skontrolujte, či boli elektródy správne umiestnené na pokožke.<br>2. Vymenite batéria.  |

## Technické údaje

|                        |  |
|------------------------|--|
| Názov a model:         | prístroj na elektroliečbu 3 v 1 TT 200 medisana  |
| Č. modelu:             | R-C4B  |
| Napájanie napäťom:     | 3 x 1,5 volt ==, batéria Micro (AAA)   |
| Kanály:                | 2  |
| Tvar krivky:           | dvojfázový obdĺžnikový impulz  |
| Výstupný prúd:         | max. 120 mA (pri záťaži 500 ohm)   |
| Intenzita:             | nastaviteľná v 40 stupňoch   |
| Výstupná presnosť:     | ± 20 % pre všetky parametre  |
| Aplikačné režimy:      | TENS, EMS a MASÁŽ  |
| Počet programov:       | TENS: 10; EMS: 9; MASÁŽ: 3   |
| Šírka impulzu:         | 55 - 260 µs, v závislosti od programu  |
| Frekvencia:            | 2 - 120 Hz, v závislosti od programu   |
| Doba aplikácie:        | 5 - 90 minút, nastaviteľné v závislosti od programu po 1 minúte                                |
| Automatické vypnutie:  | +5 °C až +40 °C pri 15 % až 93 % rel. vlhkosti vzduchu, atmosféricky tlak 700 hPa až 1060 hPa  |
| Prevádzkové podmienky: | -10 °C až +55 °C pri 10 % až 95 % rel. vlhkosti vzduchu, atmosféricky tlak 700 hPa až 1060 hPa |
| Skladovacie podmienky: | 109 x 54,5 x 23 mm   |
| Rozmery cca:           | 50 x 50 mm   |
| Veľkosť elektród cca:  | 76 g   |
| Hmotnosť cca:          | 88347  |
| Cílso EAN:             | 4001690 88347 4  |

V záujme stáleho zdokonaľovania výrobkov si vyhľadajte technické a konštrukčné zmeny.

Aktualné znenie tohto návodu na použitie nájdete na stránke www.medisana.com.

## Záručné a servisné podmienky

V prípade uplatnenia záruky sa obráťte na svoj špecializovaný obchod alebo priamo na servisné pracovisko. Ak by ste museli prístroj zaslať, uvedte, prosím, o akú poruchu ide a priložte kopiu potvrdenia o kúpe. Platia tieto záručné podmienky:

- Na výrobky **medisana** sa od dátumu predaja poskytuje záruka v trvaní 3 rokov. Pri uplatnení záruky sa dátum predaja preukazuje potvrdením o kúpe alebo faktúrou.
- Nedostatky v dôsledku materiálových alebo výrobných chýb budú počas záručnej lehoty odstránené bezplatne.
- Uplatnením záruky nedochádza k predĺženiu záručnej lehoty prístroja ani vymenených konštrukčných dielov.
- Zo záruky sú vyňaté:
  - Všetky škody, ktoré boli spôsobené nevhodným zaobchádzaním, napríklad nedodržaním návodu na použitie.
  - Škody, ktoré boli spôsobené opravou alebo zásahmi kupca alebo neoprávnených tretích osôb.
  - Škody spôsobené počas prepravy od výrobcu k používateľovi alebo pri zaslaní servisnému pracovisku.
  - Náhradné diely, ktoré podliehajú normálnemu opotrebovaniu.
- Ručenie za nepriame alebo priame následné škody spôsobené prístrojom je vylúčené aj vtedy, keď bola škoda na prístroji uznaná ako záručný prípad.

Shenzhen Roundwhale Technology Co., Ltd.  
Add: 202, 2/F, Building 27, Dafa Industrial Park, longxi community, longgang street, longgang district, Shenzhen, China.  
Email: info@roovjoy.com

EC REP Shanghai International Holding Corp. GmbH (Europe)  
Address: Eiffestr. 80, 20537 Hamburg, Germany

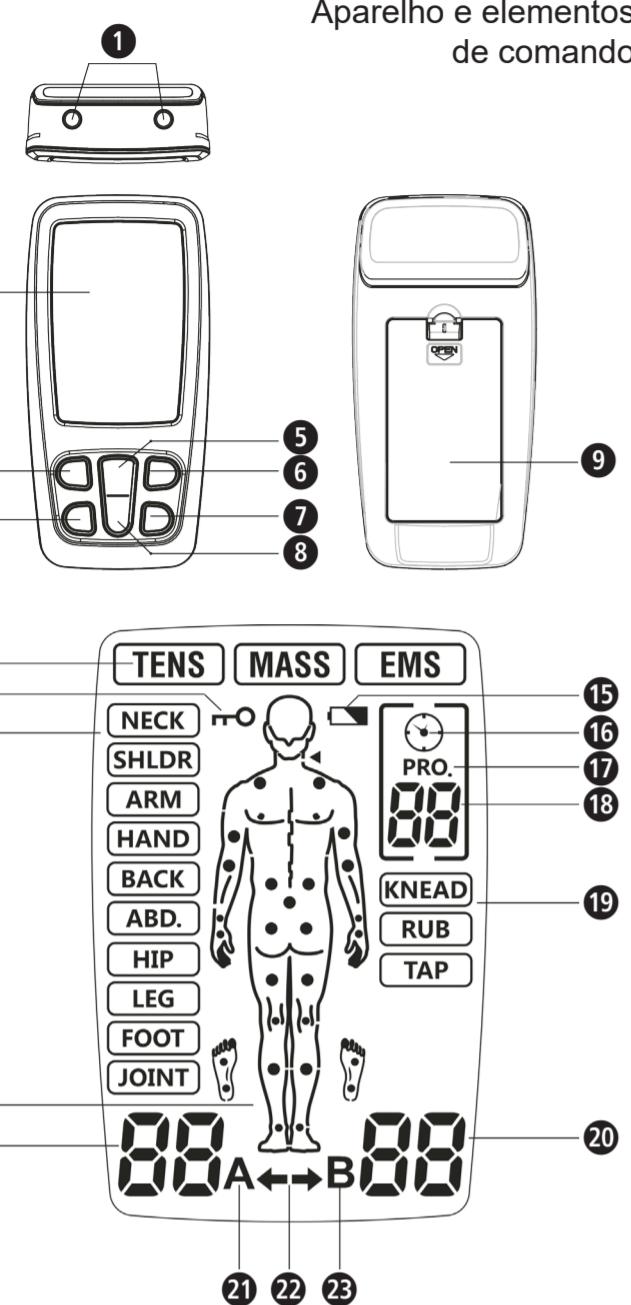
Dovozca a distribútor:  
**medisana** GmbH, Jagenbergstr. 19, 41468 NEUSS, NEMECKO

Adresu servisu nájdete na samostatnom príloženom hárku.

**Likvidácia**

Tento prístroj sa nesmie likvidovať spolu s komunálnym odpadom. Každý používateľ je povinný vyskúsiť všetky elektrické alebo elektronické prístroje bez ohľadu na to, či obsahujú alebo neobsahujú škodlivé látky, odvodať z zberom mieste vo svojej obci alebo v obchode, aby sa mohli ekologicky likvidovať.



**PT Manual de instruções**  
**Aparelho de eletroterapia 3 em 1 TT 200**
**Explicação dos símbolos**

**IMPORTANTE**  
A inobservância destas instruções podem causar graves ferimentos ou danos no aparelho.



**ADVERTÊNCIA**  
Estas advertências devem ser respeitadas para evitar eventuais ferimentos do utilizador.



**ATENÇÃO**  
Estas indicações devem ser respeitadas para evitar eventuais danos no aparelho.



**NOTA**  
Estas indicações fornecem informações adicionais úteis para instalação ou operação do aparelho.



**Classificação do aparelho:** Tipo BF



**LOT** Número de lote



**IP22** Informações sobre o tipo de proteção contra corpos estranhos e água



**EC | REP** Representante autorizado na UE



Fabricante

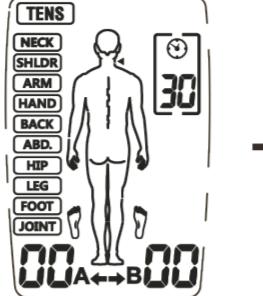


Data de fabrico

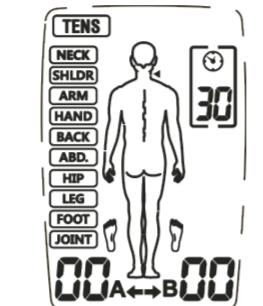


2460

Prima o botão Ligar/Desligar/M ① para parar a utilização. Ao premir de novo o botão Ligar/Desligar/M ① o aparelho desliga-se.



O aparelho tem uma deteção automática de carga em todas as intensidades definidas acima do nível 5. Se os elétrodos não aderirem corretamente à pele ou se existir qualquer outro problema de ligação, o aparelho passa automaticamente para o nível 0 e o símbolo "A" ou "B" pisca. Em seguida, o aparelho volta ao modo de espera.



Se a tensão da bateria estiver muito baixa, o símbolo "Bateria fraca" ⑯ pisca. Pare a aplicação e substitua as pilhas.

**Utilização dos elétrodos**

- Os elétrodos fornecidos só podem ser utilizados com o aparelho de eletroterapia 3 em 1 medisana TT 200. Certifique-se de que o aparelho está desligado antes de aplicar e remover os elétrodos.
- Se desejar reposicionar os elétrodos durante a aplicação, desligue primeiro o aparelho.
- A utilização dos elétrodos pode causar irritações da pele. Se notar alguma (por exemplo, pele vermelha, bolhas ou comichão), cancele a aplicação. Não use os elétrodos regularmente nas mesmas áreas da pele.
- Nunca utilize os elétrodos em conjunto com outras pessoas.
- Os elétrodos devem estar em completo contacto com a pele para evitar possíveis "pontos quentes" que possam causar queimaduras.
- Não utilize os mesmos elétrodos mais de 10 vezes porque a ligação à superfície da pele se deteriora com cada utilização.
- A força adesiva dos elétrodos depende das propriedades da pele, da condição de armazenamento e do número de aplicações. Se as pads dos elétrodos já não aderirem completamente à superfície da pele, substitua-as por outras novas. Após o uso, cole as pads dos elétrodos novamente na película protetora e guarde os elétrodos no saco de armazenamento para que não sequem. Isto irá manter a força adesiva por um período de tempo mais longo.
- Limpe e seque as áreas da pele onde os elétrodos devem ser aplicados.
- Não remova nunca os elétrodos da pele enquanto o aparelho ainda estiver em operação.
- Utilize apenas elétrodos originais recomendados pelo fabricante.
- Outro tipo de elétrodos podem causar ferimentos.
- Cada pessoa reage de forma diferente à estimulação elétrica dos nervos. Pode haver desvios individuais na colocação correta dos elétrodos. Contacte o seu médico para determinar qual a colocação mais adequada para si.
- Não utilize elétrodos mais pequenos do que os fornecidos. Tal uso pode fazer com que a densidade da corrente se torne demasiado alta e cause ferimentos.
- Não altere as pads dos elétrodos fornecidos, por exemplo, cortando-as.
- Certifique-se de que a área de onde emana a dor está completamente coberta pelas pads dos elétrodos.
- Para grupos musculares dolorosos, todos os músculos afetados devem ser alcançados pelos elétrodos.

**INDICAÇÕES sobre a aplicação de TENS**

- Se achar que a intensidade de saída é demasiado elevada, pode reduzi-la premindo o botão "•" ⑩;
- Desde que se sinta confortável durante a aplicação, faça-o até ao fim. Um alívio da dor geralmente ocorre após cerca de 5 a 10 minutos;
- Recomendamos 1 a 2 aplicações por dia com uma duração de cerca de 1 semana;
- Se não houver uma melhoria significativa na dor após este período de tempo, contacte o seu médico.

**INDICAÇÕES sobre a aplicação de EMS**

- Preste atenção à colocação correta dos elétrodos conforme descrito neste manual;
- Recomendamos 1 a 2 aplicações por dia com uma duração de cerca de 1 semana;
- Se se sentir desconfortável durante o uso, interrompa-o e/ou reduza a intensidade.

**Manutenção e limpeza**

- Os seguintes pontos devem ser observados para garantir a fiabilidade funcional do aparelho sem problemas a longo prazo:
- Remova os elétrodos do aparelho e limpe-o com um pano macio e ligeiramente húmido. Em caso de sujidade intensa, também pode utilizar um detergente suave.
  - Proteja o aparelho contra humidade. Não mantenha o aparelho debaixo de água corrente nem o mergulhe em água ou outros líquidos.
  - Não coloque o aparelho sobre superfícies quentes ou sob luz solar direta.
  - Limpe a superfície dos elétrodos com um pano ligeiramente humedecido. Certifique-se de que o aparelho está desligado!
  - Por razões de higiene, cada utilizador deve usar os seus próprios elétrodos.
  - Não utilize substâncias agressivas ou produtos químicos de limpeza para limpar o aparelho.
  - Certifique-se de que nenhum líquido penetra no aparelho. Não volte a utilizar o aparelho até que este tenha secado completamente.
  - Nunca limpe o aparelho durante o funcionamento. Antes de limpar, certifique-se de que o aparelho está desligado e que as pilhas foram removidas!

**Manutenção**

- O fabricante não pode ser responsabilizado por danos causados por reparações não autorizadas. Se o seu aparelho apresentar um problema técnico, contacte o serviço de apoio ao cliente.
- Não tente efetuar reparações por conta própria.
- A abertura do aparelho anulará a garantia.
- O seu aparelho foi testado antes de ser vendido e não requer calibração ou manutenção regular. Se tiver alguma dúvida, entre em contato com o serviço de apoio ao cliente.

**Resolução de problemas**

| Problema   | Causas prováveis   | Ações a realizar  |
|--|--|---|
| Sem indicação após substituição da bateria             | - Pilhas não inseridas correctamente ou objetos estranhos no compartimento das pilhas.<br>- O tipo de pilhas pode não ser o correto.               | 1. Verifique e limpe o compartimento das pilhas.<br>2. Insira pilhas novas do tipo correto. Verifique a polaridade correcta.  |
| Sem estimulação ou estimulação demasiado fraca         | - Elétrodos incorrectamente colocados sobre a pele<br>- Conexão inadequada com o aparelho<br>- Pilhas gastas<br>- Pele demasiado seca              | 1. Verifique se os elétrodos foram aplicados correctamente na pele e se a conexão com o aparelho está correcta.<br>2. Substitua as pilhas.<br>3. Limpe a sua pele e os elétrodos com um pano de algodão humedecido.<br>4. Em caso de pele demasiado sensível, consulte o seu médico.  |
| A pele faz cócegas ou queimaduras durante a utilização | - A aplicação é demasiado longa.<br>- Elétrodos incorrectamente colocados sobre a pele ou conexão não adequada<br>- A pele está demasiado sensível | 1. Aplique o aparelho uma vez por dia e reduza o tempo de aplicação.<br>2. Verifique se os elétrodos foram aplicados correctamente na pele.<br>3. Limpe a sua pele e os elétrodos com um pano de algodão humedecido.<br>4. Em caso de pele demasiado sensível, consulte o seu médico. |
| O aparelho para durante a utilização                   | - Elétrodos incorrectamente colocados sobre a pele ou conexão não adequada<br>- Pilhas gastas  | 1. Verifique se os elétrodos foram aplicados correctamente na pele.<br>2. Substitua as pilhas.  |

**Dados técnicos**

Nome e modelo:  
Número de modelo:  
Alimentação elétrica:  
Canais:  
Forma da curva:  
Corrente de saída:  
Intensidade:  
Precisão de saída:  
Modos de aplicação:  
Número de programas:  
Largura de impulso:  
Frequência:  
Tempo de aplicação:  
Desligamento automático:  
Condições de funcionamento:  
Condições de armazenagem:  
Dimensões aprox.:  
Dimensões aprox. das pads dos elétrodos:  
Peso aproximado:  
Número do artigo:  
Número EAN:  
Em consequência de aperfeiçoamentos constantes do produto, reservamo-nos o direito de proceder a alterações técnicas e de design.

Pode consultar a respetiva versão atualizada deste manual de instruções em [www.medisana.com](http://www.medisana.com)

**Armazenamento**

Desligue o aparelho e desconecte o cabo. Coloque os elétrodos na folha de suporte e embale-os juntamente com o aparelho e os cabos na embalagem original. Observe as condições de armazenamento contidas nos dados técnicos. Se não utilizar o aparelho durante muito tempo, retire as pilhas do compartimento.

**Tabelas de programas**

| Modo      | Parte do corpo | Frequência Hz      | Largura de impulso µs | Duração da terapia min.       | Forma da curva            |
|-----------|----------------|--------------------|-----------------------|-------------------------------|---------------------------|
| TENS      | Nuca           | 80-120             | 120-100               | Padrão: 30<br>Regulável: 5-90 | Modulação                 |
|           | Ombro          | 80-100             | 100                   | Padrão: 30<br>Regulável: 5-90 | Modulação                 |
|           | Braço          | 2-60               | 260-160               | Padrão: 30<br>Regulável: 5-90 | Modulação                 |
|           | Mão            | 100                | 100                   | Padrão: 30<br>Regulável: 5-90 | Constante                 |
|           | Costas         | 60/50/45/10 /50/35 | 200                   | Padrão: 30<br>Regulável: 5-90 | Modulação                 |
|           | Barriga        | 120                | 55                    | Padrão: 30<br>Regulável: 5-90 | Constante                 |
|           | Anca           | 100                | 150                   | Padrão: 30<br>Regulável: 5-90 | Grupos de impulsos curtos |
|           | Perna          | 40/6/50            | 250                   | Padrão: 30<br>Regulável: 5-90 | Modulação                 |
|           | Pé             | 80-120             | 100-120               | Padrão: 30<br>Regulável: 5-90 | Modulação                 |
| EMS       | Articulações   | 120                | 100-120               | Padrão: 30<br>Regulável: 5-90 | Modulação                 |
|           | Nuca           | 30                 | 200                   | Padrão: 30<br>Regulável: 5-90 | Sincrónica                |
|           | Ombro          | 45                 | 200                   | Padrão: 30<br>Regulável: 5-90 | Sincrónica                |
|           | Braço          | 50                 | 150                   | Padrão: 30<br>Regulável: 5-90 | Sincrónica                |
|           | Mão            | 4                  | 200                   | Padrão: 30<br>Regulável: 5-90 | Sincrónica                |
|           | Costas         | 60                 | 200                   | Padrão: 30<br>Regulável: 5-90 | Sincrónica                |
|           | Barriga        | 20                 | 200                   | Padrão: 30<br>Regulável: 5-90 | Sincrónica                |
|           | Anca           | 30                 | 150                   | Padrão: 30<br>Regulável: 5-90 | Sincrónica                |
|           | Perna          | 80                 | 200                   | Padrão: 30<br>Regulável: 5-90 | Sincrónica                |
| MASSA-GEM | Pé             | 20                 | 200                   | Padrão: 30<br>Regulável: 5-90 | Sincrónica                |
|           | Amassar        | 28-44              | 120-250               | 30                            | Modulação                 |
|           | Friccionar     | 25-79              | 120-250               | 30                            | Modulação                 |
|           | Bater          | 49-97              | 100-240               | 30                            | Modulação                 |

**Eliminação**

Este aparelho não pode ser eliminado em conjunto com o lixo doméstico. Todos os consumidores têm a obrigação de entregar os aparelhos elétricos ou eletrónicos, independentemente de conterem substâncias nocivas ou não, num ponto de recolha municipal de comércio, para que possam ser encaminhados para uma eliminação ecologicamente correcta. Retire as pilhas antes de eliminar o aparelho. Nunca eliminate pilhas usadas juntamente com o lixo doméstico, mas sim com resíduos perigosos ou num ponto de recolha de pilhas e baterias! Para efeitos de eliminação, contacte as autoridades locais ou o seu distribuidor.

**Acessórios**

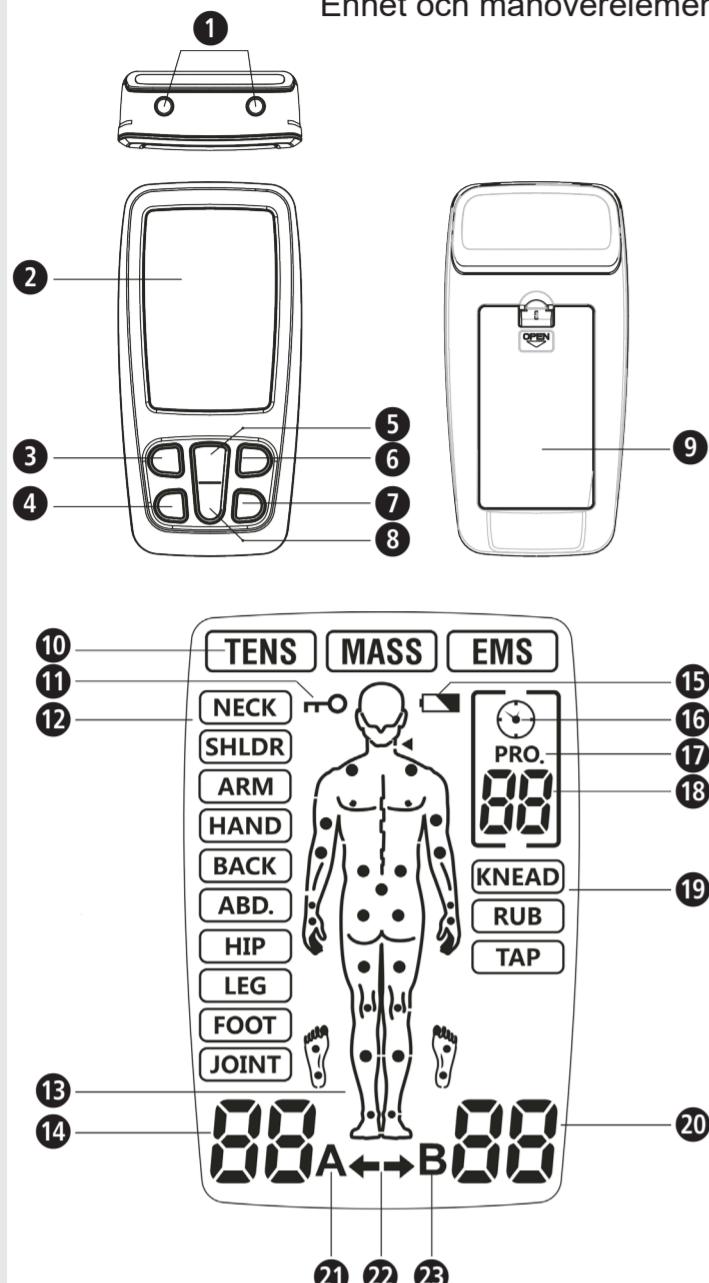
Número de artigo do kit de cabos 88359  
Número de artigo de 8 elétrodos auto-adesivos 88349

**Condições de garantia e reparação**

- Para alocar a garantia, contate diretamente a sua loja especializada ou o serviço de assistência. Caso tenha de enviar o aparelho, indique o defeito e junte uma cópia do recibo de compra. Nesse caso, as seguintes condições de garantia aplicam-se:
- Aos produtos medisana é concedida uma garantia de 3 anos. Em caso de alocamento da garantia, a data de aquisição deve ser comprovada por meio do recibo de compra ou fatura.
  - Os defeitos resultantes de erros de material ou de fabrico são resolvidos gratuitamente dentro do prazo da garantia.
  - A concessão de garantia não prolonga o período de garantia do equipamento ou de qualquer peça sobressalente.
  - Da garantia estão excluídos:
    - Qualquer dano causado pelo manuseio inadequado, por exemplo, surgidos devido à não observância das instruções de uso.
    - Danos devidos a reparações ou intervenções do comprador ou de terceiros não autorizados.
    - Danos de transporte ocorridos no caminho do fabricante para o consumidor ou durante o envio ao centro de assistência.
    - Peças sobressalentes sujeitas a um desgaste normal.
  - A responsabilidade por danos diretos ou indiretos resultantes do aparelho também é excluída mesmo se o dano ao aparelho for reconhecido como uma reclamação de garantia.

<img alt="Shenzhen Roundwhale Technology Co.,

Enhets och manöverelement



#### Teckenförlägning



**VIKTIG**  
Om man inte följer denna bruksanvisningen kan det orsaka allvarliga personskador eller skador på apparaten.



**WARNING**  
Dessa varningar måste följas för att förhindra att användaren kommer till skada.



**OBSERVERA**  
Dessa anvisningar måste följas för att förhindra att apparaten kommer till skada.



**INFORMATION**  
Dessa anvisningar ger dig praktisk extrainformation om installation och drift.



Klassifikation: Typ BF



LOT

LOT-nummer

**IP22** Information om skyddsklass mot främmande föremål och vatten

**EC REP** Auktoriserad EU-representant



Tillverkare



Tillverkningsdatum



#### SE Säkerhetsanvisningar

Läs bruksanvisningen noggrant, särskilt säkerhetsinformationen, innan du använder enheten och spara bruksanvisningen för framtid användning. Om du lämnar enheten vidare till tredje man, ge alltid med denna bruksanvisning.



#### Ändamålsenlig användning

medisana 3-in-1-elterapienheten TT 200 är avsedd för följande användningsområden:  
**TENS-läge:** Tillfällig lindring av muskelsmärta i hals, axel, rygg, ledar, höft, hand, mage, fot, över (arm) och nedre (ben) extremiter på grund av belastning i form av träning eller normala hushållssysslor.  
**EMS-läge:** EMS-stimuleringsprogrammet stimulerar friska muskler att förbättra och främja muskelprestandan.  
**Massageläge:** Massageprogrammet ger muskelavslappning genom vibrationer för att få spända muskler att slappa av.

#### Kontraindikationer

• Använd inte enheten om du har en pacemaker, defibrillator eller andra elektroniska eller metalliska implantat i kroppen. Dessa kan leda till elektriska stötar, brännskador, elektriska störningar eller dödsfall.  
• Använd inte enheten vid cancerösa eller andra lesioner i behandlingsområdet.  
• Behandla inga kroppsdelar som uppvisar svullnad, brännskador, inflammationer, hudutslag (t.ex. flebit, tromboflebit, åderbräck, etc.), sår eller känsliga partier.  
• Elektroderna får inte placeras så att strömmen skulle kunna strömma genom karotissinus-området (främre halsen) eller transcerbral (genom huvudet).  
• Denne enhet bör inte användas på härt utsatta hudområden.  
• Vid en befintlig hjärnsläck är enheten inte användbar.  
• Behandla inte några områden på kroppen som är ärrade efter en operation – vänta minst 10 månader efter en operation innan du använder enheten.  
• Använd inte enheten vid allvarliga cirkulationsproblem i de nedre extremiteterna.

• Terapier med medisana TT 200 ersätter inga läkardiagnosser eller behandlingar. Fråga din läkare vid alla typer av smärta eller sjukdom innan du använder enheten.  
• Om din smärta inte avtar, inte blir betydligt milderare eller varar längre än 5 dagar, avbryt enhetsanvändningen och kontakta din läkare.  
• Använd inte enheten framtil och i sidorna av halsområdet, eftersom det kan orsaka allvarliga muskelkrämper, tillämpning av luftvägarna, andningsvårigheter eller negativa effekter på hjärtrytmen eller blodtrycket.  
• Använd inte enheten på brösten, eftersom applicering av ström på brösten kan orsaka arytmia, som kan leda till dödsfall.  
• Använd inte enheten ovanför eller i närvägen av cancerskador.

• Elektroniska övervakningsapparater (som EKG-monitorer och EKG-larm) fungerar möjligtvis inte som de ska när den elektriska stimuleringen används.  
• Använd inte enheten medan du badar eller duschar.  
• Använd inte enheten medan du sover.  
• Enheten får inte användas vid manövrering av en maskin, under bilkörsning eller när någon aktivitet utförs, eftersom då elektrisk stimulering utgör en risk för personskador.

• Stimuleringen får endast utföras på normal, intakt, ren och frisk hud.  
• De långvariga effekterna av elektrisk stimulering är okända. Elektrisk stimulering kan inte ersätta någon medicinering.  
• Enheten får inte användas om användaren är ansluten till någon högfrekvent, kirurgisk utrustning. Det kan orsaka brännskador på huden under elektroderna eller orsaka problem med enheten.

• Använd inte enheten nära kortvågs- eller mikrovägsterapienheter eftersom det kan påverka enhetens utgångseffekt.

• Använd aldrig enheten nära hjärtat. Elektroderna får aldrig appliceras på bröstkorgen. Det finns risk för kammarflimmer eller hjärtstopp.  
• Enheten får inte heller användas nära ögonen, på huvudet eller i ansiktet.

• Får inte användas nära könsorganen!

• Använd inte enheten på hudområden med nedsett känsel.

• Under användningen får elektroderna inte komma i kontakt med varandra. Detta kan leda till funktionfel och hudbrännskador.

• Förvara enheten räckhåll för barn.

• Behandlingen ska vara angemänt. Känner du smärta eller om användningen känns obehaglig, öka inte intensiteten, utan avbryt användningen och rådfråga din läkare.

• TENS-läget är inte effektivt för smärta med ett centralt ursprung, inklusive huvudvärk. Det ersätter inte någon medicinsk terapi eller föreskrivna smärtstillande medel.

• TENS är en symptomatisk behandling och undertrycker den känsla av smärta som annars skulle fungera som en skyddsmekanism.

• Effekten beror till stor del på valet av en läkare, som är kvalificerad inom behandling av smärtpatienter.

• Effekten av stimulering av hjärnan är okända. Därför ska enheten inte användas på huvudet. Elektroderna får aldrig placeras mitt emot varandra på sidorna av huvudet.

• Säkerheten för elektrisk stimulering under graviditet har inte verifierats.

• Hudirritation eller överkänslighetsreaktioner på grund av elektrisk stimulering med ett elektriskt ledande medium kan förekomma.

• Det är mäste ovillkorligen konsultera din läkare innan du använder enheten om du lider av hjärtsjukdom eller epilepsi.

• Använd enheten med försiktighet eller endast efter samråd med din läkare, om du har lätt att få inre blödningar, t.ex. efter en fraktur eller om du har menstruation.

• Rådfråga din läkare innan du använder enheten om du nyligen har haft ett kirurgiskt ingrepp, eftersom stimuleringen kan störa läkningsprocessen.

• Denna enhet får endast användas av en patient.

• Vid demens eller andra psykiska störningar får enheten inte användas.

• Använd endast enheten enligt beskrivningen i denna bruksanvisning. All annan användning anses vara icke ändamålsenlig användning och kan leda till materiella skador eller till och med personsakador.

**medisana** tar inget ansvar för skador orsakade av icke ändamålsenlig användning. Enheten är avsedd för privat bruk.

• I sällsynta fall kan hudirritation i elektrodområdet uppstå vid långvarig användning.

• Använd inte enheten tillsammans med andra enheter som överför elektriska impulser till din kropp.

• Använd inte några vassa eller spetsiga föremål, t.ex. kulsprutspennor, för att manövrera enhetens knappar.

• Kontrollera elektrodanslutningarna före varje användning.

• Använd endast de elektroder som tillverkarens rekommenderar för denna enhet.

#### Biverkningar

• Det kan uppstå hudirritation eller brännskador vid elektrodapplikationen.  
• I mycket ovanliga fall rapporterar förstagångsanvändare av en EMS-enhet om omtöckning eller svimning. Vi rekommenderar att du använder enheten sittande tills du har vart dig vid användningen.  
• Minsk stimuleringsintensiteten till en behaglig nivå om du mår illa. Kontakta din läkare om problemen kvarstår.

#### Leveransomfattning

Kontrollera först om enheten är komplett och inte visar upp någon skada. Använd inte enheten om du tvekar och vänd dig till din återförsäljare eller er serviceverkstad.

Till leveransomfattningen hör:

• 1 medisana 3-in-1-elterapienhet TT 200

• 4 elektroder 50x50 mm

• 2 anslutningskablar

• 3 Batterier AAA 1,5V

• 1 bruksanvisning

Kontakta omedelbart din återförsäljare om du upptäcker transportskador när du packar upp enheten.

#### VARNING

Se till att hålla plastförpackningarna utan räckhåll för barn!

Det finns risk för kvävning!

#### Enhets och manöverelement

① Utloppslutning ② Displayfält ③ På-/Av-/M-knapp ④ T-knapp ⑤ +/knapp  
 ⑥ B-knapp ⑦ CH-knapp ⑧ -knapp ⑨ Batterifack ⑩ Terapläge ⑪ Enhet låst  
 ⑫ Kroppsregion ⑬ Recomenderade behandlingspunkter ⑭ Intensitet kanal A ⑮ Batteriet svagt  
 ⑯ Timersymbol ⑰ Programsymbol ⑱ Programnummer/terapietid ⑲ Massageläge  
 ⑳ Intensitet kanal B ㉑ Symbol för kanal A ㉒ Kanalindikator ㉓ Symbol för kanal B

#### Sätta in/byta batterier

Öppna batterifackets lucka på baksidan och sätt i de medföljande 3 batterierna (typ AAA, 1,5 V) enligt symbolen (+/-). Stäng batterifacket igen. Använd bara 1,5 V-batterier av typen mikro (AAA/LR6) när du senare byter batterier.

#### BATTERI-SÄKERHETSINFORMATION

• Ta aldrig isär batterierna!  
• Avlägsna omedelbart svaga batterier ur batterifacket eftersom de kan läcka och skada enheten!  
• Ökat risk för läckage, undvik kontakt med hud, ögon och slemhinnor!  
• Vid kontakt med batterisry, skölj omedelbart de drabbade ställena på kroppen med stora mängder klart vatten och uppsök genast läkare!  
• Uppsök genast läkare om ett batteri har svälsat!  
• Byt aldrig ut alla batterier samtidigt!  
• Använd endast batterier av samma typ, använd inte olika typer eller använda och nya batterier tillsammans!  
• Sätt i batterierna korrekt och med rätt polaritet!  
• Håll batterierna borta från barn!  
• Ladda inte upp batterierna igen! Det föreligger fara för explosion!  
• Kortslut inte! Det föreligger fara för explosion!  
• Kasta inte i öppen eld! Det föreligger fara för explosion!  
• Kasta inte förbrukade batterier i hushållssoporna. Lägg dem i en batteriholk eller lämna dem till en återvinningscentral!

#### Kabelanslutning

Se till att enheten är avstängd innan du ansluter kablarna. Anslut först elektroderna till de båda anslutningskablarna och sedan kablarna med enheten. Det finns två utgångsanslutningar ① för anslutning av elektrokablarna på den övre sidan av enheten. Enheten har två anslutningar för två kanaler (A och B). Altifter behov kan du bestämma om du bara vill använda en kanal med ett elektrodpär eller ansluta båda kanalerna med två elektrodpar. Med två elektrodpar kan du stimulera två olika kroppsregioner samtidigt!

#### VARNING

Anslut ALDRIG elektrokablarna i ett vägguttag eller annan strömkälla!

#### Placering av elektroder

Den återanvändbara bärafilmen kan dras av omedelbart före användning – spara den för senare användning. Placer sedan elektroderna på det område där du har smärtor (följ anvisningarna från din läkare).

#### VARNING

• När elektroderna placeras ut måste enheten vara avstängd!  
• Avlägsna rester från hudkräm eller salva innan elektroderna placeras ut. Hudnen måste vara fettfri och torr.  
• Klister inte på elektroderna på skadad eller inflammerad hud (sår, finnar, hudutslag, rodnad etc.).  
• Placer alltid först elektroderna enligt din läkares anvisningar och slå sedan på enheten.  
• Se till att elektroderna inte kan falla av under terapien. Det kan leda till en oavsiktlig elektrisk stöt!  
• Stäng av enheten omedelbart om en elektrod lossar från huden under behandlingen.

Nedan hittar du placeringsförslag för elektroderna beroende på terapläge. Tänk emellertid på att varje patient reagerar annorlunda på elektrisk stimulering, därför kan placeringen av elektroderna och det programval som uppfyller dina behov skilja sig från deras terapi som presenteras här. De parametrar som passar bäst för dig (elektroposition, program och strömsättning) bör du notera för framtida behandlingar.

För varje program visas de rekommenderade behandlingspunkterna ⑬ på figuren. Följande bilder visar ett exempel på fästning av elektroderna vid dessa behandlingspunkter.

#### Exempel på elektrodplacering för TENS-terapläget:

Nacke (NECK)

Axel (SHLDR)

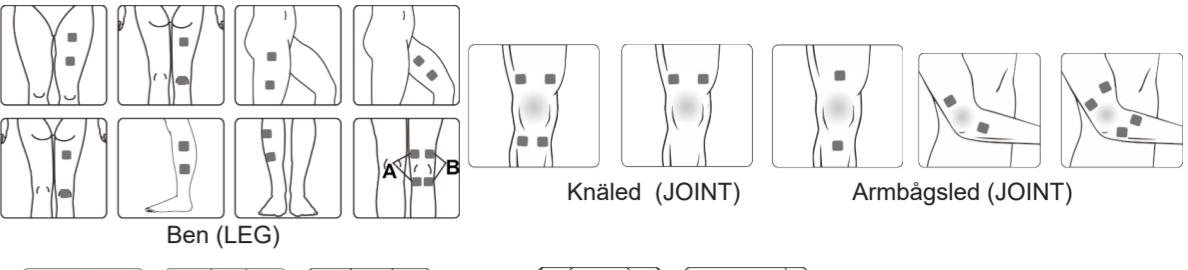
Hand (HAND)

Arm (ARM)

Rygg (BACK)

Höft (HIP)

Fot (FOOT)



#### Exempel på elektrodplacering för EMS-terapläget:

Nacke (NECK)

Axel (SHLDR)

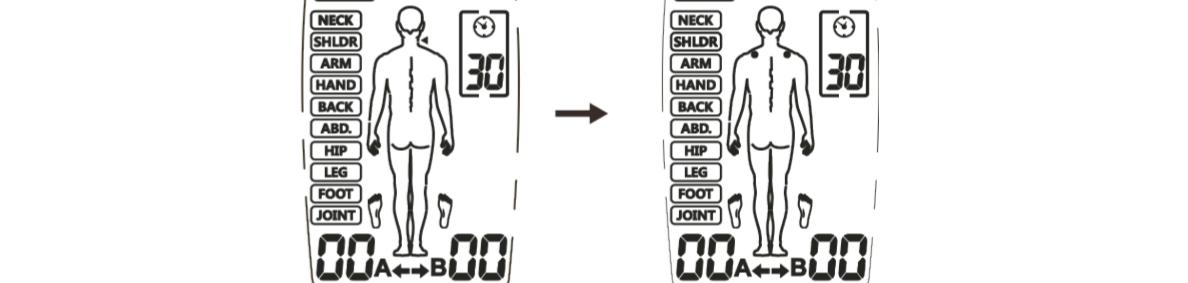
Hand (HAND)

Rygg (BACK)

Höft (HIP)

Fot (FOOT)

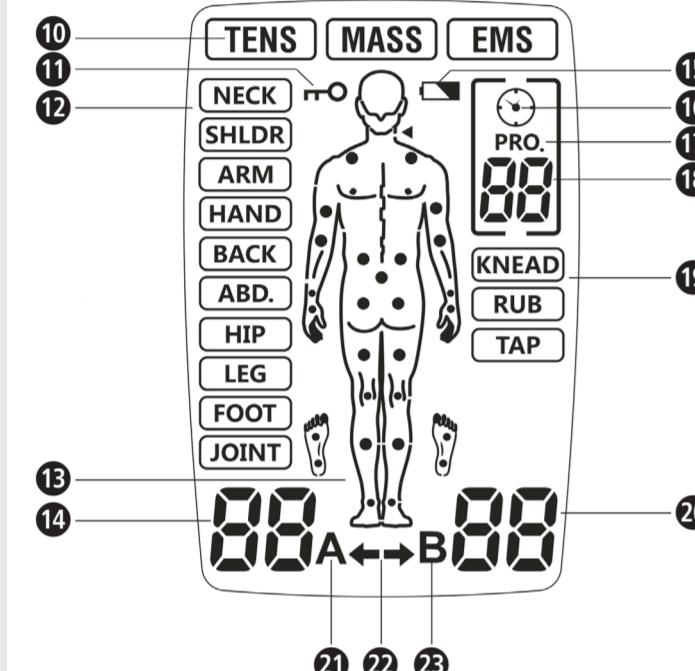
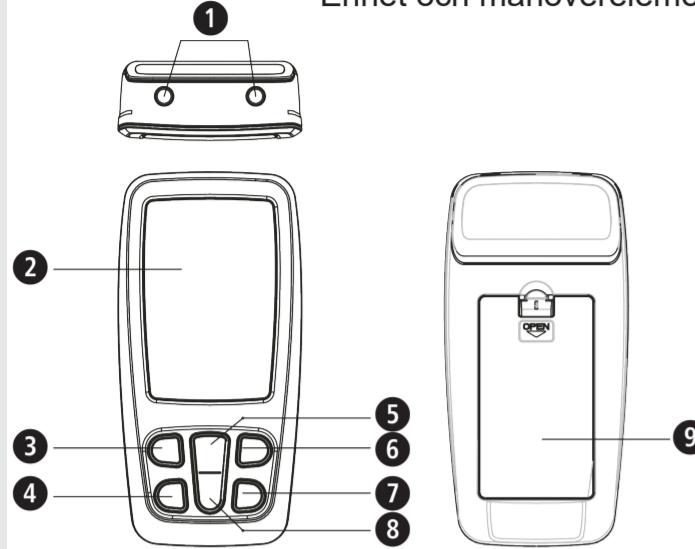
Välj sedan med B-knappen ⑬ vilket kroppsområde som ska stimuleras:



medisana®

SE Bruksanvisning  
3-in-1-elterapienhet TT 200

Enhets och manöverelement



## Teckenförklaring



**VIKTIG**  
Om man inte följer denna bruksanvisningen kan det orsaka allvarliga personskador eller skador på apparaten.



**WARNING**  
Dessa varningar måste följas för att förhindra att användaren kommer till skada.



**OBSERVERA**  
Dessa anvisningar måste följas för att förhindra att apparaten kommer till skada.



**INFORMATION**  
Dessa anvisningar ger dig praktisk extrainformation om installation och drift.



Klassifikation: Typ BF



LOT-nummer

IP22 Information om skyddsklass mot främmande föremål och vatten

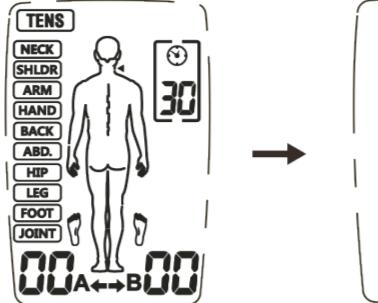
EC | REP Auktoriserad EU-representant

Tillverkare

Tillverkningsdatum

CE 2460

Tryck på På-/Av-/M-knappen ③ för att avsluta användningen. Tryck på På-/Av-/M-knappen ③ igen för att stänga av enheten.



Enheten har en automatisk lastdeteckning för alla inställda intensiteter över nivå 5. Om elektroderna inte fastnar på huden ordentligt eller om det finns något annat anslutningsproblem växlar enheten automatiskt till nivå 0 och symbolen "A" eller "B" blinkar. Enheten växlar sedan tillbaka till standby-läget.



Om batterispänningen är för låg, blinkar symbolen "Svagt batteri" ⑯. Stoppla användningen och byt ut batterierna.



- De medlevererade elektroderna får endast användas med medisana 3-in-1-elterapienheten TT 200. Se till att enheten är avstängd innan elektroderna placeras och avlägsnas.
- Stäng först av enheten om du vill placera om elektroderna under användningen.
- Användningen av elektroderna kan leda till hudirritationer. Avbryt användningen om du skulle upptäcka några hudirritationer (t.ex. röda hudställen, blåsor eller klåda). Använd inte elektroderna regelbundet på samma hudställe.
- Använd aldrig elektroderna tillsammans med andra mäniskor.
- Elektroderna måste vara helt i kontakt med huden för att undvika eventuella "Hot Spots", som kan orsaka brännskador.
- Använd inte samma elektroder mer än tio gånger eftersom anslutningen till huden försämrar för varje användning.
- Elektrodernas vidhäftningskraft beror på hudegenskaperna, lagringsförhållanden och antalet användningar. Byt ut dina elektroddynor mot nya om de inte längre klister fast komplett på huden. Klistra efter användningen åter fast elektroddynorna på skyddsfolien och förvara elektroderna i förvaringspåsen så att de inte torkar ut. Därigenom bibehålls vidhäftningskraften längre.
- Rengör och torka huden där elektroderna ska placeras.
- Ta aldrig bort elektroderna från huden medan enheten fortfarande används.
- Använd endast de originalelektroder som rekommenderas av tillverkaren. Andra elektroder kan orsaka skador.
- Alla mäniskor reagerar olika på elektrisk nervstimulering. Det kan förekomma individuella avvikelsear vid korrekt placering av elektroderna. Kontakta din läkare för att ta reda på vilken placering som är bäst för dig.
- Använd inte nägra mindre elektroder än de medföljande. En sådan användning kan leda till för hög strömtäthet och orsaka personsksador.
- Förrändra inte de medföljande elektroddynorna, t.ex. genom att skära sönder dem.
- Se till att området där smärtan kommer från är helt täckt med elektroddynorna. Vid smärtssamma muskelgrupper måste alla drabbade muskler nås av elektroderna.



- Om du tycker att utgångsintensiteten är för stark kan du minska den med "-"knappen ⑧.
- Om allt känns bra under användningen ska du fullfölja den till slutet. En smärtförbättring inträffar vanligtvis efter cirka 5 till 10 minuter.
- Vi rekommenderar 1 till 2 användningar per dag under en veckas tid.
- Om det inte sker någon signifikant förbättring av smärtorna efter denna tid, kontakta din läkare.



- Se till att elektroderna placeras korrekt enligt beskrivningen i denna bruksanvisning.
- Vi rekommenderar 1 till 2 användningar per dag under en veckas tid.
- Om du känner dig illamående under användningen, pausa användningen och/eller minska intensiteten.

## Underhåll och rengöring

- För att säkerställa en problemfri och långsiktig funktionssäkerhet för enheten bör följande punkter beaktas:
- Ta bort elektroderna från enheten och rengör enheten med en mjuk, lätt fuktad trasa. Vid kraftig nedsmutsning kan du också använda ett mild rengöringsmedel.
  - Skydda enheten mot fukt. Håll inte enheten under rinnande vatten och doppa inte ned den i vatten eller andra vätskor.
  - Placer inte enheten på heta ytor och utsätt den inte för direkt solljus.
  - Rengör elektroddynas yta med en lätt fuktad trasa. Se till att enheten har stängts av innan!
  - Av hygieniska skäl bör varje användare använda sina egna elektroddynor.
  - Använd inte aggressiva ämnen eller kemiska rengöringsmedel för att rengöra enheten.
  - Se till att ingen vätska tränger in i enheten. Använd inte enheten förrän den är helt torr igen.
  - Rengör aldrig enheten under drift. Se till att enheten är avslängd och att batterierna har tagits ur innan du rengör den!

## Underhåll

- Tillverkaren kan inte hållas ansvarig för skador orsakade av obehöriga reparationer. Kontakta kundservice om din enhet har något tekniskt problem.
- Förstå inte göra reparationer på egen hand.
- Om du öppnar enheten slutar garantin att gälla.
- Din enhet har testats före försäljning och kräver ingen kalibrering eller regelbundet underhåll. Kontakta kundservice om du har några frågor.

## Felsökning

| Problem  | Möjliga orsaker  | Motåtgärder   |
|--|--|---|
| Ingen indikering efter batteribyte             | Batterier som inte är korrekt satta in eller främmande föremål i batterifacket. Batteritypen kan vara fel.                               | 1. Kontrollera och rengör batterifacket.<br>2. Sätt i batterier av korrekt typ. Försäkra dig om att polariteten är korrekt!   |
| Ingen eller för svag stimulering               | - Elektroderna inte korrekt placerade på huden<br>- Anslutningen till enheten inte optimal<br>- Förbrukade batterier<br>- För torr hud   | 1. Kontrollera om elektroderna är korrekt placerade på huden och om kabelslutningen till enheten är optimal.<br>2. Byt ut batterierna.<br>3. Torka av huden och elektroderna med en fuktig bomullstrasa.<br>4. Kontakta din läkare om du har överkänslig hud. |
| Huden kittlar eller bränner under användningen | - Användningen är för lång.<br>- Elektroderna inte korrekt placerade på huden resp. kontakten är inte optimal<br>- Hudens överkänslighet | 1. Använd enheten en gång om dagen och korta användningstiden.<br>2. Kontrollera om elektroderna är korrekt placerade på huden.<br>3. Torka av huden och elektroderna med en fuktig bomullstrasa.<br>4. Kontakta din läkare om du har överkänslig hud.        |
| Enheten stoppar under användningen.            | - Elektroderna inte korrekt placerade på huden resp. kontakten är inte optimal<br>- Förbrukade batterier                                 | 1. Kontrollera om elektroderna är korrekt placerade på huden.<br>2. Byt ut batterierna.   |

## Lagring

Stäng av enheten och avlägsna kablarna. Placer elektroderna på bärfilmen och förpacka dem tillsammans med enheten och kablarna i originalförpackningen.

Beakta lagervilkoren i Tekniska data! Om du inte ska använda enheten på länge, avlägsna batterierna ur batterifacket.

## Programtabeller

| Läge    | Ställe på kroppen | Frekvens Hz        | Impulsbredd µs | Behandlingstid min               | Kurvform            |
|---------|-------------------|--------------------|----------------|----------------------------------|---------------------|
| TENS    | Nacke             | 80–120             | 120–100        | Standard: 30<br>Inställbar: 5–90 | Modulering          |
|         | Axel              | 80–100             | 100            | Standard: 30<br>Inställbar: 5–90 | Modulering          |
|         | Arm               | 2–60               | 260–160        | Standard: 30<br>Inställbar: 5–90 | Modulering          |
|         | Hand              | 100                | 100            | Standard: 30<br>Inställbar: 5–90 | Konstant            |
|         | Rygg              | 60/50/45/10 /50/35 | 200            | Standard: 30<br>Inställbar: 5–90 | Modulering          |
|         | Mage              | 120                | 55             | Standard: 30<br>Inställbar: 5–90 | Konstant            |
|         | Höft              | 100                | 150            | Standard: 30<br>Inställbar: 5–90 | Korta impulsgrupper |
|         | Ben               | 40/6/50            | 250            | Standard: 30<br>Inställbar: 5–90 | Modulering          |
|         | Fot               | 80–120             | 100–120        | Standard: 30<br>Inställbar: 5–90 | Modulering          |
| EMS     | Leder             | 120                | 100–120        | Standard: 30<br>Inställbar: 5–90 | Modulering          |
|         | Nacke             | 30                 | 200            | Standard: 30<br>Inställbar: 5–90 | Synkron             |
|         | Axel              | 45                 | 200            | Standard: 30<br>Inställbar: 5–90 | Synkron             |
|         | Arm               | 50                 | 150            | Standard: 30<br>Inställbar: 5–90 | Synkron             |
|         | Hand              | 4                  | 200            | Standard: 30<br>Inställbar: 5–90 | Synkron             |
|         | Rygg              | 60                 | 200            | Standard: 30<br>Inställbar: 5–90 | Synkron             |
| MASSAGE | Mage              | 20                 | 200            | Standard: 30<br>Inställbar: 5–90 | Synkron             |
|         | Höft              | 30                 | 150            | Standard: 30<br>Inställbar: 5–90 | Synkron             |
|         | Ben               | 80                 | 200            | Standard: 30<br>Inställbar: 5–90 | Synkron             |
|         | Fot               | 20                 | 200            | Standard: 30<br>Inställbar: 5–90 | Synkron             |
|         | Knäda             | 28–44              | 120–250        | 30                               | Modulering          |

## Avfallshantering

Denna apparat får inte kasseras med hushållsavfallet. Varje förbrukare är skyldig att lämna in alla elektriska eller elektroniska enheter, oavsett om de innehåller skadliga ämnen eller inte, till en samlingsplats in sin stad eller till handeln, så att de kan avfallshanteras miljövärtigt.

Ta bort batterierna innan du lämnar in apparaten för återvinning. Kasta inte förbrukade batterier i hushållssopor. För dem till en batteriholk/batteriinsamlingsplats eller lämna in dem till en fackhandel. Vänd dig till din kommun eller till återförsäljaren angående avfallshanteringen.

## Tillbehör

Kabelset – artikelnummer 88359  
8 självhäftande elektroder – artikelnummer 88349

## Tekniska data

Namn och modell:

Modellnummer:

Spänningsförsörjning:

Kanaler:

Kurvform:

Utgångström:

Intensitet:

Utgångsprecision:

Användningslägen:

Antal program:

Impulsbredd:

Frekvens:

Användningstid:

Automatisk avstängning:

Driftförhållanden:

Lagringsförhållanden:

Mått ca:

Storlek elektroddynor ca:

Vikt ca:

Artikelnummer:

EAN-nummer:

För att ständigt förbättra produkten förbehåller vi oss rätten att göra tekniska och utseendemässiga ändringar.

Den aktuella versionen av denna bruksanvisning hittar du på [www.medisana.com](http://www.medisana.com).

**medisana 3-in-1-elterapienhet TT 200**

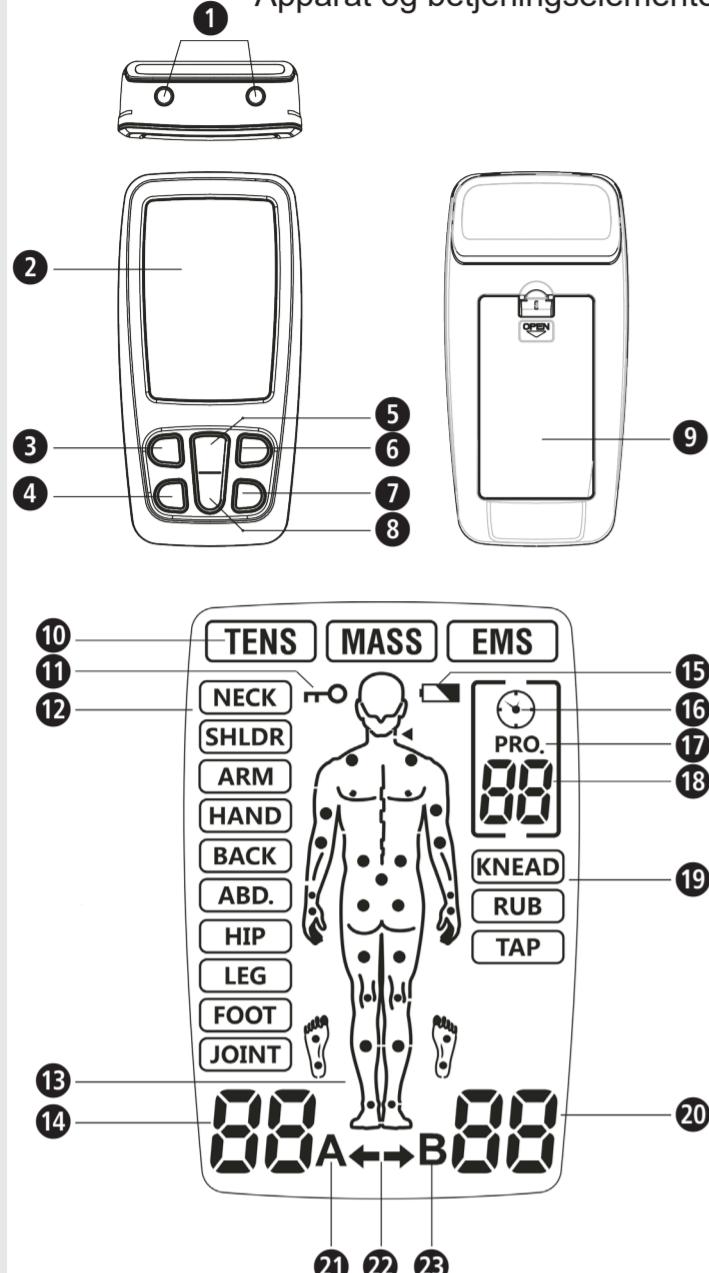
R-C4B

3 x 1,5 volt ===, mikro-batterier (AAA)

2

Rektangulär bifasisk impuls

Apparat og betjeningselementer



Tegnforklaring



**VIKTIG!**  
Hvis disse henvisningene ikke overholdes, kan det føre til alvorlige skader på apparatet.



**ADVARSEL**  
Disse advarslene må overholdes for å unngå skader på brukeren.



**FORSIKTIG**  
Disse henvisningene må overholdes for å unngå mulige skader på apparatet.



**MERKNAD**  
Disse henvisningene gir deg nyttig tilleggsinformasjon om installasjon eller bruk.



Klassifisering av apparat: Type BF



Produktpartnummer



Angivelse av beskyttelse mot fremmedlegemer og vann

EC REP Autorisert EU-representant



Produsent



Produksjonsdato



**NO Sikkerhetsanvisninger**

**Les nøye gjennom bruksanvisningen, spesielt sikkerhetsanvisningene, før du bruker apparatet og oppbevar bruksanvisningen for bruk ved senere anledninger. Hvis du gir apparatet videre til en tredjepart, må bruksanvisningen følge med.**



**Forskriftsmessig bruk**

- **TENS-modus:** Forbølgende lindring av muskelsmerter i nakke, skulder, rygg, ledd, hofte, hender, mage, føtter, øvre (arm) og nedre (bein) ekstremiteter på grunn av trening eller alminnelig husarbeid.
- **EMS-modus:** EMS-stimuleringsprogrammet stimulerer sunne muskler til å forbedre og fremme muskernes prestasjoner.
- **Massasjemodus:** Massasjeprogrammet sørger for muskelavslapning gjennom vibrasjoner for å løse opp anspente muskler.

**Kontraindikasjoner**

- Ikke bruk enheten hvis du har en pacemaker, hjertestarter eller andre elektroniske eller metalliske implantater i kroppen. Disse vil kunne føre til elektrisk støt, forbrenninger, elektrisk interferens eller død.
- Ikke bruk enheten ved kreftartede eller andre lesjoner i behandlingsområdet.
- Ikke behandle områder av kroppen som oppviser hevelse, brannskader, betennelse, utslett på huden (som flebbit, tromboflebit, åreknuter osv.), sår eller følsomme områder.
- Elektrodene får ikke plasseres slik at strøm kan strømme gjennom carotis-sinusområdet (framre nakke) eller transcerbralt (gjennom hodet).
- Denne enheten får ikke brukes på mye belastet hud.
- I tilfelle lyskebrokk foreligger, får enheten ikke brukes.
- Ikke behandle noen områder på kroppen som er arret etter operasjon - vent i minst 10 måneder etter en operasjon før du bruker enheten.
- Ikke bruk enheten i tilfelle alvorlige problemer med blodomløpet i de nedre ekstremitetene.

- Terapi med **medisana TT 200** erstatter ingen medisinske diagnosenter eller behandlinger. Forhør deg med legen din ved enhver form for smerte eller sykdom før du bruker enheten.
- Hvis smertene ikke avtar, ikke blir betydelig mindre eller varer lengre enn fem dager, må du avslutte bruken og kontakte legen din.
- Ikke bruk enheten i nakkområdet, da dette vil kunne forårsake alvorlige muskelpasmer, okklusjon av luftveiene, pustevansker eller uehdige effekter på hjertertymen eller blodtrykket.
- Ikke bruk enheten på brystet, da påføring av strøm mot brystet kan forårsake hjertearytmer som vil kunne være dødelige.
- Ikke bruk enheten over eller i nærheten av kreftlesjoner.
- Elektroniske overvåkningsenheter (for eksempel EKG-skjermer og EKG-alarmer) vil kanskje ikke fungere ordentlig når elektrisk stimulering er i bruk.
- Ikke bruk enheten mens du bader eller dusjer.
- Ikke bruk enheten mens du sover.
- Under betjening av en maskin, under bilkjøring eller under enhver aktivitet der elektrisk stimulering utgjør en fare for personskader, får ikke enheten brukes.
- Stimulering skal bare utføres på normal, intakt, ren og sunn hud.
- Langtidsvirkingene av elektrisk stimulering er ukjente. Elektrisk stimulering kan ikke erstatte medisiner.
- Enheten får ikke brukes dersom brukeren er koblet til høyfrekvent kirurgisk utstyr. Det vil kunne forårsake forbrenninger på huden under elektrodene eller føre til problemer med enheten.
- Ikke bruk enheten i nærheten av kortbølgebehandlingsetenheter eller mikrobølgebehandlingsetenheter, da dette vil kunne påvirke enhetens utgangseffekt.
- Bruk aldri enheten i nærværet av hjertet. Elektrodene skal aldri plasseres på brystkassen. Det er fare for ventrikelflimmer eller hjertestans.
- Enheten får heller ikke brukes nær øynene, på hodet eller ansiktet.
- Får ikke brukes i nærværet av kjønnsorganene.
- Får ikke brukes på områder av huden der følelsen er forstyrret.
- Under bruk får elektrodene ikke komme i kontakt med hverandre. Dette vil kunne føre til feilfunksjoner og brannskader på huden.
- Oppbevar enheten utilgjengelig for barn.
- Behandlingen skal føles behagelig. Dersom du føler smerte eller føler deg ukomfortabel, får du ikke øke intensiteten, men slutt å bruke enheten og rådfør deg med legen din.
- **TENS-modus** er ikke virksom ved smerten fra sentral opprinnelse, inkl. hodesmerter. Den erstatter ikke medisinsk terapi eller foreskrevne smertestillende midler.
- TENS er en symptomatisk behandling og undertrykker følelsen av smerte som ellers ville tjent som en beskyttelsesmekanisme.
- Effektivitetsgraden avhenger i stor grad av valg av lege som er kvalifisert til behandling av smertepasienter.
- Effektene av stimulering av hjernen er ukjente, så anvendelse skal ikke skje på hodet. Elektrodene skal aldri plasseres overfor hverandre på sidene av hodet.
- Sikkerheten ved elektrisk stimulering under gravitet er ikke verifisert.
- Hudirritasjon eller overfølsomhetsreaksjoner på grunn av elektrisk stimulering med et elektrisk ledende medium vil kunne forekomme.
- Det er viktig at du rådfører deg med legen din før du bruker enheten dersom du har hjertesykdom eller epilepsi.
- Bruk enheten med forsiktigheit eller bare etter å ha rådført deg med legen din hvis du er utsatt for indre blodninger, f.eks. etter et brudd eller hvis du har menstruasjon.
- Rådfør deg med legen din før du bruker enheten hvis du nylig har hatt en operasjon, da stimuleringen vil kunne forstyrre helingsprosessen.
- Denne enheten får bare brukes av én pasient.
- Ved demens eller andre psykiske lidelser får ikke enheten brukes.
- Bruk enheten bare som beskrevet i denne betjenningsanvisningen. All annen bruk anses som ikke i tråd med det enheten er beregnet på og vil kunne føre til skade på eiendom eller til og med personsakade. **medisana** påtar seg intet ansvar for skader forårsaket av feil bruk. Enheten er beregnet på privat bruk.
- I sjeldne tilfeller vil hudirritasjon kunne oppstå ved langvarig bruk i elektrodenes område.
- Ikke bruk enheten sammen med andre enheter som overfører elektriske impulsler til kroppen din.
- Ikke bruk skarpe eller spisse gjenstander, som for eksempel penner, for å betjene enhetens taster.
- Kontroller elektrodekoplingene før hver gangs bruk.
- Bruk bare produsentanbefalte elektroder på denne enheten.

**Bivirkninger**

- Det kan oppstå hudirritasjon eller forbrenning i området elektrodene settes på.
- I veldig sjeldne tilfeller har førstegangshukere av en EMS-enhet varslet om svimmelhet eller besvimelse. Vi anbefaler at du bruker enheten i sittende stilling til du venner deg til bruken.
- Hvis du føler deg uvel, reduserer du stimuleringsintensiteten til et behagelig nivå. Kontakt legen din dersom problemene skulle være ved.

**Leveransens innhold**

Kontroller først at apparatet er fullstendig og at det ikke er tegn på skader. Er du i tvil, skal du ikke ta apparatet i bruk. Ta kontakt med forhandleren eller brukerservice.

**Leveransens innhold:**

- 1 medisana 3-i-1-elektroterapienhet TT 200
- 4 elektroder 50x50 mm
- 2 tilkoblingskabler
- 3 batterier AAA 1,5 V
- 1 bruksanvisning

Hvis du ser en transportskade når du pakker ut apparatet, skal du umiddelbart ta kontakt med forhandleren.

**ADVARSEL**

Pass på at ikke barn får tak i forpakningsmaterialet!

Det er fare for kvelning!

**Apparat og betjeningselementer**

- |                                 |                       |                       |                   |                       |                          |
|---------------------------------|-----------------------|-----------------------|-------------------|-----------------------|--------------------------|
| 1 utgangsport                   | 2 visningsfelt        | 3 på-/av-/M-tast      | 4 T-tast          | 5 + -tast             | 6 B-tast                 |
| 7 CH-tast                       | 8 -tast               | 9 batteriom           | 10 terapimodus    | 11 enhet låst         | 12 område på kroppen     |
| 13 anbefalte behandlingspunkter | 14 intensitet kanal A | 15 svakt batteri      | 16 tidsursymbol   | 17 programsymbol      | 18 program-nr./terapitid |
| 19 kanalindikator               | 20 intensitet kanal B | 21 symbol for kanal A | 22 kanalindikator | 23 symbol for kanal B |                          |

**Legg inn/skift batterier**

Apne dekslet til batteriommet på baksiden og sett inn de medfølgende tre batteriene (type AAA, 1,5 V) i henhold til symbolene (+/-). Sett på batteridekslet. Bruk bare 1,5 V Micro (AAA/LR6)-batterier når du skifter batteri senere.

**SIKKERHETSINFORMASJON – BATTERI**

- Ikke ta batterier fra hverandre!

• Fjern eventuelle slike batterier fra batteriommet da de kan lekke og skade apparatet.

• Økt fare for lekkasje – unngå kontakt med hod, øyne og slimhinner.

• Ved kontakt med batterisyre må de berørte områdene straks skyldes med store mengder rent vann. Ta umiddelbart kontakt med lege!

• Oppsok lege umiddelbart dersom et batteri svegles!

• Bytt alltid ut alle batteriene samtidig!

• Bruk bare batterier av samme type, ikke bruk forskjellige typer eller brukte og nye batterier sammen!

• Legg i batteriene riktig. Vær oppmerksom på polariteten.

• Oppbevar batterier utilgjengelig for barn.

• Ikke lad opp batteriene på nyt. Det er fare for eksplosjon!

• Unngå kortslutning. Det er fare for eksplosjon!

• Må ikke kastes inn i åpen id. Det er fare for eksplosjon!

• Ikke kast vanlige eller oppladbare batterier i husholdningsavfallet. De må kastes som spesialavfall eller leveres på en gjenvinningstasjon i faghandelen.

**Kabell tilkobling**

Før du rengjør apparatet, forsikre deg om at apparatet er slått av. Koble først elektrodene til de to tilkoblingskablene og koble deretter kablene sammen med enheten. Det er to utgangsporter 1 overst på enheten for å koble til elektroledningene. Enheten har to tilkoblingsmuligheter for to kanaler (A og B). Avhengig av dine behov, kan du fastsette om du vil bruke bare én kanal med ett par elektroder, eller koble til begge kanalene med to par elektroder. Med to par elektroder kan du stimulere to forskjellige kroppsregioner samtidig.

**ADVARSEL**

Koble ALDRI elektrodekablene til en stikkontakt eller annen strømkilde!

**Pålegging av elektrodene**

Den gjengivbare bærefilmen kan trekkes av umiddelbart før bruk - oppbevar den til senere bruk. Plasser deretter elektrodene alt etter hvor smerteområdet ditt ligger (følg legens instruksjoner).

**ADVARSEL**

- Når elektrodene legges på, må enheten være slått av!

• Fjern hukdrem- eller salverester før du legger på elektrodene. Huden må være fettfri og tørr.

• Ikke klippe elektrodene på skadet eller betent hud (sår, kviser, hudutslett, rødhett osv.).

• Legg alltid på elektrodene først i henhold til legens instruksjoner, og slå deretter på enheten.

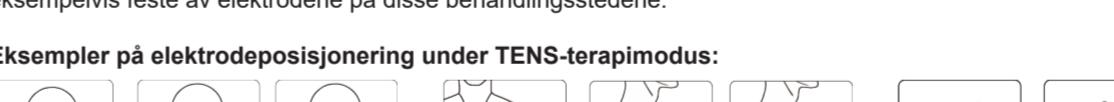
• Forsikre deg om at elektrodene ikke vil kunne falle av under behandlingen. Dette vil kunne føre til et utsiktet elektrisk støt!

• Slå av enheten umiddelbart hvis en elektrode under behandlingen skulle løsne fra huden.

Nedenfor finner du forslag til plassering for elektrodene, avhengig av terapi-modus. Husk imidlertid at hver pasient responderer forskjellig på stimulerende terapi, så plassering av elektrodene og valg av program som tilfredsstiller dine behov vil kunne avvikle fra terapiene som presenteres her. De for deg optimale parametrene (elektrodeposisjon, program og strømstyrke) bør du notere deg for følgende behandlinger.

**For hvert enkelt program vises de anbefalte behandlingspunktene 1 på figuren. Følgende figurer viser eksemplvisestele av elektrodene på disse behandlingsstedene.**

**Eksempler på elektrodeposisjonering under TENS-terapi-modus:**



**Nakk (NECK)**

**Skulder (SHLDR)**

**Hånd (HAND)**

**Armen (ARM)**

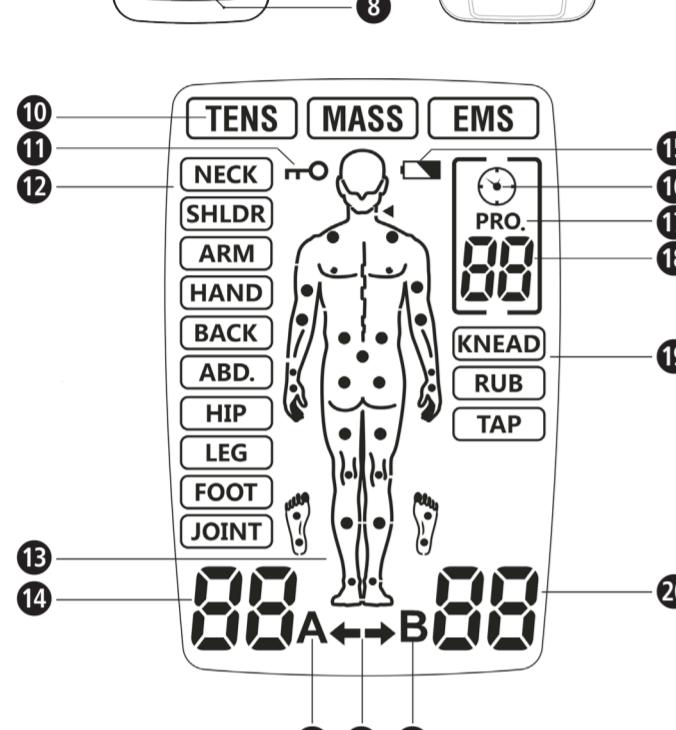
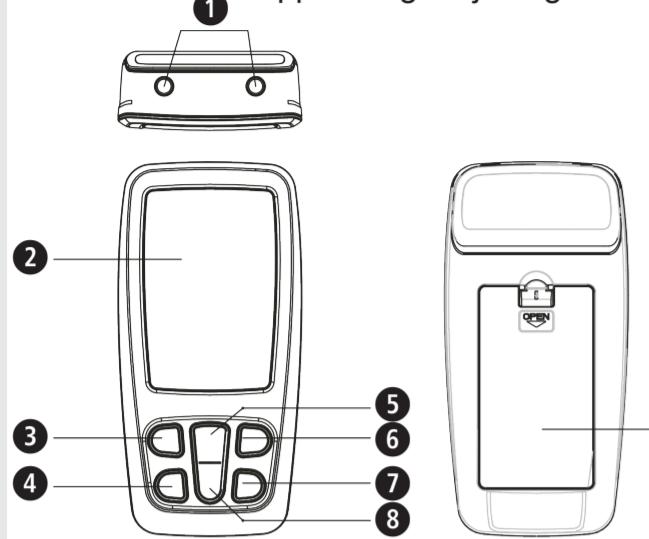
**Ryggen (BACK)**

**Fot (FOOT)**

**Buk (ABD.)**

**Hofte (HIP)**

**Knæ (JOINT)**

**NO Bruksanvisning  
3-i-1-elektroterapienhet TT 200**
**Apparat og betjeningselementer**

**Tegnforklaring**


**VIKTIG!**  
Hvis disse henvisningene ikke overholdes, kan det føre til alvorlige skader på apparatet.



**ADVARSEL**  
Disse advarslene må overholdes for å unngå skader på brukeren.



**FORSIKTIG**  
Disse henvisningene må overholdes for å unngå mulige skader på apparatet.



**MERKNAD**  
Disse henvisningene gir deg nyttig tilleggsinformasjon om installasjon eller bruk.



Klassifisering av apparat: Type BF



Produktpartinummer



Angivelse av beskyttelse mot fremmedlegemer og vann



Autorisert EU-representant



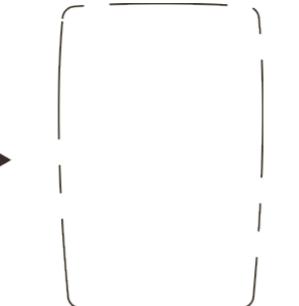
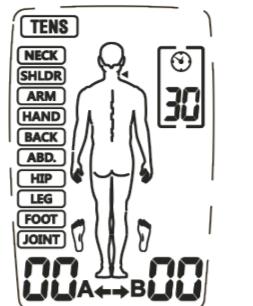
Produsent



Produksjonsdato



Trykk på på-/av-/M-tasten ①, for å avslutte bruken. Et nytt trykk på på-/av-/M-tasten ③ slår av enheten.



Enheten er utstyrt med automatiske belastningsdetsjon ved alle innstilte intensiteter over nivå 5. Hvis elektrodene ikke klister seg ordentlig til huden eller hvis det er et annet tilkoblingsproblem, veksler enheten automatisk til nivå 0 og symbolet "A" eller "B" blinker. Enheten går deretter tilbake til ventemodus.



Hvis batterispenningen er for lav, vil "Svakt batteri"-symbolot ⑮ blinke. Avslutt bruken og skift ut batteriene.


**Bruk av elektrodene**

- De medfølgende elektrodene får bare brukes med medisana 3-i-1-elektroterapiapparat TT 200. Forsikre deg om at enheten er slått av før du legger på og fjerner elektrodene.
- Hvis du vil flytte elektrodene i løpet av anvendelsen, må du først slå av enheten.
- Bruk av elektrodene vil kunne føre til hudirritasjon. Hvis du legger merke til slike ting (f.eks. steder med rød hud, blømmer eller kloë), så avbryt bruken av enheten. Ikke bruk elektrodene regelmessig på samme steder på huden.
- Bruk aldri elektrodene sammen med andre personer.
- Elektrodene må være helt i kontakt med huden for å unngå mulige "varme flekker" som vil kunne forårsake brannskader.
- Ikke bruk de samme elektrodene mer enn 10 ganger, for forbindelsen til hudenoverflaten forverres ved hver gangs bruk.
- Elektrodene klebeevne avhenger av huds egenskaper, lagringstilstanden og antallet anvendelser. Hvis elektrodeputene dine ikke lenger fester seg helt til hudenoverflaten, så bytt dem med nye. Klister elektrodeputene etter bruk tilbake på beskyttelsesfolien og lagre elektrodene i oppbevaringsposen slik at de ikke tørker ut. Som et resultat av det, blir limkraften opprettholdt over en lengre periode.
- Gjør ren og tørk huden der elektrodene skal legges på.
- Fjern aldri elektrodene fra huden mens enheten fremdeles er i bruk.
- Bruk bare originalelektroder som er anbefalt av produsenten. Andre elektroder vil kunne forårsake personsarker.
- Hver enkelt reagerer forskjellig på elektrisk nervestimulering. Det kan forekomme individuelle avvik i riktig plassering av elektrodene. Kontakt leggen din for å finne ut hvilken plassering som er best for deg.
- Ikke bruk mindre elektroder enn dem som er lagt ved. Slik bruk vil kunne øke strømtettheten og forårsake skade.
- Ikke endre de medfølgende elektrodeputene, f.eks. ved å skjære dem til.
- Forsikre deg om at området smertene kommer fra er helt dekket med elektrodeputene. Der det er snakk om smertefulle muskelgrupper, må alle berørte musklene nås med elektrodene.


**ANVISNINGER ang. TENS-bruk**

- Hvis du synes utgangsstyrken er for høy, kan du redusere den ved å bruke "-" -tasten ⑧.
- Så lenge du føler deg komfortabel under anvendelsen, så fullfør denne helt til den er over. Smerteforbedring skjer vanligvis etter omtrent 5 til 10 minutter
- Vi anbefaler 1 til 2 behandlinger pr. dag over en tidsperiode på omtrent 1 uke
- Dersom det ikke skjer noen forbedring av smertetilstanden av betydning etter dette tidsrommet, så kontakt leggen din.


**ANVISNINGER ang. EMS-bruk**

- Vær nøyde med riktig plassering av elektrodene som beskrevet i denne anvisningen
- Vi anbefaler 1 til 2 behandlinger pr. dag over en tidsperiode på omtrent 1 uke
- Skulle du føle deg uvel under behandlingen, kan du ta en pause i anvendelsen og/eller redusere intensiteten.


**Vedlikehold og rengjøring**

- For å sikre en problemfri og langsiktig funksjonssikkerhet for enheten, bør følgende punkter tas i betraktning:
- Fjern elektrodene fra enheten og gjør enheten ren med en myk, lett fuktig klut. Ved kraftig tilsnussing kan du også bruke et mildt vaskemiddel.
  - Beskytt enheten mot fuktighet. Ikke hold enheten under rennende vann, og senk den ikke ned i vann eller andre væsker.
  - Ikke plasser enheten på varme overflater, og utsett den ikke for direkte sollys.
  - Gjør overflaten på elektrodeputene ren med en lett fuktig klut. Forsikre deg om at enheten på forhånd er slått av!
  - Av hygieniske årsaker bør enhver bruker benytte sine egne elektrodeputer.
  - Ikke bruk aggressive stoffer eller kjemiske rengjøringsmidler for å gjøre enheten ren.
  - Forsikre deg om at ingen væske trenger inn i enheten. Begynn å bruke apparatet igjen først når det er helt tørt.
  - Gjør enheten ren under bruk. Forsikre deg før rengjøring om at enheten er slått av og batteriene er fjernet!


**Vedlikehold**

- Produsenten kan ikke holdes ansvarlig for skader forårsaket som følge av uautoriserte reparasjoner. Har enheten din et teknisk problem, så vennligst kontakt kundeservice.
- Ikke prøv å utføre reparasjoner på egen hånd.
- Åpning av enheten vil annullere garantien.
- Enheten din er testet før salg og krever ingen kalibrering eller regelmessig vedlikehold. Har du spørsmål, kan du kontakte kundeservice.

**Utbedring av feil**

| Problem                                       | Mulige årsaker  | Mottak   |
|---|---|--|
| Ingen indikasjoner etter bytte av batteri     | Batteriene er ikke satt riktig inn eller det finnes fremmedlegemer i batteriommet. Batterirommet kan være feil.                                       | 1. Kontroller og gjør rent batterirommet.<br>2. Legg inn nye batterier av riktig type. Vær nøyde med riktig polaritet!   |
| Ingen eller for lite stimulering              | - Elektrodene er ikke plassert riktig på huden<br>- Tilkoblingen til enheten er ikke optimal<br>- Batteriene er utladet<br>- Hudens overflate er tørr | 1. Kontroller at elektrodene er satt riktig på huden og hvorvidt tilkoblingen til enheten er optimal.<br>2. Skift ut batteriene.<br>3. Tørk av huden din og elektrodene med en fuktet bomullsslut.   |
| Huden kribler eller brenner under anvendelsen | - Brukstiden er for lang.<br>- Elektrodene er ikke plassert riktig på huden, hhv. er kontakten ikke optimal<br>- Hudens overflate er overfølsom       | 1. Anvend enheten én gang om dagen og kort ned anvendelsens varighet.<br>2. Kontroller at elektrodene er satt riktig på huden.<br>3. Tørk av huden din og elektrodene med en fuktet bomullsslut.<br>4. Rådfør deg med leggen din dersom huden er overfølsom. |
| Enheten stanser under bruk                    | - Elektrodene er ikke plassert riktig på huden, hhv. er kontakten ikke optimal<br>- Batteriene er utladet   | 1. Kontroller at elektrodene er satt riktig på huden.<br>2. Skift ut batteriene.   |

**Oppbevaring**

Koble ut apparatet og ta ut kablene. Plasser elektrodene på bærefolien og pakk dem sammen med enheten og kablene i originalsemballasjen. Se også oppbevaringsvilkårene i de tekniske spesifikasjonene! Ta ut batteriene fra batteriommet hvis du ikke skal bruke enheten på lengre.

**Programtabeller**

| Modus    | Sted på kroppen | Frekvens Hz        | Impulsbredder µs | Terapiens varighet i min.         | Kurveform           |
|----------|-----------------|--------------------|------------------|-----------------------------------|---------------------|
| TENS     | Nakke           | 80-120             | 120-100          | Standard: 30<br>Innstillbar: 5-90 | Modulasjon          |
|          | Skulder         | 80-100             | 100              | Standard: 30<br>Innstillbar: 5-90 | Modulasjon          |
|          | Arm             | 2-60               | 260-160          | Standard: 30<br>Innstillbar: 5-90 | Modulasjon          |
|          | Hånd            | 100                | 100              | Standard: 30<br>Innstillbar: 5-90 | Konsistent          |
|          | Rygg            | 60/50/45/10 /50/35 | 200              | Standard: 30<br>Innstillbar: 5-90 | Modulasjon          |
|          | Buk             | 120                | 55               | Standard: 30<br>Innstillbar: 5-90 | Konsistent          |
|          | Hofte           | 100                | 150              | Standard: 30<br>Innstillbar: 5-90 | Korte impulsgrupper |
|          | Bein            | 40/6/50            | 250              | Standard: 30<br>Innstillbar: 5-90 | Modulasjon          |
|          | Fot             | 80-120             | 100-120          | Standard: 30<br>Innstillbar: 5-90 | Modulasjon          |
| EMS      | Ledd            | 120                | 100-120          | Standard: 30<br>Innstillbar: 5-90 | Modulasjon          |
|          | Nakke           | 30                 | 200              | Standard: 30<br>Innstillbar: 5-90 | Synkron             |
|          | Skulder         | 45                 | 200              | Standard: 30<br>Innstillbar: 5-90 | Synkron             |
|          | Arm             | 50                 | 150              | Standard: 30<br>Innstillbar: 5-90 | Synkron             |
|          | Hånd            | 4                  | 200              | Standard: 30<br>Innstillbar: 5-90 | Synkron             |
|          | Rygg            | 60                 | 200              | Standard: 30<br>Innstillbar: 5-90 | Synkron             |
| MASSASJE | Buk             | 20                 | 200              | Standard: 30<br>Innstillbar: 5-90 | Synkron             |
|          | Hofte           | 30                 | 150              | Standard: 30<br>Innstillbar: 5-90 | Synkron             |
|          | Bein            | 80                 | 200              | Standard: 30<br>Innstillbar: 5-90 | Synkron             |
|          | Fot             | 20                 | 200              | Standard: 30<br>Innstillbar: 5-90 | Synkron             |
|          | Elting          | 28-44              | 120-250          | 30                                | Modulasjon          |
|          | Gniing          | 25-79              | 120-250          | 30                                | Modulasjon          |
|          | Banking         | 49-97              | 100-240          | 30                                | Modulasjon          |

**Avfallshåndtering**

Dette apparatet skal ikke kastes i husholdningsavfallet. Alle forbrukere er forpliktet til å levere alle elektriske eller elektroniske apparater, uansett om de inneholder skadelige stoffer eller ikke, på en miljøstasjon eller hos en forhandler, slik at de kan avhendes på en miljøvennlig måte. Ta ut batteriet før du kaster apparatet. Kast brukte ikke kast batterier i husholdningsavfallet. De må kastes som spesialavfall eller leveres på en gjenvinningstasjon. Ta kontakt med kommunen eller forhandleren hvis du har spørsmål om avfallshåndtering.

**Tilbehør**

Kabelsett - artikkelenummer 88359  
Atte selvklebende elektroder - artikkelenummer 88349

**Tekniske data**

Navn og modell:  
Modell-nr.:  
Spenningsforsyning:  
Kanaler:  
Kurveform:  
Utgangsstrøm:  
Intensitet:  
Utgangspresisjon:  
Anvendelsesmodi:  
Antall programmer:  
Impulsbredder:  
Frekvens:  
Anvendelsesstid:  
Automatisk utkobling:  
Bruksforhold:  
Oppbevaringsvilkår:  
Mål ca.:  
Elektrodeputenes størrelse ca.:  
Vekt ca.:  
Artikkelenummer:  
EAN-nummer:  
Vi forbeholder oss retten til å utføre tekniske og utseendetemessige endringer for å forbedre produktet.

Den til enhver tid aktuelle versjonen av denne bruksanvisningen finner du på [www.medisana.com](http://www.medisana.com)

**Betingelser for garantier og reparasjoner**

For garantihenvendelser kan du ta kontakt med forhandleren eller direkte med brukerservice. Hvis du må sende inn apparatet, må du notere hva defekten er og legge ved en kopi av kvitteringen. Følgende garantibetingelser gjelder:

- Alle medisana-produkter har en garanti på 3 år fra kjøpsdatoen. For bruk av garantien skal kjøpsdatoen dokumenteres med kvittering eller regning.
- Materialfeil og produksjonsfeil rettes gratis innenfor garantitiden.
- En garanti-tytelse fører ikke til at garantitiden, verken for apparatet eller for byttede deler, forlenges.
- Følgende er utelukket fra garantien:
  - alle skader som oppstår som følge av feil håndtering, f.eks. ved å ikke følge bruksanvisningen.
  - skader som oppstår som følge av istandsetting eller justering av kjøperen eller ikke godkjent tredjepart.
  - transportskader som oppstår på vei

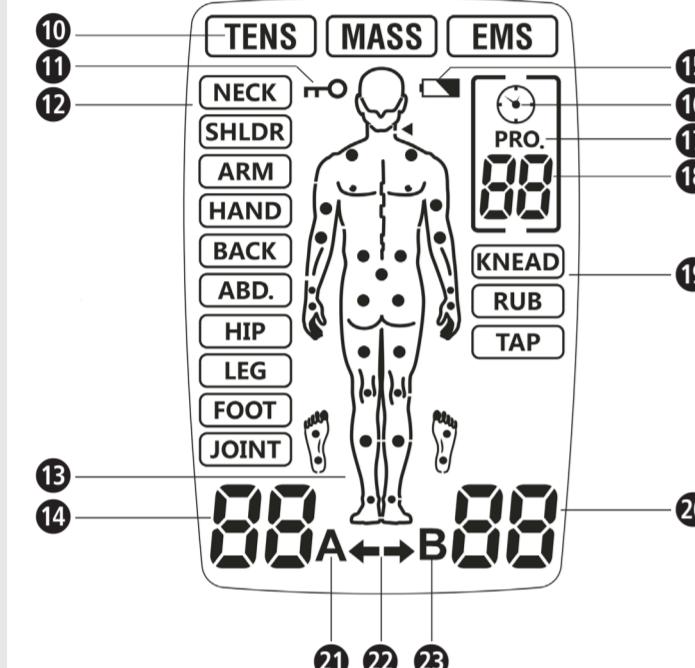
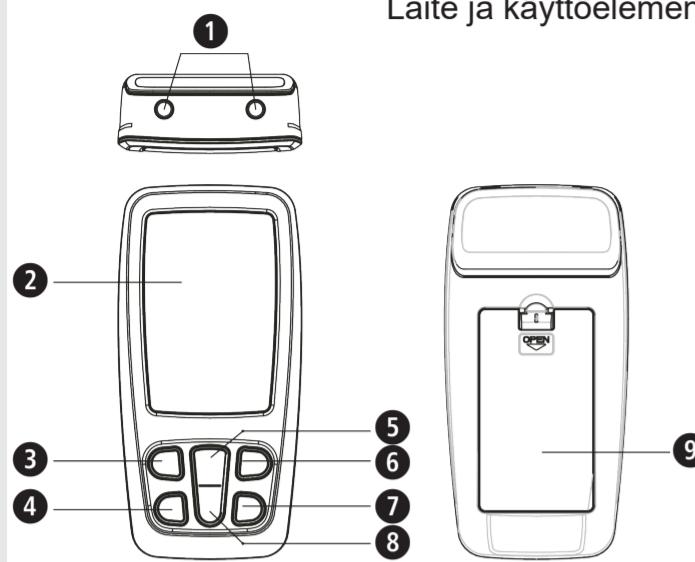






## FI Käyttöohje 3 in 1 -elektroterapialaite TT 200

Laite ja käyttöelementit



### Merkkien selitys



#### TÄRKEÄÄ

Tämän ohjeen noudattamatta jättäminen voi johtaa vakaviin loukaantumiisi tai laitevauroihin.



#### VAROITUS

Tätä varoitusta tulee noudattaa, jotta vältetään käyttäjän mahdollinen loukaantuminen.



#### HUOMIO

Näitä huomautuksia tulee noudattaa, jotta vältetään laitteen mahdolliset vaarot.



#### OHJE

Nämä huomautukset antavat hyödyllisää lisätietoa asennuksesta tai käytöstä.



Laiteluokitus: Typpi BF



LOT

ERÄ-numero



IP22 Tieto suojausluokasta epäpuhtauksia ja vettä vastaan

EC REP Valtuutettu EU-edustaja



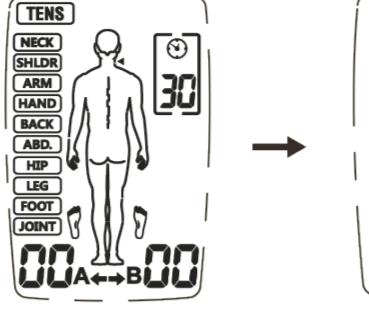
Valmistaja



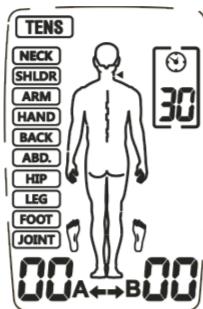
Valmistuspäivä



Paina Päälle/Pois-/M-painiketta ①, käytön lopettamiseksi. Painamalla uudestaan Päälle-/Pois-/M-painiketta ③ laite sammuu.



Laitteessa on automaattinen kuormantunnistin kaikissa yli tason 5 säädetystä tehoissa. Mikäli elektrodit eivät tartu ihoon kunnolla tai olemassa jokin muu liitintäongelma, laite kytketyy automaattisesti tasolle 0 ja merkki A tai B vilkkuu. Lopuksi laite kytketyy takaisin stand by -tilaan.



Paristojännitteen ollessa liian alhainen vilkuu "Paristo heikko" -merkki ⑩. Pysätyt käyttö ja vaihda paristot.



#### Elektrodien käyttö

- Toimittukseen sisältyvä elektrodeja saa käyttää ainoastaan medisana 3 in 1 -elektroterapialaitteessa TT 200. Varmista, että laite on kytketty pois päältä ennen elektrodien asettamista ja niiden poistamista.
- Mikäli haluat sijoittaa elektrodit uudestaan käytön aikana, sammuta ensin laite.
- Elektroden käyttö voi aiheuttaa ihärsystystä. Mikäli huomaat äräystystä (esim. punottava iho, rakkuloita tai kutinaa), keskeytä käyttö. Älä käytä elektrodeja säännöllisesti samassa kohtaa ihoa.
- Älä koskaan käytä elektrodeja muiden henkilöiden kanssa.
- Elektrodi tulee olla kosketuksessa ihan kanssa kokonaan mahdollisten "hot spots" -läikkiä välttämiseksi, sillä nämä voivat johtaa ihan palovammoihin.
- Älä käytä samoja elektrodeja yli 10 kertaa, sillä jokainen käyttökerä heikentää tarttumista ihan pintaan.
- Elektrodiin tarttumisilujuus riippuu ihan ominaisuuksista, elektrodiin varastoinnista ja käyttökeräiden määrästä. Vaihda elektrodit, mikäli ne eivät enää tartu kokonaan ihan pintaan. Liimaa elektrodi käytön jälkeen niiden suojakalvoon ja säilytä elektrodit niiden säilytspussissa, jotta ne eivät kuivu. Näin niiden tarttumisilujuus säilyy pidempää.
- Puhdistaa ja kuivaa iholta, johon elektrodi on tarkoitus kiinnittää.
- Älä koskaan poista elektrodeja iholta laitteesta ollessa käytössä.
- Käytä vain alkuperäisiä ja valmistajan suosittelemia elektrodeja. Muut elektrodit voivat aiheuttaa loukaantumisia.
- Jokainen ihmisen reagoi eri tavoin sähköiseen hermostimulaatioon. Elektrodiin oikeassa sijoituksessa voi olla yksilöllisiä poikkeavuuksia. Ota yhteys lääkäriisi selvittääksesi, mikä kohta sinulla sopii parhaiten.
- Älä käytä muita elektrodeja, kuin toimitukseen sisältyviä. Niiden käyttö voi nostaa virrantillettä ja aiheuttaa loukaantumisia.
- Älä muuta toimitettuja elektrodeja esim. leikkamaalla niitä.
- Varmista, että alue, josta kipu sateilee, on kokonaan elektrodin peittämä. Kipeiden lihasryhmien hoidossa elektrodin tulee saavuttaa kaikki lihakset.



#### TENS-käyttöä koskevia OHJEITA

- Mikäli koet lähtötehon liian voimakkaana, voit alentaa sitä - painikkeella ④;
- Mikäli tunnet olosi hyväksi käytön aikana, suorita ohjelman loppuun asti. Kivunlievitys seuraa yleensä n. 5 – 10 minuutin kuluttua;
- Suosittelemme 1 – 2 käyttökerää päävässä n. 1 viikon ajan;
- Mikäli kipu ei ole parantunut huomattavasti tämän ajan kuluttua, ota yhteys lääkäriisi.



#### EMS-käyttöä koskevia OHJEITA

- Huomioi elektroden oikea sijoitus tämän ohjeen mukaisesti;
- Suosittelemme 1 – 2 käyttökerää päävässä n. 1 viikon ajan;
- Mikäli tunnet olosi huonovointiseksi käytön aikana, pidä tauko ja/tai alenna tehoa.



#### Kunnonsaapito ja puhdistus

Laitteen häiriöttömän ja pitkäikäisen toiminnan varmistamiseksi tulee huomioida seuraavat kohdat:

- Poista elektrodi laitteesta ja puhdista laite pehmeällä, kevyesti kostutetulla liinalla. Mikäli laite on erittäin likainen, voit myös käyttää mietoja puhdistusaineita.
- Suojaa laitetta kosteudelta. Älä pidä laitetta juoksevan veden alla äläkä upota sitä veteen tai muihin nesteisiin.
- Älä sijoita laitetta kuumille pinnoille äläkä sijoita sitä suoraan aurinkoaistaiseen.
- Puhdista elektrodiin pinnat kevyesti kostutetulla liinalla. Varmista, että laite on sammutettu tätä ennen!
- Hygienisistä johtuen jokaisen käyttäjän tulisi käyttää omia elektrodeja.
- Älä käytä voimakkaita tuotteita tai kemiallisia puhdistusaineita laitteen puhdistamiseen.
- Huolehdii siitä, että laitteeseen ei joudu nesteitä. Käytä laitetta uudelleen vasta, kun se on kuivunut kokonaan.
- Älä koskaan puhdista laitetta käytön aikana. Varmista ennen puhdistusta, että laite on kytketty pois päältä ja että paristot on poistettu!



#### Huolto

- Valmistaja ei ole vastuussa vahingoista, jotka ovat seurausta luovuttamista korjauslaitteesta. Mikäli laitteessasi on tekninen ongelma, ota yhteys asiakaspalveluun.
- Älä yritys korjata laitetta itse.
- Laitteen avaimen johtaa takaun raukeamiseen.
- Laitteesi on testattu ennen myyntiä eikä sitä tarvitse kalibroida tai huolata säännöllisesti. Käännyn kysymyksissä asiakaspalvelun puoleen.

## Häiriön poisto

| Ongelma                                       | Mahdolliset syyt  | Toimenpiteet   |
|---|---|--|
| Ei näytöä pariston-vaihdon jälkeen            | Paristojäraja ei ole sijoitettu oikein tai paristokotelossa on vierasesine. Paristotyyppi mahdollisesti väärä.                        | 1. Tarkasta ja puhdista paristolokeri.<br>2. Aseta uudet paristot, joiden typpi on oikea. Varmista oikea napasauvo.  |
| Ei stimulaatiota tai liian heikko stimulaatio | - Elektrodeja ei ole sijoitettu iholle oikein<br>- Yhteys laitteeseen ei ole optimaalinen<br>- Kuluneet paristot<br>- Liian kuiva iho | 1. Tarkista, että elektrodot on sijoitettu iholle oikein ja onko johtojen liitintä laitteeseen optimaalinen.<br>2. Vaihda paristot.<br>3. Pyyhi iho ja elektrodit kostutetulla puuvillaliinalla.   |
| Ihoa kutittaa tai sitä poltelee käytön aikana | - Käytöä ihaa liian pitkä.<br>- Elektrodeja ei ole sijoitettu iholle oikein tai kosketus ei ole optimaalinen<br>- Iho on yliherkkä    | 1. Käytä laitetta kerran päivässä ja lyhennä käytöä.<br>2. Tarkista, onko elektrodit sijoitettu iholle oikein.<br>3. Pyyhi iho ja elektrodit kostutetulla puuvillaliinalla.<br>4. Iho on ollessa yliherkkä neuvoittee lääkäriksi kanssa. |
| Laite pysähtyy käytön aikana.                 | - Elektrodeja ei ole sijoitettu iholle oikein tai kosketus ei ole optimaalinen<br>- Kuluneet paristot                                 | 1. Tarkista, onko elektrodit sijoitettu iholle oikein.<br>2. Vaihda paristot.  |

## Varastointi

Kytke laite laitteesta ja irrota johto. Sijoita elektrodit suojakalvolle ja pakaa ne yhdessä laitteen ja johdon kanssa laitteen alkuperäispakkaukseen. Huomaa varastointiloosuhteet kohdassa Tekniset tiedot! Mikäli laitetta ei käytetä pidempään aikaan, poista myös paristot paristokotelosta.

## Ohjelmataloukut

| Tila     | Kehon kohta | Taajuus Hz         | Pulssileveys µs | Hoidon kesto min.              | Käyrän muoto          |
|----------|-------------|--------------------|-----------------|--------------------------------|-----------------------|
| TENS     | Niska       | 80 – 120           | 120 – 100       | Perus: 30<br>Säädetävä: 5 – 90 | Modulaatio            |
|          | Olkapää     | 80 – 100           | 100             | Perus: 30<br>Säädetävä: 5 – 90 | Modulaatio            |
|          | Käsivarsi   | 2 – 60             | 260 – 160       | Perus: 30<br>Säädetävä: 5 – 90 | Modulaatio            |
|          | Käsi        | 100                | 100             | Perus: 30<br>Säädetävä: 5 – 90 | Muuttumaton           |
|          | Selkä       | 60/50/45/10 /50/35 | 200             | Perus: 30<br>Säädetävä: 5 – 90 | Modulaatio            |
|          | Vatsa       | 120                | 55              | Perus: 30<br>Säädetävä: 5 – 90 | Muuttumaton           |
|          | Lantio      | 100                | 150             | Perus: 30<br>Säädetävä: 5 – 90 | Lyhyet impulssiryhmät |
|          | Jalka       | 40/6/50            | 250             | Perus: 30<br>Säädetävä: 5 – 90 | Modulaatio            |
|          | Jalkaterä   | 80 – 120           | 100 – 120       | Perus: 30<br>Säädetävä: 5 – 90 | Modulaatio            |
| EMS      | Nivelet     | 120                | 100 – 120       | Perus: 30<br>Säädetävä: 5 – 90 | Modulaatio            |
|          | Niska       | 30                 | 200             | Perus: 30<br>Säädetävä: 5 – 90 | Synkroninen           |
|          | Olkapää     | 45                 | 200             | Perus: 30<br>Säädetävä: 5 – 90 | Synkroninen           |
|          | Käsivarsi   | 50                 | 150             | Perus: 30<br>Säädetävä: 5 – 90 | Synkroninen           |
|          | Käsi        | 4                  | 200             | Perus: 30<br>Säädetävä: 5 – 90 | Synkroninen           |
|          | Selkä       | 60                 | 200             | Perus: 30<br>Säädetävä: 5 – 90 | Synkroninen           |
| HIERONTA | Vatsa       | 20                 | 200             | Perus: 30<br>Säädetävä: 5 – 90 | Synkroninen           |
|          | Lantio      | 30                 | 150             | Perus: 30<br>Säädetävä: 5 – 90 | Synkroninen           |
|          | Jalka       | 80                 | 200             | Perus: 30<br>Säädetävä: 5 – 90 | Synkroninen           |
|          | Jalkaterä   | 20                 | 200             | Perus: 30<br>Säädetävä: 5 – 90 | Synkroninen           |
|          | Hierova     | 28 – 44            | 120 – 250       | 30                             | Modulaatio            |
|          | Hankaava    | 25 – 79            | 120 – 250       | 30                             | Modulaatio            |
|          | Taputteleva | 49 – 97            | 100 – 240       | 30                             | Modulaatio            |

## Hävittäminen

Tätä laitetta ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Jokainen käyttäjä on velvollinen toimittamaan kaikki sähkö- tai elektroniset laitteet, sisällysvätpä ne haitallisia ainetta tai ei, kotipaikansa keruupisteeseen tai myymälään, jotta ne voidaan hävittää ympäristöstäävällisesti. Poista paristot ennen laitteen hävittämistä. Älä laita käytettyjä paristoja kotitalousjätteen joukkoon, vaan vie ne myymälöiden keräyspisteisiin. Ota hävittämiseen liityinen yhteystä kotikuntasi viranomaisiin tai jälleenmyyjiin.

## Tarvikkeet

Johdotetti - Tuotenumero 88359  
8 itseliimautuva elektrodi - tuotenumero 88349

## Tekniset tiedot

Nimi ja malli:  
Medisana 3 in 1 -elektroterapialaite TT 200  
R-C4B  
3 x 1,5 voltia ===, microparistot (AAA)  
2  
Bifaasin suorakulmainen pulssi  
Maks. 120 mA (500 oh